MUNDO URUGUAYO

1437

INDUSTRIA ACTIVA
PAIS PROSPERO

ión dedicada a la
DUSTRIA NACIONAL

NOVIEMBRE 7 DE 1946

FOTO: FRANGELLA Hno

¿Cómo votará el pueblo uruguayo?

?

Lea el resultado de nuestra encuesta política en el

próximo número de

"MUNDO URUGUAYO"

MUNDO URUGUAYO
Director responsable: ORESTES BAROFFIO ★ Director adjunto: JULIO CAPORALE SCELTA
Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI
Editores: CAPURRO y Co. RINCON 599

Foto FRANGELLA HNOS.

Por el Camino de las Industrias

EL desenvolvimiento de las industrias hará que el Uruguay transforme el espíritu de sus hombres. La visión cambia totalmente frente a la lucha que ha de sostenerse sin descanso, en actividades en las que se ha de estar siempre vigilante. Ojos y manos, inteligencia y voluntad, todo ha de entregarse con fe y sin desmayos, cuando se quiere triunfar en una industria. El hombre cambia la actitud, agiliza la mente, pone a prueba todos sus recursos; investiga, compara, busca en un afán sin tregua, la forma y el modo, de llegar a la realización de su sueño.

La transformación asombrosa que ha sufrido la humanidad en este siglo no es otra cosa que el resultado de esa superproducción que como un milagro han realizado las industrias. La máquina dignificó al hombre en mil aspectos del trabajo, lo alivió en las más duras tareas diarias, hizo posible un ritmo mayor en la producción, le hizo posible soñar en las más locas aventuras y quizás por ella el hombre a veces aturdido en el ruidoso concierto de las potentes Usinas, perdió el rumbo en el camino hacia el porvenir. Nuestro país comienza ahora a realizar su transformación. El campo ya tiene en sus magníficos panoramas las señales de ese despertar del hombre nuevo que deja las viejas costumbres de la estancia colonial, para levantar una fábrica, un taller, una escuela.

Por ese camino que tuvo y tiene todavía obstáculos, va el hombre del Uruguay alentado por un nuevo ideal. Impulsado por una voluntad que se basa en la fe, por el trabajo.

El hombre nuevo, con nuevos problemas, con nuevas ansias, que sabe cortas todas las distancias en el mundo, sabe también que el engrandecimiento del país sólo podrá llegar por las industrias.

Hacer producir la tierra, aprovechar el agua y el aire. De la vieja estancia, sólo quedará dentro de poco un vago recuerdo. Vieja estancia que resistió los más fuertes empujones del progreso, y fué punto de reunión de las montoneras, gauchas. De la vieja estancia a las fábricas, a las escuelas...

El hombre nuevo del Uruguay sabe que en el camino de las industrias encontrará su libertad.

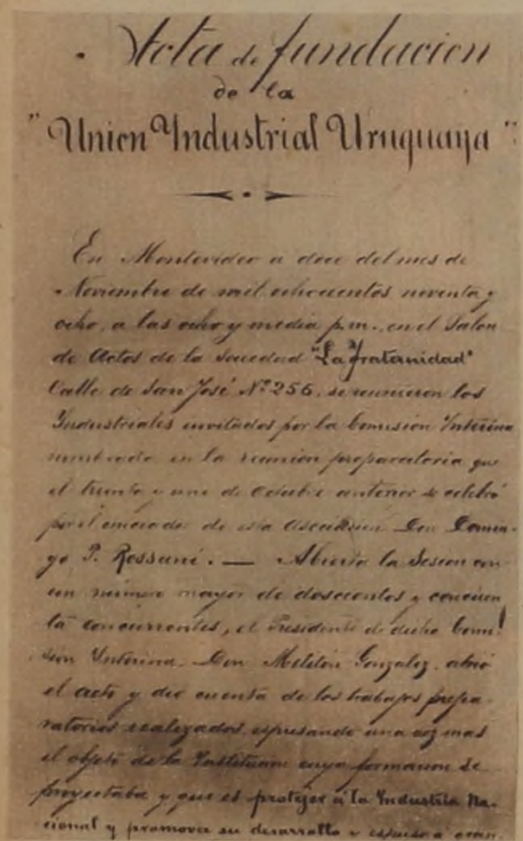
O. B.

Integrantes de la Cámara de Industrias para el Ejercicio actual. Sentados, de izquierda a derecha: Sres. Gabriel Labat, Walter E. Baethgen, Carlos Sapelli, Emilio Elena, Amelio Nogara, Ing. Alejandro Díaz Aznarez y Roberto Ferber. De pié: Sres. Emilio Lamaison, Santiago Ham, Luis G. Bonomi, Newell E. Davis, Raúl Castells Carafí y Domingo Quintans Castro, secretario-gerente de la institución.

LA UNION INDUSTRIAL URUGUAYA, DIRIGIDA POR LA CAMARA DE INDUSTRIAS

COMO SURGIO LA ENTIDAD REPRESENTATIVA DE NUESTRAS INDUSTRIAS FABRILES Y MANUFACTURERAS

Por JUAN CARLOS GUARNIERI



Acta de fundación de la "Unión Industrial Uruguaya"

En Montevideo a doce del mes de Noviembre de mil ochocientos noventa y ocho, a las ocho y media p.m. en el Salón de Actos de la Sociedad "La Fraternidad" Calle de San José Nº 256, se reunieron los Industriales invitados por la Comisión Interina nombrada en la reunión preparatoria que al fin de cada mes tenían de celebrar por el encargado de esa Asociación Don Domingo P. Rossané. — Abierta la Sesión con un número mayor de doscientos concurrentes, el Presidente de dicha Comisión Interina Don Melitón González abrió el acto y dio cuenta de los trabajos preparatorios realizados, expresando en seguida el objeto de la Institución cuya formación se proponía y que es el proteger a la Industria Nacional y promover su desarrollo y expansión en...

Facsímil del Acta de Fundación de la Unión Industrial Uruguaya.

REVISTA DE LA UNIÓN INDUSTRIAL URUGUAYA

A. N. SURRA SANTIN GERENTE-ADMINISTRADOR

APARECE LOS DÍAS 6 Y 22 DE CADA MES

Objeto de esta publicación

Cabezal del primer número de la revista de la entidad.

EL "Día de la Industria", que se celebra el próximo martes — 12 de noviembre — cuyo significado se pone de relieve en otras páginas de esta revista, merece además otro comentario, pues su instauración parte de una de las instituciones privadas que más han realizado en pro del desenvolvimiento industrial del país, y señala asimismo, la fecha de su fundación. Nos referimos a la Unión Industrial Uruguaya, que en la fecha que nos ocupa festejará su 48º aniversario.

NUESTRAS INDUSTRIAS AL FINAL DEL SIGLO PASADO

Al finalizar el siglo pasado el panorama de nuestra vida económica apenas si parecía haber variado, si se le comparaba con el de los primeros años de la nación. Es decir, nuestras industrias vernáculas, la ganadería y la agricultura, continuaban constituyendo las únicas fuentes de producción. Pero debe decirse que ambas industrias habían evolucionado ya en forma notable, la una impelida por los progresos zootécnicos aplicados en el país, y la segunda ampliándose y enriqueciéndose con nuevos cultivos.

Pero pese a lo que queda expuesto, este momento de la historia de la economía nacional se nos aparece ahora como una de las etapas básicas de nuestra evolución industrial.

En la octava década del siglo citado habían surgido varias curtiembres; la metalurgia estaba noblemente representada por el dique Cibils, y se habían instalado dos o tres modernos aserraderos, mientras que las técnicas y maquinarias de viejos establecimientos fabriles — como ser molinos, fideerías, saladeros, etc., — se ponían a la altura de los mejor dotados de la época. En 1887 se inauguraba la primera usina eléctrica de Montevideo, que fué también la primera de la América del Sur; poco más tarde se iniciaba la elaboración de aceites industriales, azúcar, etc., y se multiplicaban los establecimientos vinícolas, culminando esta línea de progreso en el año 1898, en que se fundaron el primer frigorífico y la primera fábrica de tejidos que contó el país, dos grandes piedras angulares del magnífico edificio que habría de levantarse después.

Pero la industrialización del Uruguay — nuestra industrialización de hoy, — era algo que entonces trasuntaba a disparate para el hombre de pueblo, y aparecía como utópica para la mayoría de las personas cultas y progresistas de la época. Errores muy perdonables entonces, si se tiene en cuenta que aún son sustentados por mucha gente, y que, por otra parte, no pueden hacerse extensibles a un selecto grupo de industriales de aquellos lustros, y a los dos o tres hombres de gobierno que impulsaron las leyes proteccionistas que en ellos se señalan.

UNA EMPRESA LLENA DE DIFICULTADES

Júzguese como dentro de este ambiente, la creación de una asociación de industriales, allá por el año 1898, tenía que aparecer con ribetes de quijotesca, teniendo ante sí la promesa de una efímera vida.

La formación de la Unión Industrial Uruguayo obedeció a la iniciativa y el en-

Uno de los locales que ocupó la Unión Industrial en la calle Juncal y Plaza Independencia.

tusiasmo de un industrial lleno de inquietudes: Domingo P. Rossano, quien fué secundado por un grupo de colaboradores no menos entusiasta, constituído por Enrique Menini, Ambrosio López, Angel Giorello Hnos., C. Ameglio e Hijos, Carlos Anselmi, Juan B. Bidegaray, José García Conde, Angel Pozzoli, Eduardo P. Rikling, Marexiano Hnos., Bartolomé Triay, Enrique Scotto, Pedrosa Pérez y D'Oliveira, Regusci y Fleury, Fernández Figueroa y Rodríguez, Juan A. Gómez, B. Caviglia y Hno., Lanza Hnos. y Cía., Pedro Vaccari, Máximo Seré Hnos. y Cía. y E. Murias, los 23 socios fundadores de la institución.

EL 12 DE NOVIEMBRE DE 1898

Una vez planeada la sociedad, los trabajos de organización se encomendaron a una Comisión Interina, que fué presidida por don Melitón González, y quedó formada el 31 de octubre de 1898.

Doce días más tarde — el 12 de noviembre, — esta Comisión, conjuntamente con un núcleo de unos 250 industriales, se reunió "a las 8 y 30 p.m.", en el Salón de Actos de la Asociación Fraternidad. Constituída la reunión en asamblea, el presidente González dió cuenta de los trabajos efectuados hasta la fecha y cuáles eran los móviles de la sociedad a crearse.

"En seguida — dice el Acta de Fundación — se presentaron diferentes mociones, y despgués de breve discusión, la Asamblea por mayoría considerable resolvió lo siguiente:

"Primero: Declárase fundada la Unión Industrial Uruguaya con el objeto de promover y proteger el desarrollo de la Industria Nacional, de acuerdo con los propósitos manifestados, y que expresarán en sus Estatutos ,considerándose como socios a todas las personas que firmen el Acta de esa sesión, y en adelante se adhieran a la Sociedad".

Seguidamente se resolvió nombrar una comisión para redactar los estatutos, tras cuya aprobación se eligiría la corporación directiva que habría de regir la entidad.

Esta comisión — que fué integrada por Alberto Pena, Domingo Percontino y Sixto Bonomi — comenzó su labor en los días inmediatos, y ya el 22 de diciembre pudo elevar a la Asamblea de asociados un proyecto de estatutos, el que fué aprobado con algunas pequeñas modificaciones.

Un mes más tarde, el 21 de enero de 1899, se eligió la primera Comisión Directiva, componiéndola los titulares Enrique Gianelli, Pablo Varzi, Eduardo Rikling, Bartolomé Triay, Alberto Pena, Juan B. Stella, Jorge Huismans, Juan Cavajani, Buenaventura Caviglia, Ambrosio López y Enrique Scotto.

LA LABOR DE LOS PRIMEROS AÑOS

Pese a la actividad y el entusiasmo de sus forjadores, la institución tuvo que luchar en sus primeros años con un pesado cúmulo de factores adversos.

Sus finanzas no respondían a las necesidades de la labor a efectuarse, uniéndose al corto número de asociados la exigüidad de las cuotas, que oscilaban entre cincuenta centésimos y un peso y cincuenta centésimos mensuales, y que se fijaban según el costo de la patente pagada por el industrial.

Su personal era forzosamente escaso y mal remunerado, al punto que su primer gerente — don Aurelio Surra Santín — obtuvo durante mucho tiempo como única retribución a sus servicios, el saldo que quedaba en la Caja después que se abonaban todos los gastos del mes.

Como un detalle que nos ilustra sobre la industria nacional de entonces, y sobre los primeros años de la entidad que nos ocupa, anotamos que entre sus primeros socios se contaban varios carpinteros, hojalateros, un jaulero, herreros, un sastre de confecciones, un corredor de la Cía. del Gas, y varios cooperadores que se dedicaban a diversas actividades, contándose entre ellos un dentista.

Hasta el año 1909 la Unión Industrial Uruguaya careció de edificio propio, ocupando sucesivamente diversos locales ubicados en las calles Colón, Misiones, San José y Juncal. En esa fecha su Comisión Directiva adquirió la conocida residencia de la familia Lecocq-Camuso, de brillante ejecutoria en los anales de la sociedad capitalina, el mismo local que refaccionado y

(Continúa en la página 89)

Frente del edificio que ocupa la Sociedad.

Patio interior de la sede propia de Unión Industrial.

Sala de sesiones de la Cámara de Industrias.

Parte de la biblioteca.

Entrada al edificio de la nueva Facultad donde se realiza el XII Salón de Arquitectura.

Jorge César Valls, Presidente del Centro de los Estudiantes de Arquitectura, Eduardo Malet, director del Teatro Independiente "La Barraca" y Walter Domingo, Director de la Comisión Estudiantil, organizadora del XII Salón de Arquitectura, posan en medio del trajinar de los que se maquillan para intervenir en la obra teatral.

EL FRESCO Y CORDIAL ESPIRITU ESTUDIANTIL, VIVE YA ENTRE LOS MUROS SIN MACULA DE "LA NUEVA FACULTAD DE ARQUITECTURA"

Por WILFREDO JIMENEZ

ENTRAMOS en el monumenal moderno edificio de la nueva Facultad de Arquitectura que se levanta en el cruce del Bulevar Artigas y el Bulevar España.

Hace poco hicimos una nota sobre la vieja Facultad: su vetusto edificio —en la planta baja: Ingeniería; en la alta: Arquitectura — en lo que antes, allá por fines del siglo pasado, fué el gran Hotel Reus. Edificio donde cuarenta promociones de estudiantes de arquitectura y de ingeniería pasaron dejando en sus vetustos claustros, en las paredes pintadas con dibujos satíricos y con frases evocadoras, el recuerdo de sus inquietudes y de sus afanes, es decir: el espíritu vivo y cordial de la Facultad.

Ahora entramos a lo que será el nuevo claustro de los futuros arquitectos. Grandes salones bien iluminados, espacios abiertos a la perspectiva y un gigantesco patio en el que se levanta el escenario de un teatro al aire libre.

En los salones se realiza la XII Exposición de Arquitectura que otros años fuera presentada en el Subte Municipal.

Y en el teatro al aire libre, repleto de gente, el Teatro Universitario "La Barraca", por invitación de la Comisión Estudiantil Organizadora de la Exposición, van a inaugurar el escenario representando una deliciosa farsa medieval *"La Farsa de Micer Mimín"*.

UN VIAJE A ITALIA

Nos han presentado a Walter Domingo, Director de la Comisión Organizadora del Salón.

Este nos explica:

—El Salón de Arquitectura se organiza anualmente por los estudiantes de 5º año. Como el Estado no dispone de un rubro para el viaje de urbanismo necesario en nuestra carrera, es tradición que con el dinero que se obtiene de los "stands" comerciales se financie ese viaje.

—¿Adónde piensan ir?

—Desearíamos ir a Italia, a la gran Exposición Milán. Otros años se fué a Chile, a Río, etc.

EL ESPIRITU DE LA VIEJA FACULTAD

Jorge César Valls, Presidente del Centro de Estudiantes de Arquitectura, el

ABAJO: Las posibilidades extraordinarias de difusión artística que ofrece para el futuro, el soberbio escenario al aire libre de la nueva Facultad, lo demuestra el gran público atento, que se ubicó y siguió con interés y aplausos la Farsa presentada por los jóvenes actores universitarios.

ABAJO: Parte de los estudiantes de arquitectura, de la Escuela de Bellas Artes y varios liceos, que con los integrantes del grupo de Teatro Independiente "La Barraca", jugaron con eficacia "La Farsa de Micer Mimín".

Bella perspectiva del escenario al aire libre, mientras la gente del Teatro Universitario "La Barraca", jugaba la encantadora "Farsa de Micer Mimín".

ABAJO:
Mamá Lubina, la desconcertada madre de Micer Mimín, interpretada por la señorita Mary Greppi en la Farsa con que se inauguró el teatro al aire libre de la Facultad de Arquitectura.

viejo centro gremial de limpia y honrosa tradición de militancia estudiantil y democrática, nos habla, a su vez, de la alegría que es para los estudiantes tener su nueva casa: mejores espacios, más luz, tablas nuevas para dibujar, biblioteca.

Y nos muestra un cartel que han colocado junto a la puerta de entrada.

—Es algo de lo que usted decía en su nota — comenta.

El cartel dice: *"Confiamos que el espíritu de la vieja Facultad perdure en los nuevos talleres".*

—"El estudiante quiere que la nueva Facultad conserve la tradición de cordialidad, de casa amigable, de democrática igualdad", agrega.

—¿Quiere decir que también se pintarán las paredes estas?

Los muchachos que nos rodean, sonríen.

—No es pintar por pintar. Pero, sin duda, cuando haya *algo que decir*, los estudiantes lo pintarán en una pared. Eso es casi inevitable. En arquitectura tenemos demasiado el sentido de lo gráfico, de lo plástico como expresión...

Y alguien agrega:

—Según dicen "confidencialmente", un Ministro al visitar este nuevo edificio le preguntó al Decano si aquí también se dejaría pintar las paredes. Y el Decano tuvo que decirle que, por lo menos, una pared había que dejar para que los estudiantes pinten en ella sus bromas, sus sátiras, sus protestas. Es algo así como la "libertad de palabra" de la Facultad.

Por nuestra parte nosotros queremos anotar que se nos ocurre que ese espíritu plausible, de hacer que el estudiante sienta que la Facultad es su casa, se refleja en el hecho de que su primera presentación al público, haya sido confiada a manos estudiantiles: la de la Comisión Organizadora del XII Salón de Arquitectura .

UNA AUTENTICA FIESTA ESTUDIANTIL

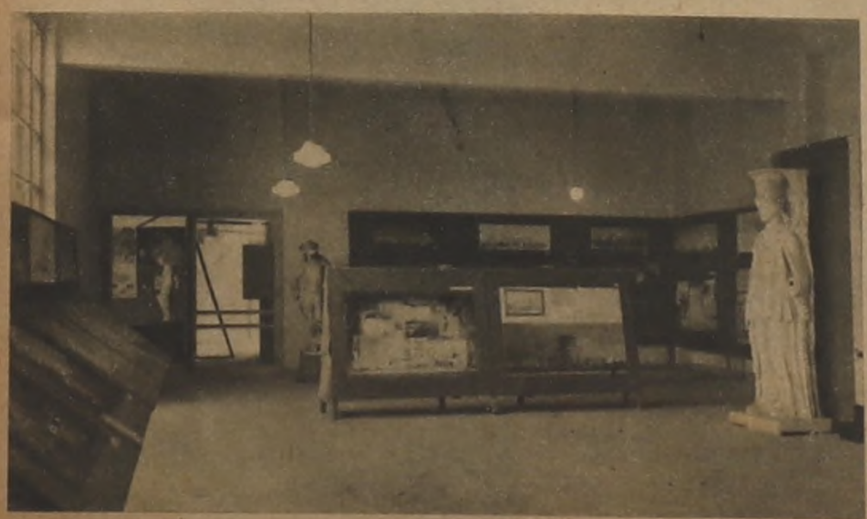
El lunes 28 pasado, se realizaba, como dijimos, en el hermoso escenario al aire libre que hay en el vasto patio de la Facultad, una función organizada por el Teatro Universitario "La Barraca".

Vale la pena destacar cuanto de acierto tuvo el organizar esa función, la Comisión del Salón.

Era como un anuncio claro de las inmensas posibilidades que allí hay. Es un es-

(Continúa en la página 94)

ABAJO: Perspectiva de una sala y de algunos de los trabajos expuestos por los estudiantes.



Una sobreviviente de la Guerra Grande arrastra entre nosotros sus 126 años

por ALBERTO ETCHEPARE

La anciana doña Francisca Polonia Fernández de Pereira, de 126 años de edad, junto con un amiguito de estos días, recorre las páginas de nuestra revista, demostrando que aún pueden interesarle las cosas de este mundo... sobre todo si es el MUNDO URUGUAYO.

DOÑA Francisca Polonia Fernández de Pereira ha cumplido 126 años de edad. Es decir, un siglo con un pico bastante largo. Acontecimiento éste que nos pareció digno de ser destacado. Ya que lo insólito de que una persona alcance entre nosotros una edad tan provecta no puede menos que despertar el asombro general. Ciento veintiseis años no son un día... ¿verdad, señora?

Y doña Francisca Polonia Fernández de Pereira nos dirige una triste sonrisa. Y nos mira como desde una nebulosa. Pero... ¿tendrá la edad que dice? La observamos con atención, despacio, curiosamente. Como si estuviéramos hojeando un incunable. Tiene el rostro moreno lleno de grietas. Que arrugas es poco decir. Apergaminada la piel. Descoloridos los labios. Cansados los párpados por todas las cosas que debe haber visto. La cabeza está blanca, pero se mantiene erguida y firme como cuando era moza, allá en los tiempos de la Independencia. Hace más de cien años fué una mujer hermosa, tentadora, con la cintura cimbreante de las guapas morenas que gustaban enancar nuestros patricios calaveras. Hoy, es un cuerpo inerme, en donde la vida alienta por milagro.

Pero... la misma pregunta se nos ocurre otra vez: ¿tendrá, realmente, tantos años como dice...? Porque las mujeres suelen mentir en tal forma tratándose de la edad .. Claro que ésta sería una coquetería al revés. La de agregarse años para presumir. Como hacen los adolescentes. O los centenarios.

Doña Francisca Polonia resulta un caso de longevidad extraordinario. Sobreviviente de un pasado remotísimo, nos habla de la Guerra Grande de Oribe y de Rivera, como si se refiriese a hechos y personas contemporáneos. Empieza a hablar, y deja la sensación de que, en un momento de la charla, nos fuera a espetar con toda naturalidad:

—La otra tarde, mientras estaba tomando mate, pasó don Manuel y me hizo un saludo así... con todo el sombrero.

Y este don Manuel era el general don Manuel Oribe. Al que la fabulosa viejita le cebaba amargos en su casa de la Unión, allá cuando el año 40 moría.

Doña Francisca Polonia Fernández de Pereira continúa viviendo en el mismo barrio en la zona que fuera territorio blanco feudo de Oribe. Allí la visitamos hace pocos días. En el número 3468 de la calle Juan Jacobo Rousseau. En una más que humilde casa de vecindad, habitada en su mayoría por laboriosa gente de color.

Hablamos primero con la nieta, la señorita Elena Fernández, quien se muestra sumamente amable para facilitarnos la tarea. Y nos narra detalles de la vida de su anciana abuela, junto a la cual se crió y a la que nunca ha dejado. A través de sus palabras, resulta muy evidente el drama vivido por estas mujeres, apenas sostenidas por una pequeña pensión a la vejez que recibe doña Francisca Polonia. No hace mucho tiempo, aparecieron sus nombres en la prensa diaria, a raíz de haber sido desalojadas. Hemos estado en la reducida habitación que las alberga, en donde todo nos habla de tristeza, de dolor y de miseria. En las paredes desnudas, dos imágenes reciben la devoción de las mujeres. Una, la de San José. Otra, la de Carlos Gardel. Y sobre el ropero, entre cajas de cartón, floreros rotos y útiles de cocina, una cartulina muy limpia nos exhibe esta leyenda, que preside toda la escena sin que se nos alcance su sentido: "La tierra era como una rosa abierta..."

Como una rosa abierta... Así fué también Francisca Polonia Fernández hace más de un siglo. Aunque nacida en el Brasil, toda su vida transcurrió en esta tierra oriental. Y desde la humildad de su condición de morena trabajadora y honrada fué viendo pasar a los hombres más prominentes de nuestro país, presenciando los hechos más trascendentes de nuestra historia, llorando a hermanos y a hijos sacrificados en todas las montoneras fratricidas que conoció la República.

La historia de esta mujer de ciento veintiseis años, es una cosa sencilla y simple. Hija de esclavos, logró emanciparse desde niña. Pero hubo de uncirse a la otra esclavitud la del trabajo remunerado roñosamente. Y arrastró sus huesos durante décadas y décadas a la orilla de los arroyos, lavando la ropa de los otros. O lavando los pisos de las casas de los otros. O cocinando para otros. O planchando y sirviendo

La mirada enérgica, el porte altivo, la actitud casi elegante de doña Francisca, hace pensar que no tenga, realmente, los 126 años que confiesa... en un extraordinario gesto de coquetería al revés. Es esta la única mujer que conocemos que no se quita la edad.

Con fuerzas todavía para salir al patio de la humilde casa de vecindad en donde habita, aquí la vemos a la centenaria tomando el sol, mientras la rodean las amistades del barrio y los graciosos chiquillos de la casa.

y limpiando en las ajenas holguras. Con tiempo, además, para darle a la patria más de una docena de hijos, hoy desparramados y perdidos por la ancha tierra.

Hasta que se quedó sola. Sola, de toda soledad, está la viejita doña Francisca, la morena increíblemente anciana. Y como es natural, ya no le importa nada de nada.

Habla de las guerras gauchas sin emoción. Nombrando a sus muertos casi sin pena. Y de la muerte, como de una amiga esperada... pero olvidadiza. Las pupilas le brillan en el fondo de sus arrugas. Todavía le arrancan fulgores algunos nombres que le evocan su pasión partidista, su credo tradicional. Porque esta negra de 126 años siente aún dentro del pecho la fuerza de una divisa. Que fué y que es el amor de sus amores. La blanca divisa del Oribe significó para ella un auténtico motivo pasional de existencia.

Nosotros la hemos contemplado largamente, escuchándola con una mezcla de respeto, de curiosidad y de admiración. Pero también con la frialdad mental de un ciudadano de esta época incrédula, que se resiste a las devociones heredadas. Y al despedirnos de doña Francisca, reliquia viviente, milagro de la naturaleza, echamos una última ojeada al ambiente donde ve morir los días la morena centenaria. Y tampoco nos podemos explicar la supervivencia de ciertas cosas...

A la hora del almuerzo, es su nieta, la Srta. Elena Fernández, quien le ayuda a ingerir los alimentos. La situación de ambas es merecedora de la atención generosa de las personas a quienes pueda conmover esta larga vida de sacrificios y de tristezas.

Serénese, evite Dolores de Cabeza

GENIOL

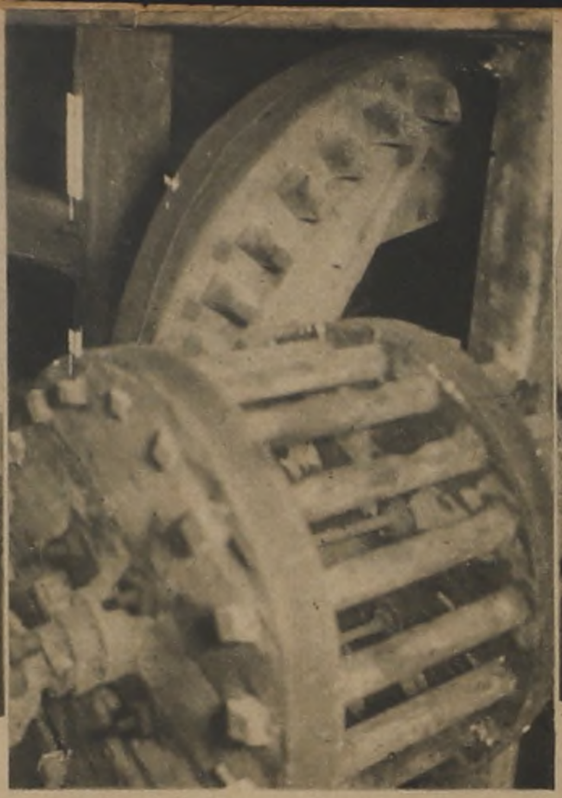
CALMA, DESPEJA Y REANIMA

CORRIJA SU ESTREÑIMIENTO. TOME

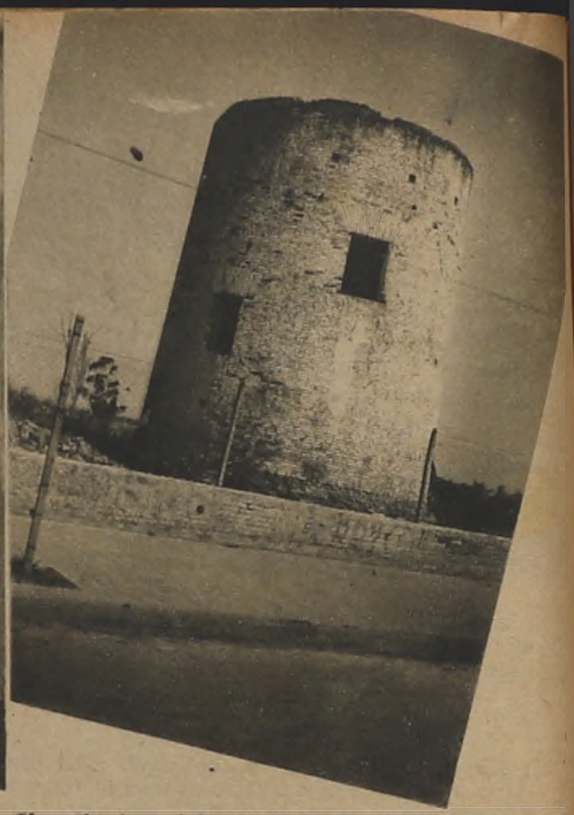
REFRESCA Tuil PURGA

LAXANTE MODERNO, SUAVE Y EFICAZ

La vieja torre erguida todavía, muestra sus deshechas aspas, paradas desde hace más de medio siglo, que los hombres no se atrevieron a destruir.



Los antiguos y complicados mecanismos de madera, conservados aún. Esta es la trasmisión del motor a viento.



Uno de los viejos molinos de la Unión, construido de ladrillos, que surge en la populosa ciudad como recuerdo de un lejano pasado.

LOS VIEJOS MOLINOS EVOCAN LAS PRIMERAS ETAPAS DE NUESTRAS INDUSTRIAS

¿CUALES fueron las primeras industrias del país? Necesariamente las de un pueblo que se posesiona de una tierra nueva y atiende a sus modestas necesidades de acuerdo con su cultura y los recursos del medio. Antes de que la Banda Oriental fuese poblada por el europeo, la vecina ciudad de Buenos Aires obtenía en nuestras costas leña y carbón de leña, cuando ya se había esfumado la niebla azul de la leyenda de la abundancia de metales preciosos en el Plata.

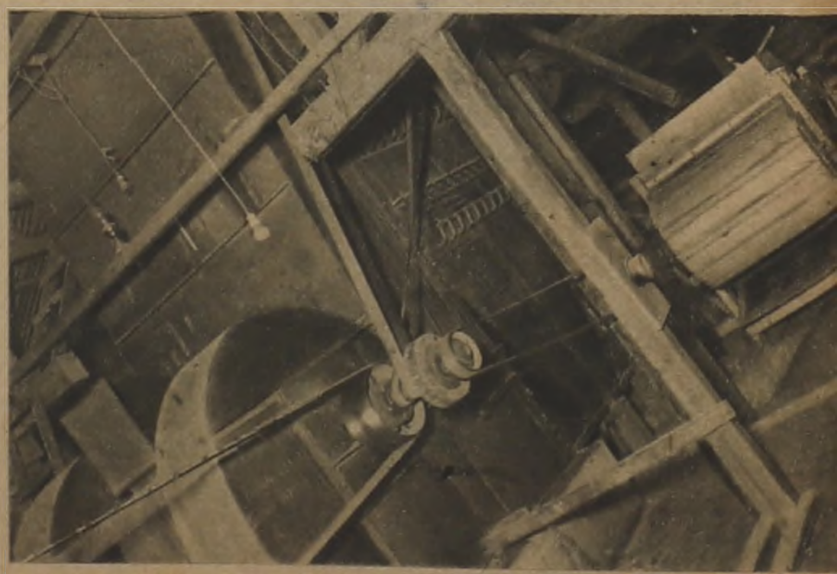
Más tarde, con el progreso de la colonización y con la extraordinaria abundancia de ganado bovino, apareció la industria del "corambre". Se aprovechaban entonces las pieles del ganado salvaje que poblaba por millones la desierta campaña que compartían con el indio, y lo demás, carne, grasa, huesos, se dejaba para las aves de rapiña y los perros cimarrones.

Lustros después, estos despojos dieron nacimiento a otra nueva industria: la del charque, palabra que los españoles habían aprendido de los indianos del Alto Perú, en la fabulosa tierra de los Incas. El centro de esta nueva actividad es el saladero, que primero debió ser un establecimiento ocasional e inestable surgido junto a las barracas de los "corambreros", piratas y aventureros portugueses, franceses, ingleses y españoles, y que aparece por primera vez en forma estable en nuestro suelo en 1771, cuando don Francisco de Medina asociado a don Juan de la Piedra, hizo construir en las márgenes del Colla el saladero que ha hecho que su nombre brille en la Edad de Piedra de nuestra evolución económica.

✣

Con las primeras poblaciones —Soriano, Montevideo, Maldonado, etc.—, surgieron luego otras industrias imprescindibles para aquel mundo en gestación: la elaboración de cal, la fabricación de ladrillos y otros productos de cerámica: la carpintería y la forja de hierro. El largo y pesado ladrillo romano, heredado por América al través de España, suplió pronto al adobe, la fagi-

Antiguo molino existente aún a corta distancia de Las Piedras, junto a la carretera de entrada a esa ciudad.



DERECHA: Parte del mecanismo de un viejo molino que todavía funcionaba pocos años atrás.

na y los cueros que formaban paredes y techumbres de las rústicas viviendas de los primeros colonos del suelo oriental. Con él se levantaron las primeras "casas de Dios", los cabildos, las murallas y las casas de gobernantes y señores.

Y también entre aquellos balbuceos de la industria humana aparecieron las primeras tahonas y molinos, pues era necesario que aquel pueblo tuviese su pan.

Las tahonas constaban de un tan primitivo como simple mecanismo, moviéndose las pesadas y mal aparejadas muelas de piedra por la tracción de mulas o yeguas, y los molinos se situaron primero junto a las corrientes de agua, aprovechando una energía de la que recién el hombre está sacando su verdadero partido.

Medio siglo después de la fundación de Montevideo, esta ciudad contaba con cuatro tahonas y un molino de agua, que en 1756 los PP de la Compañía de Jesús habían hecho construir junto al Miguelete, cabe el fangoso camino que corría hacia el Oeste.

El establecimiento, notable para su época, quedó paralizado en 1767, cuando el soberano español Carlos III expulsó a estos religiosos de sus dominios, y dió luego nombre a uno de los más populosos barrios de nuestra capital de hoy: Paso del Molino, entonces bastante lejano de la pequeña y orgullosa San Phelipe.

En estos pequeños establecimientos se elaboraba trigo venido en gran parte de allende el Plata, desde la capital del Virreinato, no siendo pocos los años en que la escasez de harina aflijía como hoy a los orientales. Nuestras chacras progresaban muy poco y las cosechas no parece que fueran muy excelentes.

El trigo y la harina henchían las pequeñas naves que cruzaban el estuario y a veces seguían un largo viaje hacia el Este, para abastecer las numerosas guarniciones españoles que se escalonaban desde Montevideo hasta Río Grande.

Es de recordar que los habitantes de Maldonado, entre otras obligaciones, tenían la de transportar harina en carretas para aquel extenso territorio que hoy forma parte del Brasil.

✤

Los gallardos molinos de viento vinieron después. El casi humano motivo del viejo paisaje cervantino, pasó a nuestra tierra y se situó en las altas cuchillas, a la vera de los grandes caminos, siendo centros de la mayor parte de la actividad de pagos enteros. Así se heredaba doblemente a la ardiente y soleada Castilla, contada por la boca de los nostálgicos padres y abuelos.

En enero, después de levantadas las cosechas maduradas por el sol de diciembre, el oro de las trillas cobrado por los cascos de las yeguadas en las eras polvorientas, se detenía muy poco en los trojes y graneros. Desde las chacras, el trigo subía en las despaciosas y chirriantes carretas hasta el molino de la zona, y allí era convertido en el blanco milagro de la harina. El viento empujaba silbante las blancas velas y un rumor de colmena agitaba la mole de la erguida torre redonda.

Mucho tiempo costó derrotar a estos viejos y orgullosos colosos posesionados de las alturas como atalayas vivos. Don José de Buschental —el más magnífico de los señores que poblaron junto al Miguelete, donde otrora estuvieran emplazadas las famosas chacras de ese nombre y que con su parque señorial dió origen a nuestro Prado— fué su primer enemigo. El fué quien instaló, también en el Prado, el primer molino "a vapor" del país. Y sin proponérselo, por la causa de los molinos de viento terciaron algunos de los vecinos del lugar, protestando por la singular innovación, aduciendo que sus máquinas enrarecían con sus emanaciones el aire diáfano y tranquilo de aquella buena aldea, pudiendo ser causa de males para su no menos buena gente.

Su protesta fué seguida, empero, con la instalación de otro molino "a vapor", esta vez en la Aguada: creemos que el de Mañé.

Pero los molinos de viento no pudieron ser desalojados nunca de sus alturas, a la entrada de las poblaciones junto a los caminos madres. Las lonas blancas dejaron de vestir las ágiles aspas, cuyos maderos cayeron luego hechos pedazos, pero sus torres de techumbres rojas y grises quedaron siempre allí, alertas, gallardas, orgullosas, desafiando a los años y a sus nuevas cosas, recordándonos un pasado que pocos de nosotros podemos comprender; hablándonos de una especie de generación de gigantes que llegó a esta tierra mucho antes que nosotros y se alejó después de darnos una magnífica lección de laboriosidad, de perseverancia y de optimismo.

"PUBLICIDAD"

VIGILE SUS PASOS
CALCE CON PERSONALIDAD

DEPORTIVOS PRIMAVERALES
PRACTICOS CONFORTABLES DURABLES
BIEN A TODA HORA Y CON CUALQUIER TOILETTE

MEDIDAS DEL 33 AL 40 Y ½ PUNTOS

TACOS DE 2½, 3½, 4½ y 5½

4724 - Antilope blanco aplic. en negro, marrón-nuez y azul. Todo en antilope blanco Taco de suela $12.90

ENVIOS CONTRA REEMBOLSO
CORR. Y GIROS JOSE R. PEREZ

...Y MUCHOS MODELOS MAS

AUN QUEDA
La Uruguaya
PARA CALZAR BIEN

URUGUAY 983–TEL. 8-53-39

MAS DE 50 AÑOS, VENDIENDO BUENO

BUCLES perfectos

INDICACIONES: Todo mechón de cabello lacio, mojado con un poco de AGUA INDIGENA se convierte al secarse, en un hermoso ondulado de larga duración. Reemplaza la permanente evitando aplicaciones eléctricas y prolongadas esperas

Agua INDIGENA

EL AGUA QUE ONDULA EL CABELLO

En venta:
EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

EL FRASCO DOBLE PARA VARIOS MESES
$ 1.80

La Primera Flota Mercante del Estado

Por MAURO BARDIER INDART

SUELE afirmarse, aunque ello no constituye un argumento en contra, ni un desmérito para las buenas iniciativas actualmente en marcha, que nada hay de nuevo bajo la luz del sol. Bajo el sol uruguayo que tantas cosas relativamente buenas ha visto, en comparación con lo que mentores espontáneos nos quieren presentar como modelos imitables, también se repiten algunos tramos de nuestra corta historia, apenas centenaria, y si bien en otro plano de tiempo, aunque paralelo y concéntrico, lo que hicimos ayer nos puede servir hoy de experiencia recomendable y de base para la acertada previsión del mañana.

Suponemos que la indagación de los hechos pasados tiene un móvil apasionante y provechoso cuando ella va ligada a la comprensión de algo presente, o dirigida a encontrar una acción, hecho, circunstancia o idea que pueda ayudar a formar criterio — por comparación juiciosa — respecto a problemas vitales o, por lo menos, prácticamente interesantes para los que vivimos ahora.

Queremos decir que la Historia no debe contemplarse en calidad de lista de acontecimientos compaginados por datas, sino en razón del sentido y conocimiento que cada suceso trascendente significa para la sociedad que lo ejecutó. Esto tampoco es nuevo, pero ocurre que es olvidado con demasiada frecuencia.

POR EJEMPLO

El período de nuestra primera independencia, o Ciclo Artiguista, es un lapso sorprendentemente generoso en magníficos ensayos e iniciativas de organización y gobierno, y contiene facetas que merecen ser miradas más al detalle de lo que se ha hecho hasta ahora, pues si bien aquello fué realizado con menor número de gentes y su tiempo económico no puede parangonarse con el que vivimos, eso agranda precisamente su perspectiva y hace mucho más notable el esfuerzo constructivo del Protector de las Provincias, que pudo dar andamiento en tan apuradas circunstancias como las que sufría el país en ese entonces, debido a la escasez de recursos naturales agotados por la guerra, a la incipiente industria de los hombres y a la inestabilidad de la posición política del Estado, a un plan administrativo nuevo y complejo, atendiendo personal y reiteradamente a cada uno de sus detalles sin que esta constante preocupación consiguiera disminuir la grandiosidad sudamericana de su ensueño federalista.

Hace años que los uruguayos venimos luchando por la formación de una marina mercante que esté en proporción aproximada con el movimiento comercial a industrial de esta época que tan amplio incremento nos ha redituado en infinidad de aspectos pero, aunque todos los que hemos rozado el problema llegamos a la conclusión incontrovertible de que en un futuro que no se podrá demorar la nación habrá de asomarse a su mar y a sus ríos y habrá de encarar el planteo de sus canales internos en bien de un abaratamiento de sus transportes y de una parcial independencia de sus intereses vitales, lo cierto es que todavía, tanto desde el punto de vista de la cantidad como de la calidad de las embarcaciones, así como de la organización de los servicios y sus vías de tránsito, estamos en la faz de los tanteos y la Marina Mercante del Estado no termina de alcanzar una concreción feliz.

Durante su gobierno, sin embargo, el Protector organizó la primera Marina Mercante Nacional y ésta sirvió fielmente y prestó eficaz concurso a la solución de las necesidades prentorias del nuevo Estado hasta que éste desapareció, temporalmente, bajo la llanta de los cañones invasores y hasta que nuestros ríos se poblaron de quillas enemigas que ahogaron por más de un lustro la libertad de los orientales.

ORIGEN DE LA FLOTA

Nuestro particular amigo y caracterizado historiador naval argentino, Capitán de Fragata don Teodoro Caillet Bois, afirma en su documento "Ensayo de Historia Naval Argentina" que la flota artiguista tuvo origen alrededor del año 16, cuando se inició la segunda invasión portuguesa. Lamentamos discrepar.

El 28 de junio de 1815, a cuatro meses apenas de entrar Otorgués en Montevideo, escribía Artigas desde Paysandú al Cabildo de esta capital: *"...Mientras no resuelva el Grno. de Bs. Ayres sobre la terminación de las presentes desavenencias, se mantendrá el puerto cerrado sin permitir que salga buque alguno para aquel destino, ni menos permitir relación alguna..."*. Dada la ruta que seguía en ese entonces la navegación comercial para llegar a Buenos Aires este decreto significaba el bloqueo del comercio marítimo porteño, drástica medida que fué inmediatamente seguida por otra que indica, muy probablemente, la verdadera fecha de la creación de la primera Flota del Estado Oriental y que nos informa sobre la procedencia de sus primeras unidades así como de quién fuera su primer jefe: *"...Parten al mando del Comandante don Juan Antonio Aguiar dos buques descomisados por propiedades europeas, y cargados con efectos de las mismas.*

Van con destinos de vender dichos efectos, y con sus productos proporcionar a estas tropas el remedio de sus necesidades. Propenda VS. a su pronto despacho, y en su regreso puede VS. cargar todo lo que crea importante para el socorro de estos soldados, como aquellos útiles de guerra que no sean tan precisos en esa plaza y puedan robustecer este Quartel General. Villa del Uruguay, 1º de julio de 1815. — JOSE ARTIGAS".

Estos párrafos comprueban que las primeras unidades navales del Estado fueron habidas bastante antes de lo que afirma el historiador citado. Ellas pasaron a ser propiedad fiscal como consecuencia de la aplicación del decreto referente a "Propiedades Extrañas" al no presentarse sus primitivos dueños dentro de los plazos legalmente establecidos. Debe agre-

El impulso que dió Artigas a la marina y por lo tanto al comercio, dió como resultado que ya en 1859 Montevideo viera poblada su bahía con infinidad de buques extranjeros que realizaban el intercambio comercial entre Europa y el Uruguay. Era la respuesta que daba el mundo a la noble iniciativa del Libertador. El puerto de Montevideo en 1859. Dibujo de Wiegeland.

Los anchos faluchos artiguistas remontaban incesantemente los legendarios ríos de la patria trayendo los productos de la tierra y alcanzando al Protector armas, pertrechos y elementos de que estaban urgidos sus ejércitos centauros.

garse que tenemos presunciones muy fundamentadas para sospechar que algunas de esas unidades que sirvieron los intereses de nuestro pueblo habían pertenecido antes al gobierno español figurando en la flotilla sutil de Romarate.

La confusión proviene, seguramente, de que en la fecha indicada por el Capitán Caillet Bois, —30 de noviembre de 1816— y coincidiendo con la visita del Coronel Vedia a su campamento, Artigas decretó un segundo cierre de sus puertos al comercio de Buenos Aires. Oigámosle: "*...Ahora he recibido el Extraordinario en el que VS. me incluye el adjunto del Gobierno de Bs. Ayres expresando la comisión del señor Coronel Vedia. Este paso no basta a inspirarnos confianza... sea cual fuere la misión del dicho Vedia y sus resultados, no puedo, mientras, ser indiferente a la conducta de Bs. Ayres. Por lo mismo he mandado cerrar los puertos y cortar toda comunicación con aquella Banda*".

Pero nada tuvo que ver esta justa reacción del Jefe de los Orientales frente a la invasión portuguesa, con la formación de nuestra primera marina que, para esa fecha, llevaba ya un año de existencia.

COMPOSICION DE LA FLOTA.

No se habrá de suponer, desde luego, que los buques que hacían el tráfico comercial entre Purificación y los puertos del Plata, Montevideo principalmente, tuviesen el tonelaje de un carguero inglés de los que arriban hoy a nuestros muelles. Empezando porque en tales épocas no existían tales tipos de barcos y siguiendo porque las mayores fragatas transatlánticas del comercio difícilmente superaban entonces las trescientas toneladas.

La flota comercial del Protector incluída ocho o diez buques con un desplazamiento promedial de cincuenta a cien toneladas o algo más. Unos venidos de España y otros hechos en los varaderos naturales que ofrecían nuestras costas para lo cual "no faltaban buenos carpinteros de ribera, ni calafates, como no faltaban tampoco excelentes maderas del Paraguay, ni bien provistos almacenes navales".

Goletas, sumacas, faluchos, balandras y pailebotes, rústicos quizá, pero fuertes y seguros, y bien adaptados a la navegación de nuestros ríos, fueron supliendo a los llegados del extranjero. De los barcos de la flota de Artigas muchos eran de esta calidad.

De algunos sabemos sus nombres, así como los de sus Comandantes y patrones y los detallados oficios de Artigas nos dan una idea de la utilidad de sus servicios.

Hagamos un extracto mínimo de su interesantísima y copiosa correspondencia referente al asunto:

—"*Con esta fecha paso orden al Comandante de Mar don Juan Domingo Aguiar para que deposite en manos de VS. los cargamentos o productos de los dos buques que condujo a ese puerto... Las circunstancias nos imposibilitan a retornarlos por mar al Quartel General, y por lo mismo he resuelto que VS. se reciba de los paños, panas y lienzo que mandaba traer...*" (8 de agosto de 1815).

—"*He recibido todos los útiles que VS. tuvo a bien remitir con el Capitán don Gregorio Aguiar y su hermano don Bernardo... Pon-*

(Continúa en la página 81)

Hablamos por experiencia!
esta crema dental concentrada...

...limpia mejor!

Kolynos limpia mejor, porque limpia a fondo: ¡diente por diente!

...sabe mejor!

¡Qué crema! Es un placer usar Kolynos, porque al otorgar a los dientes impecable limpieza, deja la boca deliciosamente fresca durante horas y horas.

...rinde más!

Kolynos tiene tal grado de concentración que un solo centímetro destaca la máxima limpieza de la dentadura.

BASTA UN CM. SOBRE EL CEPILLO

Use KOLINOS 3 veces al día...! Y sonría!
Otro buen consejo: Visite a su dentista por lo menos 2 veces al año

De "vera em o chao"

Por JULIO ESTAVILLO

EN el azul ya casi verdoso de la tardecita, como si fuese un adelanto de la noche, un jinete, sobre el horizonte, parece como una figura recortada de la sombra.

Paradò sobre la cuchilla, con un fondo de cielo, se diría en el filo del espacio.

Cansinos, cabalgadura y hombre, laxo el cuello del bruto y los brazos del racional, semejan un centauro vencido esperando la barca de los infiernos.

Quizá, hace poco, vendría el noble hipo galope tendido, por los caminos lejanos, levantando nubes de polvo y martillando redobles en el tambor del suelo.

Quizá el jinete tendría firmes y tensas las piernas, como si quisiera probar la resistencia de las estriberas y, con el chambergo a la nuca, lanzaría al viento sus silbos y canciones.

Quizá...

Caminos que se pierden en las cuchillas, para zambullirse en los bajíos y retomar las lomadas, y orillar cerros, y cruzar ríos, y desafiar pantanos...

Recortado sobre el filo del horizonte, ahora es como una puesta, como la noche que está llegando rápidamente, como una imagen del cansancio y del sueño.

*

Cae la noche sobre el rancherío.

Los últimos bermejos se han hundido en el río del poniente y las sombras se van espesando sobre los ranchos, donde sólo va quedando el ojo tembloroso y enrojecido del fogón.

Ranchos miserables, como de un viejo poblado de caingúas.

Una pared de terrones de dos metros y otra de un medio metro y, encima, una quincha de un agua, que se afirma en el suelo, o un techado de latas, puesto en la misma forma.

Ranchos de "vera em o chao".

Mas parecen cuevas, pequeñas grutas improvisadas en la llanura...

¿Nidos de hormigas tupí?...

También hay otros con ambas paredes altas y de quincha de dos aguas, pero que no son menos miserables.

Las gallinas ya han dejado de cloquear, arrellenadas en sus palcos, pero ha comenzado el ladrerío de los cuzcos.

Los seres humanos son como sombras, grandes y chicas, atravesándose sobre el claror de los fuegos encendidos y en los manchones de luz que se han quedado retrasados entre el rancherío.

A los lejos relincha un potro y su relincho es como una carcajada de Añang retorciéndose y bajando en zarabanda por las lomas.

*

Trote lento.

Tranquito que se va volviendo paso.

Ladra un perro, en una atropellada, suena un silbo y modula una voz y el ladrido se transforma en pequeños gritos de saludo y la atropellada en saltos de recibimiento.

Se abre una puerta y se hace una raya roja en la noche...

—¡Oh!... viejo!...

Desmonta, pesadamente, el hombre, en tanto dos niños, como otros dos perritos, corren a colgarse de sus botas.

—¡Tata!... ¡tatita!...

—¡Qué cara e cansau, traés, viejo!...

—Sí. El camino es largo y hemos trabajao como unos reyunos.

—¿Terminaron?...

—No. Pa la estancia donde fueron ahora a esquilar, yo no puedo dir. Ese estanciero no me almite, porque dice que yo voy a rivolucionar la pionada.

La mujer tiene una expresión violenta.

El hombre acaricia, calmosamente, a sus críos y comienza a desensillar, en tanto los niños van llevando para el rancho las prendas del apero que él va quitando del caballo.

Y la noche sigue pasando sobre el rancherío, como una procesión de sombras.

Venus parece una gota de rocío colgada del cielo y Marte se estremece, en titilares rojizos, como el ojo de un gato.

*

Vida trabajada y sin perspectivas.

También el rancho de su padre era de "vera em o chao" y él apenas si tuvo tiempo de aprender a escribir.

Los tiempos apuraron la miseria del miserable hogar y estaban ya lejos épocas en que los estancieros "le tiraban un pedazo da pulpa" a los pobres.

Y los gauchos eran sólo lamentables braceros, para quienes clavar el asador era ya una fiesta de "casorio".

Los Santos Vega, si algunos quedaban, eran vagabundos de pulpería, "más hambrientos que perros de conventillo" y los Martín Fierro "votaban mansamente con el patrón o con el comisario".

Y en los ranchos miserables, como tirados a los bordes de los caminos, estaba la prole, criándose, para lo mismo que sus padres.

O para renunciar a levantar nido, para procrear, como los tordos, en el primero que encontraran al paso.

Por eso todos "tiraban da'dentro", es decir, para la capital y sus cercanías, donde, bien que mal, había algunas esperanzas de mejorar de suerte.

*

Aquellas palabras fueron cayendo como fuego en aquellas almas, tierra preparada para las siembras revolucionarias, que se inflamaron como las de 1810.

Y en sus palabras rudas, aquel campesino violento y amargado, resultaba peligroso para la tranquilidad de las estancias.

Porque les decía a sus compañeros cosas que ellos entendían prontamente y que los inflamaban como estaba inflamado él.

—Ha llegau la hora de acabar con la miseria. Nosotros, tamién, semos hombres y tamién tenemos corazón pa querer a nuestras mujeres y a nuestros hijos...

Y completaba sus frases con interjecciones y palabras malsonantes.

Era un elemento de desorden.

—¿Marcelino Ruiz? ¡No lo quiero aquí ni de balde!...

*

Y la miseria lo fué arrinconando.

—Me quieren empujar pa adentro. Pero no me voy a dir. Tengo que abrirle los ojos a todos!...

—Pero en Montevideo podés conseguir trabajo...

—Sí, pero yo le prometí a los compañeros quedarme. Alguna ayudita me dan. Yo no me voy a dejar derrotar. Eyos tendrán la plata, pero nosotros tenemos la razón.

*

Y un día, al llegar a su rancho, se encontró que desde el día anterior, su mujer y sus hijos habían probado bocado.

Tampoco habían comido sus vecinos.

Y había estado el comisario a decirle a la gente que, si no mandaban los "gurises" a la escuela, se les aplicaría la ley...

¡Pobre toldería hambrienta, que no tenía ni el recurso del malón ni el de la caza y de la pesca!

*

Alegre gran fogón ilumina todo el contorno.

Los ranchos de su alrededor parecen pintados de rojo.

Se diría que Marte se ha caído en el medio de los ranchos de "vera em o chao".

Y en el alegre fuego se asan, como en los viejos tiempos, cuatro magníficos capones, cuyas grasuras hacen saltar estrellas de los rubíes vivos de las brasas.

o

Como mariposas nocturnas, revolotean los niños en rededor del asadijo. Y las figuras de los mayores se recortan, en negro, sobre la rojez centelleante del fogón.

*

—He sido yo y nadie más que yo. Esta gente estaba hambrienta y ese señor tiene muchas ovejas pa que no pudiera matarles el hambre.

—¡Tas preso!...

Pero no pudo terminar la frase.

Todo el ranchería se había conmovido y chicos y grandes rodearon a Marcelo.

—¡El no!... ¡Tuitos o nenguno!, — gritó una vieja, empuñando un hacha de mano, como una imagen de la venganza.

—¡Tuitos o nenguno!... — repitieron los otros a coro.

Y los ranchos de "vera em o chao" parecieron abrir sus bocachas cuadradas para gritar, también:

—¡Tuitos o nenguno!...

—Sólo el culpable, — replicó, enérgico, el policía.

Y el mujererío (que casi todos eran mujeres) y los muchachos, se arremolinaron, como el agua cuando cae dentro una piedra.

—¡El no!... ¡Viva Marcelo!...

Y en tanto las mujeres rodeaban al abígeo, los niños, con una rapidez increíble (todos los niños tienen alas), derramándose en su busca por los alrededores, se llenaron los bolsillos y las manos de piedras.

—No... ¡Déjenme!... ¡Iré yo!...

—Vos no, —replicó la vieja—. ¡Tuitos o nenguno!...

Y el grito de guerra volvió a llenar el ranchería...

*

Ahora ya no es uno, son varios los policías, que han rodeado el poblacho.

—¡Que entreguen a Marcelo!...

Pero los niños respondieron con una lluvia de piedras.

—¡No!... ¡Viva Marcelo!...

Y, desde su rancho, la voz del hombre:

—¡Muchachos!... ¡A sus ranchos!... ¡Yo no me entregaré!... ¡Estoy armado!... ¡Voy a pelear!...

Bajo una lluvia de piedras, los policías avanzaron hacia el rancho, desde donde Marcelo se fué hacia ellos, con el puñal en la mano.

Quizá su intención no fuese pelear, sino entregarse, para evitar la lucha del pueblo contra los policías, pero éstos no lo entendieron así y lo recibieron con una descarga.

Los niños lo vieron caer y, aterrorizados, se dieron a la desbandada.

Corrieron la mujer y los críos.

—¡Tata... tatita!...

(Continúa en la página 89)

¡Una rica novedad en su menú!..

JAMON COCIDO Swift

"a la moda de Hawaii"

Rebanadas de Jamón Cocido Swift
3 rodajas de ananá
1 boniato grande
1/4 de taza de azúcar negra

Se lava bien el boniato y se cuece con piel a horno moderado, una hora aproximadamente.

Las rodajas de ananá se espolvorean con azúcar negra y se ponen a horno caliente diez minutos. Se sirve el Jamón frío con el boniato caliente, al que, con dos cortes transversales, se le da forma de flor.

Las rodajas de ananá caliente se colocan sobre cada rebanada de jamón.

Servido como fiambre, como tentador plato frío, o como sabroso ingrediente principal, en infinidad de recetas, el Jamón Cocido Swift destaca siempre su calidad y es siempre un plato fino que da categoría al menú. Pida Jamón Cocido Swift (Swift para que sea el mejor jamón).

Otros Sabrosos Productos de Cerdo Swift

JAMON SECO - PANCETA AHUMADA
FIAMBRES - SALAMES - MORTADELAS

Compañía Swift de Montevideo

Durante más de 35 años
Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos

LA COLA DEL BARRILETE

por **MARGARITA DEL CAMPO**

—**ABUELITA:** dice la tía que le mande unas lechugas para ensalada.

—Córtalas tú; elige las más grandes y con cuidado de no arrancar plantas pequeñas; la tierra está muy húmeda.

—Sí, abuelita.

A Lechuza le gusta andar entre los canteros sembrados, recoger legumbres, hablar con los árboles y treparse a ellos aunque no tengan fruto.

Con una cesta al brazo, se encamina a la huerta. La noche anterior ha sido extremadamente fría; entre algunas hojas de coles, Lechuza encuentra trocitos de escarcha que se lleva a la boca. De la tierra sube un vaho agradable; el calor del sol y el aire templado reducen la aspereza que ha quedado del frío nocturno.

Junto al almácigo, la china empieza a recoger lechugas.

Del otro lado del alambrado, Petaco, el hijo del vecino, la contempla; está allí, recostado en la pared del gallinero porque acaba de recibir un reto de la madre. Utilizó en la cola del barrilete una tira de género que la mujer necesitaba para modernizar un vestido negro.

Lo ha retado y, además, le ha tirado del cabello. A Petaco no le duelen el reto ni el tirón, le duele que su madre se resista a comprender que no ha empleado esa tela por darle un disgusto, sino porque era lo único que halló útil para completar su juguete.

—Lechucita, ¿qué haces?

—¿Eh? Junto lechuga.

—¿Te quedarás mucho tiempo?

—No, me voy pronto.

—¡Qué lástima! Quería decirte si podías darme algunas tiras de las que tiene tu abuelo para atar las plantas.

—Te las daré yo sé donde están: no tardo en traértelas.

—¿Y si te ven y te retan? —le dice Petaco pensando en lo que acaba de ocurrirle.

Y confiesa:

—¿Sabes? Mamá recién me retó y me tiró del pelo porque agarré un pedazo de género que necesitaba.

—No me van a ver; espérate.

Deja la cesta junto al sendero y se dirige al galponcito de zinc.

El ambiente encerrado la envuelve cuando abre la puerta.

En un rincón, hay papas amontonadas; colgando de un tirante, ristras de cebollas y ajos; unidos entre sí por un hilo, a manera de collar, ajíes rojos, secos, puntudos.

Lechuza se detiene un instante en el vano de la puerta, y cuando la luz de afuera le permite ubicar el arca donde la abuela guarda ropas en desuso que a veces revuelve en busca de remiendos o para ventilar, se dirige a ella.

Encima del arca hay un cajón con paja y huevos, nido que espera la próxima gallina clueca. Lechuza lo baja con precaución, levanta la tapa del arca de madera maciza —roble que en otro tiempo detenía al viento— busca el manojo de tiras que los abuelos suelen tener preparados para sujetar plantas débiles a los tutores fuertes.

—No hay —dice en voz alta, y disponiéndose a revolver trapos se inclina como sobre una cuna. Halla prendas grandes gastadas por el uso y multicolores de parches: las aparta. Busca más al fondo; encuentra un atado, reconoce el viejo pañuelo que el abuelo usaba al cuello; está roto, por los agujeros escapan retazos nuevos: lo desata, halla una tira de bramante, ancha.

—Esto será bastante —habla, mientras separa el género.

Antes de volver a juntar las puntas del pañuelo en un nudo, piensa que Petaco puede precisar más; busca, encuentra un rollo de tela oscura, lo desenvuelve, ahoga un grito: ¡en el interior hay dinero! El hallazgo le dificulta la respiración, le tiemblan las piernas; está tan impresionada como cuando en noches de tormenta oye el viento y los truenos. No sabe qué hacer, la indecisión la paraliza. Mira alrededor desconfiada; el cuadro de luz de la puerta abierta la protege, atrayéndola; sale.

El sol cálido y el aire limpio la reconfortan.

—¿Encontraste, Lechucita? —le habla Petaco del otro lado del cerco.

Lechuza no oye, está de espaldas a él.

—¡Eh! ¿Encontraste, Chucita? —grita el niño más fuerte, en tono afectuoso el diminutivo.

Lechuza se da vuelta, sonríe al verlo, coloca el índice vertical sobre los labios. Entra nuevamente, separa las tiras extraídas del atado, envuelve el dinero y coloca todo en el lugar que ocupaba, cierra el arca, pone el nidal preparado encima, entorna la puerta del galpón y se dirige hacia donde está Petaco esperándola.

—¿Te alcanzan? —le dice Lechuza, estirándose cuanto puede para darle los retazos por arriba del alambrado.

—Sí, sí; que no te vean, Chuci —recomienda Petaco, y se aleja presuroso.

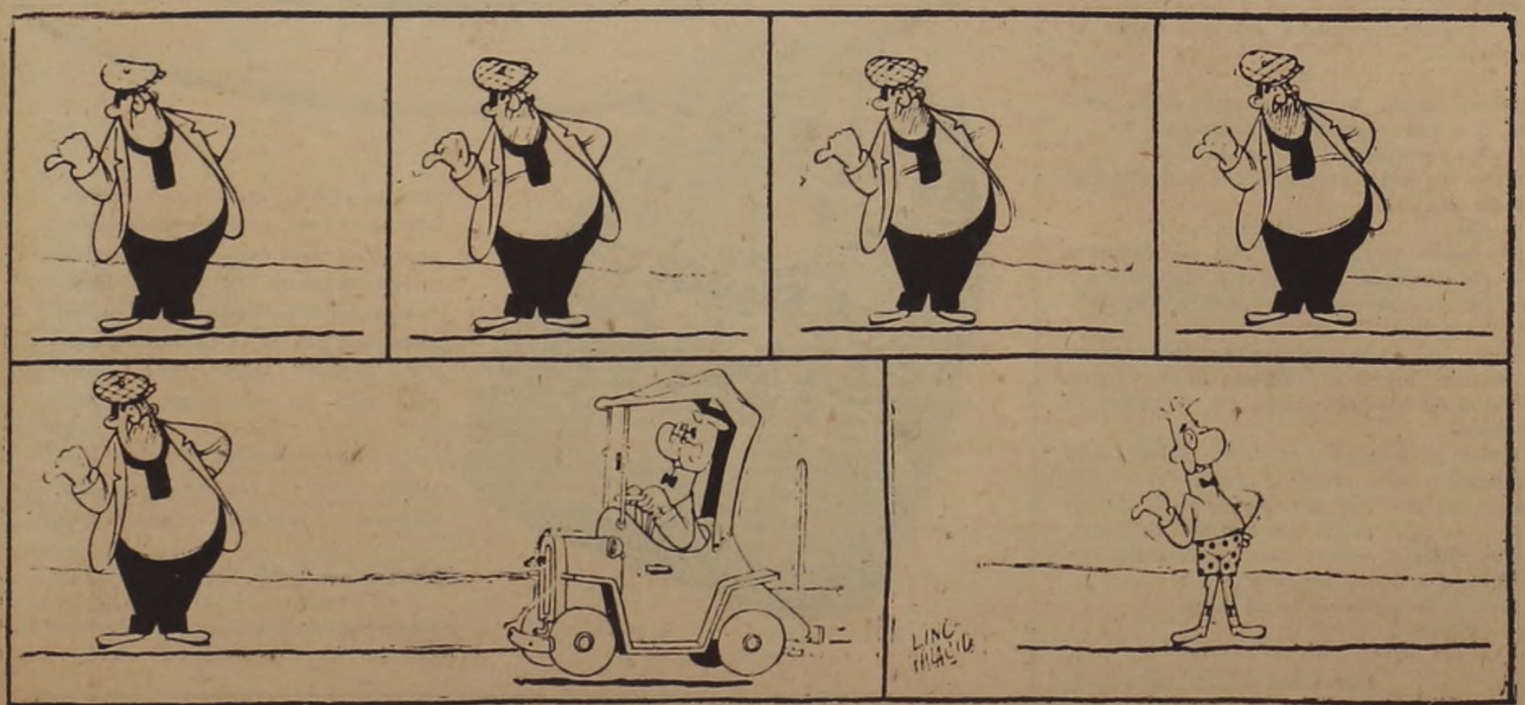
Lechuza vuelve al almácigo; la sensación inexplicable que le ha causado el dinero descubierto, no la abandona; le han quedado las piernas como salidas de un enfriamiento.

Siente necesidad de llorar a gritos, echada de bruces sobre la tierra sembrada, pero sabe que no debe hacerlo; si la overan llorar, preguntarían la causa y ella, está segura, no sabría qué responder.

Toma la cesta llena de verdura fresca y le parece pesada; camina despacio por el sendero de tierra que concluye donde empieza el patio de la cocina.

—¡Si no terminara nunca este camino! —dice con voz que se desconoce y como si le confiara a alguien ese deseo, que no alcanza a comprender porqué le nace en su mundo interior.

¿SUBE UD.? ★ por Lino PALACIO



LOS MEDICOS DE EE.UU. COMPRUEBAN QUE

2 de cada 3 mujeres pueden obtener

un cutis más adorable en sólo 14 días!

Las luces brillantes asustan a las mujeres de cutis imperfecto, porque muestran cruelmente la fealdad de los puntos negros, de la grasitud o de la excesiva sequedad. Pero ahora, en sólo 14 días se puede hacer desaparecer a esos enemigos de la belleza, practicando Masaje Fricción Palmolive.

Sí, especialistas en piel han hecho pruebas en EE. UU. con este nuevo y sensacional tratamiento de belleza, comprobando que 2 de cada 3 mujeres obtuvieron un cutis menos seco... menos grasoso... más limpio y radiante, en sólo 14 días. Y Masaje Fricción Palmolive sólo requiere contados minutos diarios, *en su propia casa!*

Esto es todo lo que tiene que hacer: Al lavar su cara, fricciónela durante 60 segundos con una toallita enjabonada con la embellecedora espuma de Palmolive. Luego, enjuáguese bien. Hágalo 3 veces diarias si su cutis es grasoso. Sólo 2 veces si es seco o normal. Bastan los 14 días con Masaje Fricción Palmolive para que su cutis luzca nueva y juvenil belleza.

Antes ~~$0.75~~ *la pastilla Ahora sólo* $0.30

FABRICADO EN EL URUGUAY

1 EL MISMO TAMAÑO GRANDE DE 100 GRS.
2 LA MISMA CALIDAD INSUPERABLE
3 EL MISMO SUAVE PERFUME
4 EXACTAMENTE IGUAL AL PALMOLIVE NORTEAMERICANO

Usted también puede lucir ese cutis maravilloso en sólo 14 días!

Posea el cutis que los hombres adoran y las mujeres envidian! Comience hoy mismo con Masaje Fricción Palmolive, el más sencillo y eficáz de los tratamientos de belleza.

En sólo 14 días, Ud. puede comprobar los maravillosos resultados del Masaje Fricción Palmolive... y hacerlo, entonces, su tratamiento de belleza diario y permanente!

Cutis más suave.....
Menos grasoso.....
Menos seco.....
Menos puntos negros.
Apariencia juvenil.....
Mejor color.....

Conserve ese lindo cutis de colegiala

AU6

LA MARIPOSA

Por H. G. WELLS

PROBABLEMENTE habrán ustedes oído hablar de Hapley... no W. T. Hapley, el hijo, sino el célebre Hapley, el Hapley del *Periplaneta Hapliia*, Hapley el entomólogo.

Si es así, estarán ustedes enterados de la gran enemistad que existió entre Hapley y el profesor Pawkins, aunque algunas de sus consecuencias sean nuevas para ustedes. Para aquellos que no lo estén, una breve explicación es imprescindible, explicación que el ocioso lector puede recorrer de un vistazo si a ella le inclina su indolencia.

Es sorprendente lo muy difundida que se halla la ignorancia de cuestiones tan importantes como dicha enemistad entre Hapley y Pawkins. Esas controversias históricas, repito, que han estremecido a la Sociedad Geológica, son, creo yo, casi enteramente desconocidas fuera de los miembros de dicho cuerpo. He oído a hombres reguarmente instruídos, calificar incluso de riñas de comadres a las grandes escenas desarrolladas en dichas memorables sesiones. Sin embargo, el inmenso odio recíproco de los geólogos ingleses y escoceses viene durando ya medio siglo, y ha dejado "profundas y abundantes señales en el cuerpo de la ciencia". Y en cuanto a esto de Hapley y Pawkins, aunque tal vez se trate de un asunto de índole más personal y privada, ha agitado pasiones tan hondas, si no más. El hombre corriente no es capaz de concebir el celo que anima al investigador científico, la furia de contradicción que es posible despertar en él. Es el *odium theologicum* en forma nueva. Hay quien, por ejemplo, quemaría de buena gana a sir Ray Lankester en Smithfield por su modo de tratar los moluscos en la Enciclopedia. Aquella extensión fantástica de los cefalópodos para abarcar los pterópodos... Pero me estoy alejando de Hapley y Pawkins.

Ello empezó hace muchos años, con una revisión de los microlepidópteros (a saber lo que serán) hecha por Pawkins, en la que éste extinguía una especie nueva creada por Hapley. Hapley, que siempre fué pendenciero, ripostó con una refutación de toda la clasificación de Pawkins que levantaba ampollas. Pawkins, en su "Contrarréplica", insinuó que el microscopio de Hapley era tan defectuoso como su poder de observación, y le llamaba "irresponsable entrometido". Hapley no era profesor a la sazón. Replicó Hapley aludiendo a los "coleccionistas chapuceros", y describió la revisión de Pawkins como "un milagro de ineptitud". Era la guerra implacable. Sin embargo, al lector no le interesará sin duda la relación detallada de cómo aquellos dos grandes hombres riñeron, y de cómo la brecha abierta entre ellos se fué ensanchando hasta que de los microlepidópteros pasaron a batallar sobre todas las cuestiones debatibles de la entomología. Hubo ocasiones memorables. A veces la Real Sociedad Entomológica parecía ni más ni menos la Cámara de Diputados. En general, imagino yo que Pawkins se acercaba más a la verdad que Hapley. Pero Hapley era muy hábil en la retórica; tenía una percepción del ridículo rara en un hombre de ciencias, estaba dotado de una vasta energía y sentíase profundamente agraviado por lo de las especies extintas; al paso que Pawkins era un hombre de insulsa presencia, árido en su discurso, en su figura no muy desemejante a un barril, demasiado cargado de testimonios y sospechoso de especular con los empleos de los museos. Así, pues, los jóvenes rodearon a Hapley y lo aplaudían. Fué una lucha prolongada, maligna desde sus comienzos, y que creció hasta convertirse en implacable antagonismo. Los sucesivos giros de la fortuna, era una ventaja para una parte, ora para la otra... ora Hapley atormentado por algún éxito de Pawkins, ora Pawkins eclipsado por Hapley, pertenecen antes a la historia de la entomología que a este relato.

Pero en 1891, Pawkins, cuya salud no era muy famosa desde hacía algún tiempo, publicó no sé qué trabajo sobre el "mesoblasto" de la mariposa calavera. Lo que pueda ser el mesoblasto de la mariposa calavera importa un bledo para los efectos de esta historia. Pero el trabajo estaba muy por debajo de lo normal en él, y le suministró a Hapley la ocasión que durante tantos años estuvo anhelando. De fijo que estuvo laborando noche y día a fin de sacar el mayor partido posible de su ventaja.

En una crítica detenidísima hizo trizas a Pawkins —se lo imagina uno con el negro cabello en desorden y los extraños ojos echando chispas mientras apabullaba a su antagonista— y Pawkins contestó de un modo vacilante, poco eficaz, con penosos intervalos de silencio, y no obstante, con maligna intención. No ofrecía dudas su deseo de herir a Hapley, así como era evidente su incapacidad para hacerlo. Pero pocos de los que le oyeron —yo estuve ausente de aquella sesión — se dieron cuenta de lo mal que estaba aquel hombre.

Hapley le tenía puesto el pie a su contrincante, y se proponía acabar con él. Siguió con un ataque brutal a Pawkins, en forma de una memoria sobre el desarrollo de las mariposas en general; una memoria que ostentaba pruebas de una labor extraordinariamente larga y minuciosa, todo ello envuelto en un tono de violenta controversia. Y eso que hay una nota del editor especificando que fué modificado. Pawkins debió de quedar avergonzado y confuso. No le dejaba escapatoria; era cruel en la argumentación y absolutamente despreciativo en el tono. ¡Horrible cosa para los años de decadencia de un hombre!

El mundo de los entomólogos esperó, conteniendo la respiración, la respuesta de Pawkins. No dejaría de intentarla, porque Pawkins siempre había sido valiente. Pero cuando vino les sorprendió. Pues la respuesta de Pawkins fué contraer influenza, pasar a pulmonía, y morirse.

Fué quizás una réplica tan efectiva como lo permitían las circunstancias, y en gran manera hizo volver la corriente del sentimiento contra Hapley. Las mismas personas que con más regocijo habían animado a los gladiadores tornáronse serias ante las consecuencias. No cabía duda de que la irritación de la derrota había contribuido a la muerte de Pawkins. Todo tiene sus límites, hasta la controversia científica, decían las personas serias. Otro ataque aplastante estaba ya en prensa y vió la luz el día antes del entierro. No creo que Hapley hiciera el menor esfuerzo por impedir la publicación. La gente recordaba cómo Hapley había atormentado a su rival, y olvidáronse los defectos de dicho rival. La

sátira candente suena mal sobre la tierra fresca. Ello provocó comentarios en la prensa diaria. Por eso pensaba yo que ustedes probablemente habrían oído hablar de Hapley y su controversia. Pero, como ya observé, los trabajadores científicos viven en un mundo muy suyo; la mitad de la gente, me atrevería a decir, que van por Piccadilly a la Academia cada año, no podrían decirles a ustedes dónde se alojan las sociedades sabias. Muchos incluso creen que la investigación científica es una especie de jaula en que conviven felices todo género de hombres.

En la intimidad de su pensamiento, Hapley no podía perdonarle a Pawkins que muriera. En primer lugar, era una ruin treta para escapar a la absoluta pulverización que Hapley le tenía preparada, y en segundo, dejaba a Hapley con un extraño vacío en la mente. Por espacio de veinte años había trabajado afanosamente, a veces hasta altas horas de la noche, y siete días a la semana, con el microscopio, el escalpelo, la red y la pluma, y casi exclusivamente con referencia a Pawkins. La reputación europea que había adquirido fué un incidente en aquella gran antipatía. Poco a poco había llegado a un climax en esta última controversia. Ella había matado a Pawkins, pero al propio tiempo trastornó a Hapley, desencajándole, por decirlo así, y su médico le aconsejó que por una temporada dejara el trabajo y no hiciera otra cosa que descansar. En consecuencia, Hapley marchó a una tranquila aldea de Kent, en donde día y noche pensaba en Pawkins y en las buenas cosas que ahora era imposible decir de él.

Por fin Hapley comenzó a comprender en qué dirección tendían sus preocupaciones. Determinó combatirlas, y lo primero que hizo fué tratar de leer novelas. Pero no podía alejar de la mente el recuerdo de Pawkins, pálido el rostro y pronunciando su postrer discurso... cada frase del cual era una hermosa coyuntura para Hapley. Las novelas no lo cautivaron. Leyó a Kipling, y halló que "no demostraba nada", además de ser irreverente y vulgar. Estos hombres de ciencia tienen sus limitaciones. Luego probó a leer la "Casa Interior" de Besant, y el primer capítulo le recordó al punto a Pawkins y las doctas corporaciones.

En vista de lo cual, Hapley se dedicó al ajedrez, y lo encontró un poco más consolador. Pronto dominó los movimientos y los principales gambitos, y las más comunes posiciones de cierre, y comenzó a derrotar al vicario. Pero luego los cilíndricos contornos del rey contrario empezaron a parecérsele a Pawkins de pie y abriendo la boca para protestar contra el jaque mate, y Hapley decidió renunciar al ajedrez.

Tal vez el estudio de alguna nueva rama de la ciencia fuese después de todo la mejor distracción. El descanso mejor es cambiar de ocupación. Hapley resolvió consagrarse a los diátomos, y se hizo enviar de Londres uno de sus microscopios más pequeños y la monografía de Halibut. Pensó que si podía entablar una vigorosa polémica con Halibut, acaso le fuese posible recomenzar su vida y olvidar a Pawkins. Y muy pronto estuvo enfrascado en el trabajo del modo en él habitual, en cuerpo y alma, con aquellos microscópicos habitantes de las charcas.

Fué el tercer día de los diátomos cuando Hapley supo de una novel adición a la fauna local. Estaba trabajando en el microscopio, muy entrada la noche, y la única luz que había en la estancia era la resplandeciente lamparita con su pantalla verde de forma especial. Como todos los microscopistas experimentados, tenía ambos ojos abiertos. Es el único medio de evitar la excesiva fatiga. Un ojo estaba aplicado al instrumento, y vivísimo y claro ante la pupila había el campo circular del microscopio, al través del cual movíase lentamente un diátomo pardusco. Con el otro ojo Hapley veía, por decirlo así, sin ver. Sólo de un modo vago tenía conciencia de la contigüidad del lado metálico del instrumento, de la porción iluminada del tapete, de una hoja de papel de cartas, el pie de la lámpara, y más allá, el aposento a oscuras.

De pronto su atención pasó de un ojo al otro. El tapete era de ese material que los tenderos llaman tapicería, y de colores muy vivos. El diseño era en oro, con algo de carmesí y azul pálido sobre un fondo tirando a gris. En un punto el dibujo parecía como dislocado, y había allí una vibración, un movimiento de los colores.

Hapley echó súbitamente atrás la cabeza y miró con los dos ojos. El asombro le hizo abrir la boca.

¡Era una polilla de gran tamaño, o una mariposa; por la forma en que estaban extendidas alas, una mariposa!

Lo extraño era que estuviera en el cuarto, pues las ventanas estaban cerradas. Extraño que no hubiera atraído su atención al revolotear y posarse donde estaba. Extraño también que hiciera juego con el tapete. Más extraño todavía que para él, Hapley, el gran entomólogo, fuese enteramente desconocida. No

(Continúa en la pág. 66)

Manos Deslumbrantes

Las manos son algo demasiado delicado y bello, para no dedicarles los cuidados más preciados.

Unas manos "dicen" por sí solas de nuestra personalidad.

ESMALTE PARA UÑAS

Ros Alea

Se extiende fácilmente y confiere un brillo hermoso y uniforme que se conserva durante muchos días

CREMA PARA LAS MANOS

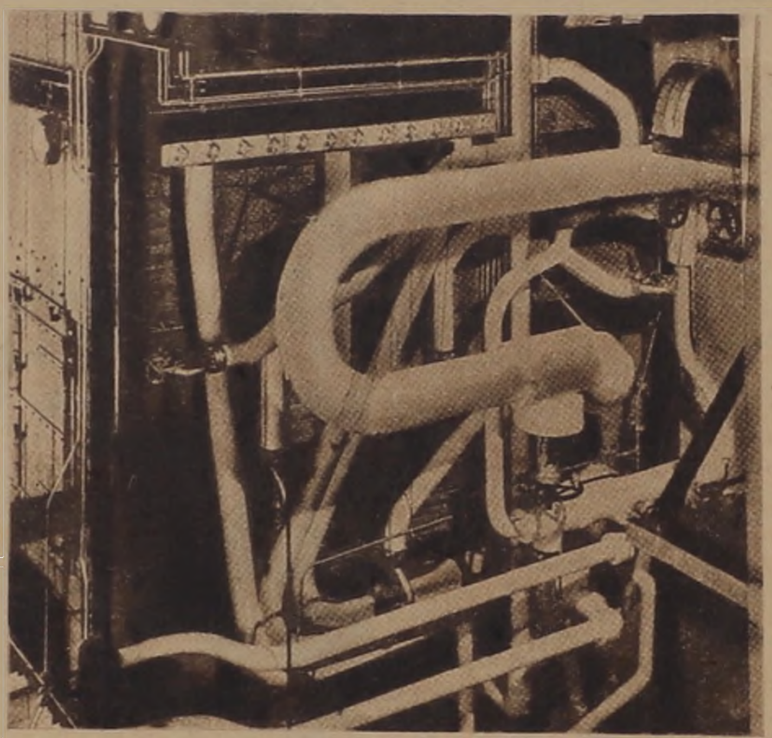
Se aplica en forma de masaje y se desvanece con absoluta rapidez. Blanquea las manos; dejándolas suaves y tersas, por contener los aceites que la epidermis necesita

SON PRODUCTOS DE LA SERIE DE BELLEZA ROS ALEA

U1

Planeamiento Industrial

Por el Ing. JOSE L. BUZZETTI



DENTRO del Planeamiento Nacional, constituye capítulo fundamental el desarrollo industrial, no sólo por el volumen que nuestra industria representa en los actuales momentos, sino porque su proceso evolutivo debe significar un incremento natural y estable.

Nuestra industria tiene su origen virtual en la crisis del año 1890, pero es realmente en el período 1900 - 1910, donde se perfila el movimiento industrial, coincidente con la iniciación del ciclo constructivo y ordenamiento económico y social del país.

Con valores siempre crecientes en el desarrollo — en el año 1910 se acusaba 1600 establecimientos industriales — el proceso industrial es acelerado en los períodos de crisis de los años 1914 - 1932 y alcanza a nuestros días con un desarrollo expresado por la existencia de 18.000 establecimientos y orientado por una política definida y estructurada por el ex-Consejo N. de Administración.

Ese crecimiento tiene su explicación — por otra parte — en la tendencia de los países agrícola-ganaderos, a desarrollar industrias del tipo liviano, como medio de amortiguar las crisis de aquella modalidad y como consecuencia natural de la desvalorización de la moneda, operada en el mercado externo, fenómenos agudizados en la última década.

Los índices primarios de nuestro desarrollo industrial, aparecen en los centros industriales, practicados en los años 1930 y 1936, que señalan que los establecimientos industriales, se incrementan en ese período de 7.160 a 11.470, los capitales pasan de $ 155:000.000 a $ 247:000.000 y el valor de la producción de $ 211:000.000 a $ 264:000.000 significando un crecimiento de 3,5 % anual, aún cuando ese crecimiento es de 6 % para las industrias manufactureras, que se compensan con el decrecimiento que se operaba en las industrias de la construcción en déficit en el año 1936 con respecto al año 1930.

Del año 1936 a 1943, por influjo preponderante de la guerra mundial el valor de la producción industrial, crece con un ritmo anual de 10 % y adquiere un eficiente desarrollo absorbiendo un total de 140 mil obreros y empleados, abonándose por concepto de jornales y sueldos más de $ 60:000.000 ,alcanzando el valor de la producción a $ 470:000.000, sobrepasando en mucho al producido de la industria agropecuaria, y a los valores de la importación. Y la diversificación industrial ha alcanzado a rubros insospechados: ladrillos refractarios, loza, porcelana, aisladores eléctricos, dispositivos de radio-electricidad, conductores eléctricos, hilados sintéticos, etc.

Frente a esos índices, y a la posibilidad industrial del país, es necesario ordenar el proceso evolutivo, como elemento primario de nuestra economía.

Por otra parte, la distribución geográfica de las industrias señala una marcada preponderancia para Montevideo, ya que localiza el 80 % de los establecimientos y de los capitales invertidos, señalándose además algunos núcleos en Canelones, Colonia, Salto y Paysandú.

Estimamos que es necesario zonificar industrialmente el país, estableciendo diversos núcleos especializados, y crear una cuenca industrial, en la zona del litoral, Artigas, Salto, Paysandú y Río Negro, donde tienen asiento diversas industrias, donde existe disponibilidad de materia prima de alto interés y la posibilidad de generar energía hidroeléctrica de bajo costo, por el aprovechamiento hidroeléctrico del sistema de los ríos Queguay y Arapey.

o

No pueden estar en pugna — como se ha señalado — los intereses agro-pecuarios con los correspondientes a las industrias manufactureras.

Son por el contrario, elementos concurrentes de nuestro régimen económico señalando claramente dos zonas complementarias, y cuyo desarrollo debe esperarse armónica y simultáneamente.

No podría negarse, que las industrias agropecuarias constituyen nuestro renglón económico fundamental, base de todo el mecanismo vital del país, y renglón primario de nuestras exportaciones.

Pero cabe también señalar, como índice del futuro — que estas industrias señalan un proceso en estado de estancamiento, los stocks ganaderos si bien mejorados en calidad, acusan parecidos totales, que hace veinte años, y en el mismo período la agricultura mantiene el ritmo promedio de 1:000.000 de hectáreas cultivadas.

El producido de las industrias agro-pecuarias asciende a la suma de 220 millones de pesos, de lo cual el 80 % corresponde a la ganadería.

Frente a esas actividades, se han desarrollado las industrias manufactureras, cuyo crecimiento y gravitación económica y social, se opera con ritmo acelerado, y cuya evolución la señalamos anteriormente con los siguientes índices: los capitales empleados, pasan en esas industrias en el período 1930 - 44, de 155 millones de pesos a 300:000.000 de pesos, el número de empleados de 75.000 a 140.000 y la producción de $ 211:000.000 a pesos 470:000.00.

Ese valor de la producción que sobrepasa en valor absoluto y como rendimiento de capital, al señalado por las industrias agro-pecuarias, puede estimarse que crea riquezas — deducidos los valores de producción de los frigoríficos — el monto de doscientos millones de pesos.

He ahí calificados cuantitativamente y cualitativamente por los índices primarios, las dos zonas industriales, subrayando la enorme fuerza económica que significan las industrias manufactureras, los que pone en evidencia, por otra parte, la relativa superioridad que supone para las actividades agro-pecuarias, el carácter de elementos fundamentales en la exportación, como si este índice, puede significar el valor único y fundamental para medir la actividad productora, frente a la estimación de capacidad de incrementación de la renta nacional, y de la absorción en la carga de gastos públicos.

Por otra parte — está suficientemente demostrado — que la industrialización de países como el nuestro, fundamentalmente agrícola - ganadero, no perturba el proceso y modalidad de la exportación y por el contrario, las importaciones tienden a aumentar con el rubro de materias primas nuevas.

Pero por sobre toda consideración, cabe señalar que el crecimiento paralelo de los dos tipos de industrias ,es de capital importancia para el país ya que la diversificación de producción actúa como elemento anticíclioco en la crisis.

No se podría pues razonablemente obstaculizar el desarrollo de las industrias manufactureras, tildándolas de artificiales.

sin ocasionar grandes daños para el país, ya que es factor de creación de riquezas, y de utilización de brazos; y por el contrario, una política bien orientada con procedimientos cada vez más técnicos, pueden realizar un verdadero estímulo de estas actividades que no causan desmedro de las agro - pecuarias y que sirven para poner de manifiesto con carácter de urgente, la necesidad de transformar la explotación rural, en sistemas cooperativos, con obras de riego, con la creación de granjas de producción mixta, con que se afianzarían su proceso evolutivo y su fundamental gravitación en nuestra economía.

Estos índices califican elocuentemente en el aspecto económico y social la importancia del movimiento industrial, y la necesidad de orientar y acrecer el volumen de nuestras industrias por dos caminos primarios: renovación de los equipos industriales anticuados, e implantación de nuevas industrias, de manera que el índice actual de 120 kilowats hora por habitante, debe ser acrecido al índice 200, para que nuestras industrias signifiquen una fuente fundamental de producción de riqueza pública.

La necesidad de planificar por el Estado el creciente movimiento industrial es indiscutible y el Plan debe desenvolverse en capítulos fundamentales, que en líneas generales determinan:

a) Renovación de equipos industriales, por valor de $ 70:000·000.

b) Creación de industrias con un capital mínimo de $ 200:000.000, en las siguientes directrices:

Determinación de cuencas o áreas industriales organizadas. Actualmente el 80 por ciento del volumen industrial se opera en Montevideo, desplazando a otras regiones del país, se desenvolvería naturalmente, con el incremento de vías de transporte, de energía eléctrica barata y la facilidad de acceso de materia prima y mercado consumidor.

Sobre estas bases podría agruparse un área industrial, de primer orden, en el litoral del Uruguay, en Artigas, Salto, Paysandú, Río Negro y Mercedes, servida por el Río Uruguay con un desarrollado sistema de carreteras y ferrocarriles, con las posibilidades hidroeléctricas de los ríos Queguay y Arapey con el aporte fundamental del Canal del Arapey con materias primas y organización industrial incipiente. Podría orientarse además de la zona Montevideo-Canelones, otra industrial ligada al sistema Laguna Merín, en Cerro Largo y Treinta y Tres con el aprovechamiento del Río Cebollatí, zona industrial de Rincón del Bonete y zonas francas industriales en La Paloma y Colonia.

c) Búsqueda y sistematización de materias primas nacionales e importaciones de extranjeras, para aquellas industrias cuyos costos de producción y receptibilidad del mercado la señalan de carácter permanente. Creación de Institutos de Tecnología de asesoramiento y orientación. Acción directriz del Estado. Creación del Banco Industrial.

d) Racional política de estímulo de la actividad industrial, revisión de medidas aduaneras, facilidades de introducción de materias primas y máquinas, extensión de créditos, pactos comerciales, etc.

Es necesario armonizar y ampliar las disposiciones legislativas en la materia:

MATERIAS PRIMAS. — Ley de 12 de octubre de 1912 (Art. 1º, 2º, 3º y 9º). Decreto de 21 de julio de 1932.

PROTECCION INDUSTRIAL. — Ley de 6 de agosto de 1931. (Art. 40). Aumento de derechos a los similares extranjeros).

Ley de 19 de setiembre de 1923. (Aforos de mercaderías gravadas con derechos ad-valorem).

Ley de 17 de diciembre de 1937. (Aforos de mercaderías gravadas con derechos específicos).

Ley de 15 de julio de 1911 y 12 de octubre de 1912.

(Art. 10) (drawback y admisión temporaria).

FRANQUICIAS. Ley de 15 de agosto de 1935. Decreto 26 de Setiembre de 1935.

e) Enseñanza industrial, estudio de la realidad económica industrial con estadísticas. Creación de la mentalidad industrial.

f) Política social y elevación de salarios, características del régimen impositivo a las industrias ,etc.

El costo del Plan involucra la inversión de $ 150:000.000 en la adquisición de equipos industriales, hidroeléctricos, etc., podría financiarse utilizando el stock de divisas ubicadas en mercados extranjeros, que tendrían así su más racional utilización de acuerdo a las solicitaciones de nuestro régimen económico

Las Moscas Mueren *al instante*

con el Rocío Mortífero de **FLIT**

FLIT es famoso por su poder de matar rápidamente los insectos. FLIT despeja de estas pestes cualquier habitación en pocos segundos. Vd. simplemente pulverice FLIT y todas caen — muertas! FLIT es mortífero para mosquitos, moscas, polillas, chinches, cucarachas y muchas otras pestes de insectos. Es inofensivo para las personas. No mancha.

Esté seguro que le dan FLIT—se vende en el envase amarillo con franja negra. Rehuse substitutos inferiores. Recuerde, si el soldadito no está sobre el envase, no es FLIT.

FLIT

"Más mortífero que nunca"

F6-U2

EL TRABAJO Y SU ENSEÑANZA

por el Dr. JOSE F. ARIAS

MIENTRAS se desarrollaba la última guerra mundial, nuestras autoridades nacionales constituyeron en el Ministerio de Relaciones Exteriores, una gran cantidad de Comisiones Especializadas, para estudiar los problemas de post-guerra, de tal manera que éstos no se presentaran sorprendiendo al país.

No integraba en ese entonces comisión alguna de esta clase, pero manifesté en diversas oportunidades que las conclusiones de todos los estudios a realizar, podían y debían sintetizarse en dos palabras: TRABAJO - PRODUCCION. Si estos aumentaban habría satisfacciones y no existirían problemas. Si en cambio disminuían, tendríamos las molestias.

Nuestra nación está todavía en el período social emotivo: reacciona rápido, magnificando, y olvida.

Cuesta hacer razonar en serenidad impersonal y mirar y ver en distancia. Ultimamente he visto repetir muchas veces las dos palabras, como si fuera menester indicar la claridad cuando llega el día.

*

El trabajo y la producción necesitan prestigio y enseñanza, máxime en los países sin una verdadera tradición en ese terreno.

El trabajo físico, en su mayor volumen, estuvo en nuestro medio hasta hace muy poco, y aún en la hora presente, en brazos que venían del exterior. Sin excluirlos, hoy debe comprenderse que una nación existe realmente cuando tiene en sus propios hijos, los brazos con el esfuerzo y la cultura directiva necesaria, capaz de construirla.

*

Luchando, como siempre hay que hacerlo cuando se quiere realizar algo; asociando con muchos otros, voluntad y anhelos de bien social y cultura; contando con la dimensión tiempo, sin la cual nada puede hacerse; dando el valor relativo a lo bueno y a lo malo; se ha podido partir de una antigua Escuela con su historia y unos cientos de alumnos, a una organización cultural y social en todo el país, con más de

Dr. José F. Arias

trece mil alumnos que se multiplicarán dentro de poco y que asisten a escuelas de industrias electro-mecánicas, de la construcción, artes aplicadas, industrias femeninas, artes gráficas, comerciales, de industrias agrarias departamentales, de fruticultura, silvicultura, lanera, lechería, citricultura, enología, del hogar y del hogar agrario, de industrias urbanas generales, de industrias navales, de escuelas granjas postprimarias, secciones de exámen y orientación de alumnos, examen y capacitación de obreros, museo tecnológico, cursos magisteriales y previos, cooperación e información, etc., que reciben en total la denominación común que les da su posición y los une: UNIVERSIDAD DEL TRABAJO DEL URUGUAY.

Esta expresión, ya hoy repetida en otras partes de América y de Bélgica, que les llaman Universidad Obrera y Universidad del Trabajo, no es aún interpretada amplia o generosamente por quienes —con respetable consideración —mantienen el exclusivo espíritu del 1100 de la Universitas de Bologna, cuando todavía no había nacido la ciencia y menos la técnica. Lo mismo podíamos decir de la Universidad francesa que la continuó en el siglo pasado y que en ese tiempo cubrió el pensamiento de la América Latina.

*

Vivimos una hora nueva, a la que me he referido en razonamiento oral y escrito desde hace varios lustros. Esta hora nueva se inicia hace más de sesenta años en la aplicación del electro-imán y la energía industrial, y se complementa con los nuevos conocimientos de las ciencias físicas, que modifican e irán modificando: técnicas, costumbres, ideas, conceptos, enseñanzas.

No es posible razonar al hombre de hoy, como el de hace sólo cincuenta años atrás. El trabajar, que hace diez lustros importaba para muchos una disminución, hoy y cada día más será satisfacción de quien lo realice y en él se supere, no existiendo divorcio alguno entre el saber que llamaremos puramente intelectual y el físico, que hoy para conocerlo bien es necesario que también sea intelectual.

En este sentir, he tenido igual satisfacción en crear el primer Liceo Nocturno iniciado en América en 1919, que hice en Montevideo para los que tuvieran que luchar como yo para alcanzar su título profesional; como lo que he poseído después contribuyendo a las creaciones de escuelas agrarias, artísticas e industriales en todo el país.

*

La Universidad del Trabajo está en su primera juventud. Alcanzará toda su solidez en acción de buenos maestros, que compensados en sus tareas sientan dinamismo y amor, y se consagren a su obra trascendente. Tendrá su ayuda en los hombres de labor y del Estado, que miren en visión del presente y del mañana la trascendencia de su obra social y cultural

Montevideo, Noviembre de 1946.

BLANES VIALE INMORTALIZO EN LA TELA EL POETICO PANORAMA DE LA

"FUENTE SALUS"

En el corazón de la Sierra de Minas a 268 metros de altura surge la MARAVILLOSA

AGUA SALUS

que la tradición indígena designaba con el sugestivo nombre de

"FUENTE DE LA SALUD"

INDUSTRIA ACTIVA 1946 PAIS PROSPERO

LOS VENCEDORES

Por LUCY ORTMOND

CUANDO el General invitó a Simone Duval por primera vez para cenar, ella no le respondió. La segunda vez, dos o tres semanas más tarde, le mandó una carta fríamente delicada, diciendo que ya no cenaba más fuera de donde estaba. Luego pasado otro mes, la invitó nuevamente y, esta vez se sintió obligada a aceptar. "Al final" pensó, "soy para todos los efectos, una prisionera y es una especie de deber que tengo para con mis carceleros". Escribió otra carta al general diciéndole que cenaría con él a la hora veinte y treinta de un día que señaló.

Las circunstancias eran, para decir lo menos, peculiares. Allí estaba ella habitando un cuarto de criada en el desván de su propia casa con el General y nueve Oficiales ocupando el resto. No la habían molestado en absoluto; simplemente habían tomado posesión dándole menos de un día para retirar los objetos de su uso personal y papeles. Todo había sido hecho muy eficientemente por un grave joven Oficial del Kommandantur, guiándose por una lista de residencias y alojamientos; no había visto al General ni a sus Oficiales. Ni aún mismo durante todas aquellas semanas; evitaba verlos sirviéndose de la puerta del fondo siempre que tenía que salir de la casa. No pasando nunca por el hall, donde estaba la escalera de mármol y, naturalmente, no sirviéndose de ésta Una de las criadas de la casa la había ayudado a instalarse en su nuevo cuarto y se servía ella misma. Sus criadas (aquellas que no habían dejado París antes de la entrada de los alemanes) estaban ahora muy ocupadas para poder prestarle ningún servicio.

Pero Simone Duval era perfectamente capaz de atenderse sola. Gentil y delicada como siempre pareció ser, era en realidad, una mujer inteligente, con considerable sentido práctico para resolver todos los problemas de la vida. Se decía que tenía mejor cabeza para eso que su esposo Pierre, actualmente prisionero en algún lugar de Alemania. Antes de la guerra había hecho transacciones de vinos con éxito poco común —siempre en nombre del marido y en su presencia—, habiendo salido muy bien con una pequeña y elegante perfumería en la Plaza Víctor Hugo. Quien veía en ella solamente a la Marquesa Brochart deslizándose graciosamente en la sociedad y en los medios cultos —tales como existían en los años 1930— tenía una noción incompleta de su carácter y dotes.

Sus amigos íntimos, sin embargo, la conocían mejor y acostumbraban a decir: "Oh, ese negocio tiene que marchar bien si Simone Duval es quien lo está dirigiendo. Esa muchacha puede hacer imposible".

Tomó por su cuenta las propiedades de los Brochart, en la región vinícola de Bordeaux, y las administró dándoles mejor perspectiva de solvencia de la que habían tenido durante una o dos generaciones. Y la casa en París, aquella misma casa que boleteaba ahora el General alemán con nueve Oficiales, era creación suya. Conociera siempre artistas y gentes de buen gusto y sabía cómo aceptar su trabajo como una especie de homenaje, aun mismo que lo pagara. Su gran salón era famoso en París —no por su medio parisiense, por lo menos— por sus combinaciones y arreglos de blanco y gris plata bastante "moderno" sin ser frágil y peligroso, bello sin apariencia de inútil. No se dudaba para sentarse en cualquier silla, y las alfombras no eran demasiado delicadas para no soportar el contacto con el calzado pesado. La casa toda estaba virgen de pieles de serpientes, de plumas de avestruz y no había exceso de nada: ni sillas, cuadros, lámparas o instrumentos de música, en cualquiera de los salones.

Esta bella y apreciable cualidad era la flor (una flor por lo menos) de toda una cultura y no traía, en la sutil simplicidad de su apariencia, cuan numerosos y complejos eran sus elementos. Tan verdad era eso que hasta los Oficiales alemanes les gustaba la casa, o decían que les gustaba, no obstante ser tal vez la casa más francesa de París.

La primera carta del General alemán a Simone Duval estaba concebida en los siguientes términos:

"Madame la Marquise, mis Oficiales y "yo apreciamos mucho vuestra bella casa "y deseamos tener el honor de conoceros. "Esperamos que aceptéis la invita- "ción que os hacemos para cenar "con nosotros esta noche a las vein- "te horas".

Esta fué la invitación a la que Simone Duval no acusó recibo y estaba firmada por el General Graf von Thaunburg, con el sello y número de una división de infantería de Hannover.

La segunda carta también estaba firmada con sus nombres de bautismo, que eran Otto Helmuth, con la patente militar debajo. Decía en francés fluente:

"Madame la Marquise, mis Oficia- "les han admirado mucho vuestro "retrato que está en el salón y me "pidieron que renovara mi invita- "ción para cenar, a fin de que po- "damos tener el honor de conoce- "ros. Si fuera aceptada, cenaremos "a las veinte y treinta, creo que es- "ta hora está más de acuerdo con "vuestros hábitos. Acepte las expre- "siones de mi profunda estima".

A ésta, ella respondió con una carta lacónica y la envió por intermedio de la vieja Janet, que ocupaba el cuarto junto al suyo en la buhardilla.

Simplemente decía:

"La Marquise de Brochart siente "no poder aceptar invitaciones en "las actuales circunstancias".

La tercera carta del General insistía con términos acicalados:

"Madame la Marquise, corriendo "el riesgo de tornarme inoportuno, "tomo la libertad de renovar mi pedido pa- "ra tener la honra de vuestra compañía en "la cena. Comprendo vuestra oposición en "aceptar y sólo puedo pedir que haga un "esfuerzo para dominarla, una vez que las "presentes circunstancias fueron la causa "de encontrarnos hospedados bajo vuestro "techo. Dejo a vuestro arbitrio el escoger "el día y hora. Acepte mis homenajes y las "expresiones de mi alta estima.

Otto Helmuth von Thaunburg".

A esta última, Simone Duval respondió con otra, por intermedio de Janet:

"La Marquise de Brochart acusa recibo "de la invitación del señor Conde de Thaun- "burg e irá a cenar con él mañana, miérco- "les, a las veinte y treinta horas".

En esta carta decía que iría a "cenar con él", usando la expresión francesa "chez vous" (en su casa), como si la casa le perteneciese. Esperaba que el sutil significado de esa frase no pasase desapercibido.

Esa noche la comenzó contando la historia a algunas de sus amigas y se rió más de lo que recordaba haber reído antes de mayo de 1940. Estaban reunidas en una pieza habitada por una de las parientas de los Brochart, donde se encontraban presentes seis o siete señoras que se reunían para hacer tricot o coser; la mayor parte de ellas tenían a sus esposos o hermanos en los campos de concentración alemanes y todos habían visto bastantes sufrimientos humanos en los últimos meses como para secar las fuentes de la risa, pero todas reían sin po-

derse contener. Simone Duval había traído las cartas para mostrárselas.

—Mon Dieu, mon Dieu —decía Renée, una de las primas, enjugándose los ojos— es algo salido del siglo diez y ocho. No leía ese lenguaje desde cuando se hacían escribir cartas modelos en el convento.

—Debía haberte mandado un buen bife —dijo otra prima—. Después de todo, las palabras no cuestan dinero y, si fueras a cenar, probablemente no comerías nada. Yo le hubiera pedido que me enviara un rico bife o asado, a mi cuarto.

—O un poco de la manteca y chocolate que están enviando para Alemania—agregó la otra.

—No —respondió Simone Duval—. Seré tan del siglo diez y ocho cuan él; y no le pediré nada, absolutamente nada, lo que, por otra parte, sería inútil.

—Quiere decir que tu intención es ir, ¿asimismo? —preguntó Renée—; es una locura. No sabes lo que podrán hacer; yo tendría un miedo mortal.

—También tengo un poco de miedo — confesó la Marquesa— pero creo que saldré bien. Son los vencedores; podrían obligarme a salir de casa, y ¿dónde iría entonces? Ya me queda poco dinero aún mismo sin tener que pagar alquiler.

—Imagino lo que le derán de cenar — dijo la vieja madame Loubet que siempre se interesaba mucho por las comidas. Sus ojos azules daban la impresión de que soñaba—. Yo gustaría: pato asado con salsa de naranjas; y luego un "soufflé" de ananá, saben, como los que preparaba Claudio.

—Pues yo prefiero un buen "filet mignon" —opinó Renée—. Pato no es lo mejor cuando se está con hambre. Pero lo más probable es que sirvan "sanerkrant".

—Han habido días en estas últimas semanas en que me hubiera gustado hasta tener "sanerkrant" —dijo Simone Duval—. Pero no será eso; será la mejor cocina francesa. Lo sé; Janet me cuenta. A veces consigue llevarme alguna cosa, pero, naturalmente, no la como.

—Ciertamente —observó con unción madame Loubet— pero ¿qué clase de comida es? ¿Le lleva también manteca?

—A veces—respondió la marquesa.

—Nunca podré ni siquiera soñar en comer su comida —agregó la Loubet— pero manteca... eso es diferente. No estoy bien segura si no aceptaría un poco, una vez que otra, en su caso.

—Pero lo que me horroriza —dijo Simone Duval— es la conversación en la mesa. ¿Sobre qué les podré hablar?

Renée, que no podía dejar de sentir arranques de envidia por su prima más inteligente, resolvió el caso.

—Tú nunca te viste en dificultades en ese sentido, Simone Duval. Sería necesario algo más que un General Hannoveriano para silenciarte... Se me termió la lana-gris; ¿tendrás más en aquel bolso?

*

El día de la cena, Simone Duval, ayudada por Janet, pasó mucho tiempo inspeccionando el guarda-ropas. No vistiera trajes de fiesta (y en verdad ningún vestido fino) desde hacía meses; y la perspectiva de aparecer ante los vencedores la alarmó al principio. Pero, mientras escogía y separaba lentamente las piezas que debían componer su "toilette" para la noche le volvió la confianza. Aquellas cosas eran muy lindas, conocidas como lo mejor que París podía producir antes de la guerra y, probablemente, el General Conde de Thaunburg y sus Oficiales nunca habían visto iguales.

Simone Duval fué siempre famosa y admirada en su medio por sus trajes y el modo cómo los usaba. Era graciosa, tenía un cuerpo ligeramente insinuante, que parecía deslizarse y no caminar; prefería los trajes ajustados de colores delicados y con lo mínimo de adornos. Sus cabellos eran rubios y lustrosos; los usaba casi siempre sueltos sobre la nuca con simplicidad artística; y si llevaba joyas, eran generalmente delicadas. Luego de pensar muchas horas decidió cuál sería su "toilette" para la noche. Iría de gran "soirette" como en otra época para el Elíseo o la Embajada inglesa, con el traje de cola más larga que tenía. Era un vestido de innumerables tonos suaves cambiantes entre plata y verde, con una cola serpeante que salía no de los hombros ni de la cintura, sino del ruedo. Había pasado semanas imaginándolo en otros tiempos; era un gran traje, el triunfo de una antigua y célebre casa de la "Rue de La Paix". Lo imaginó para la visita de Jorge VI y de la Reina Elisabeth a París, hacía tanto tiempo que le parecía un siglo: en 1938. Serviría ahora para un fin diferente, pero serviría.

*

Puntualmente, a las ocho y veintiocho minutos, Simone Duval dejó el corredor, donde quedaban los aposentos de las criadas y abrió la puerta que daba a la parte alta de la escalera. Hacía meses que no pa-

(Continúa en la pág. 92)

¡Para prendarlo a él...

EL NUEVO COLOR

Revlon "Bachelor's Carnation"!

(CLAVEL DE CABALLERO)

EN ESMALTE PARA LAS UÑAS—LAPIZ LABIAL Y POLVO FACIAL

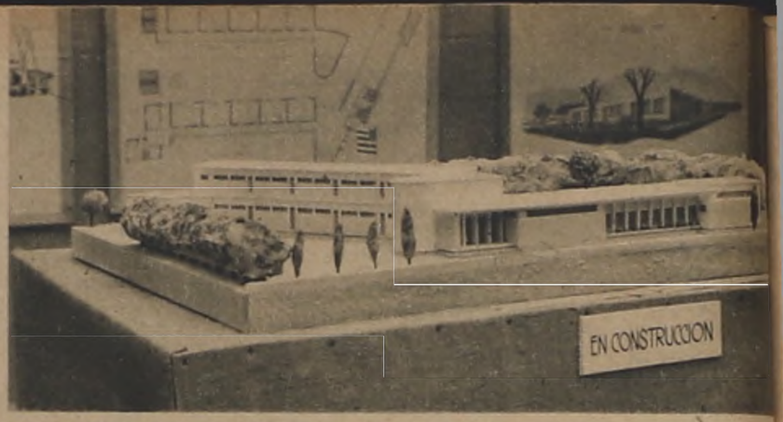
LAS COSAS MAS LINDAS!

Revlon . . . ese conspirador que siempre sabe lo que la mujer moderna y sus admiradores más desean, ha ideado un nuevo modo de decir: "Te quiero." Ahora les brinda "Bachelor's Carnation", el carmín caprichoso que es un imán en los labios y las uñas.

Y para armonizar, el polvo facial del mismo tono, con la increíble adherencia de todo lo que es Revlon.

Distribuidores exclusivos: José C. Cadenazzi & Cía. - Paysandú 906 - MONTEVIDEO

Esta hermosa "maquette" es el proyecto de una escuela económica a construirse en distintos lugares de nuestra campaña. Su construcción de estilo rancho, económica y limpia, con techo de paja, puede ser realizada profusamente en los rincones más apartados del país.



Escuela Nº 7 de Tacuarembó, que ya está construyéndose. Este tipo de escuela, por su construcción en dos naves largas y abiertas en ventanales, es precisamente la que más falta hace para la niñez del interior de la República, que debe asistir a sus clases en condiciones higiénicas deplorables. Obsérvese la línea limpia de la "maquette", especial también para escuelas "al aire libre".

¡Ayer de barro, hoy de cemento!

EL VIEJO E INSALUBRE RANCHITO DE LA ANTIGUA ESCUELITA RURAL ESTA SIENDO SUSTITUIDO POR EDIFICIOS MODERNOS Y ALEGRES QUE CONSTRUYE EL DEPARTAMENTO DE DEFENSA DE LA ESCUELA PUBLICA

Por **ASDRUBAL JIMENEZ**

PLANTEADO con mayor intensidad por los graves tiempos que corremos; agravado por la escasez de edificios y la incapacidad de éstos para albergar a todos los niños en edad escolar; definido dramáticamente en la campaña por la inaudita ausencia de edificios, el problema de la escuela uruguaya exigía a gritos medidas de solución.

He aquí que ahora estamos en vías de obtenerla. En varias ocasiones hemos tenido oportunidad de hablar de las escuelas de nuestro país, donde los niños se apretujan en los bancos, en medios bastante insalubres, recargando con asistencias abultadísimas clases que debe enfrentar un solo maestro, mientras por las oficinas públicas van buscando empleo centenares y centenares de otros maestros desocupados.

El surgimiento del Departamento de Defensa de la Escuela Pública, puesto en marcha con un vasto plan de trabajo que cumple rápidamente y con verdadero tesón, nos pone ahora en trance, felizmente, de decir que están abiertas ya las compuertas para que la Escuela Pública entre en una era de fecundidad y futuro amplio.

LA EXPOSICION DEL "SUBTE" HABLA CON OPTIMISMO

La organización de la exposición del "Subte", llevada a cabo por el Departamento de Defensa de la Escuela Pública, tiene, para hablar del problema de la escuela uruguaya, un lenguaje de optimismo: una clara expresión de futuro, que regocija a todos cuantos sienten con angustia el incremento del analfabetismo en nuestro país.

—Alrededor de mil quinientas personas por día han estado desfilando por nuestra exposición desde que fué inaugurada —nos decía el Arq. Carlos Pérez Montero, director de la institución organizadora.

Nosotros hemos visto ese desfile interminable de pueblo, que venía a observar con alegría las "maquettes" y los planos de las escuelas que se están construyendo en el interior del país, y de las que se construirán de inmediato. Nadie encontró árida esa sucesión de obras de arquitectura diseñadas en planos y realizadas en pequeños volúmenes por decenas y decenas.

Muy por el contrario. Se trataba del futuro de la cultura del niño uruguayo. En las pequeñas casitas que se erguían altivas sobre cada mesa, palpitaba la alegría de un torrente de niños que las inundaría más tarde, cuando "crecieran". Retozando en cada montecito o en cada plaza de deportes que rodeaba una "maquette" de escuela, brotaba la chisporroteante fuerza infantil, desbandada en los recreos futuros.

La exposición entera, final de un ansia y una necesidad social, parecía inundada, alentada por el soplo de la infancia. Esa infancia que en los lugares apartados del país sentía tener resuelto su destino de analfabeto, porque le era imposible viajar cuatro horas a caballo para acercarse a una escuela.

La inauguración de la escuela de Palmitas dió lugar a una emocionante fiesta realizada con toda la cariñosa presencia de vecinos que logran estos acontecimientos, a los que concurre el pueblo como para ver a un hijo. Vemos en la foto parte del público que concurrió a la inauguración.

La hermosa escuela de Palmitas, recientemente inaugurada, y que se halla en pleno funcionamiento, para alegría de los niños de la localidad.

MAS DE CUATRO MILLONES SE HAN INVERTIDO YA...

El plan de construcción de escuelas, planteado por el Departamento de Defensa de la Escuela Pública, abarca todos los departamentos de la República. En muchos de estos departamentos las escuelas ración construídas ya están funcionando con una asombrosa afluencia de alumnos. Otros departamentos tienen sus edificios escolares ya casi terminados.

El plan marcha a toda prisa. Los hombres responsables de su ejecución abordan la tarea con alegría, con esperanza, con una sincera visión de futuro.

—Con la realización de este plan, arrebataremos al analfabetismo una inmensa cantidad de niños... Cada uno de los que estamos empeñados en esta gran labor, sentimos profundamente el valor de que cada niño pueda construir su futuro con las armas de cultura que todo Estado de-

be a sus hijos —nos decía el señor Argone, jefe del Departamento de Defensa de la Escuela.

Más de cuatro millones es la cifra invertida ya en la construcción de escuelas, y en el nuevo plan, que se cumple mediante un mecanismo rigurosamente bien organizado —desde la proyección de los edificios, en manos de probados arquitectos, hasta la discusión de gastos para la realización de cada escuela— se invertirá una cantidad similar, haciendo realidad casi todas las "maquettes" que aguardan aún en manos del Departamento.

Se cubrirá así la primera cifra votada por las Cámaras en 1944 para la construcción de escuelas en el país. Diez millones de pesos —nunca, posiblemente, mejor destinados— que crecen con la niñez escolar —la esperanza del país— que se plasman en salones ventilados, blancos y espaciosos, como caminos de alegría para el país entero.

LA INAUGURACION DE UNA ESCUELA: PALMITAS

Ya no es más la escuelita de terrón, el ranchito desvencijado y triste, sostenido a duras penas por algunas vigas viejas y un poco de la solidaridad del pueblo, que estamos tan acostumbrados a ver a lo largo de toda nuestra campaña.

Se acabará la concurrencia a clase de un pequeño grupo de niños que puedan "costearse" largas jornadas a caballo, para encerrarse luego en una casa fría y gris, y oir repetir la clase del friolento maestro, agenos a las posibilidades gramaticales del gerundio, porque se impone más el frío que se cuela por las paredes rajadas.

Se acabarán —como hemos visto que se ha hecho en tantas escuelas de campaña— los cartones cerrando la abertura de un vidrio roto, o el palo que en el centro de una clase aguanta el techo para que no se caiga.

Hace dos semanas, en Palmitas —para citar una escuela recientemente inaugurada— se abrieron las puertas de un edificio nuevo.

La nota pueblerina, alegre, emocionada, la componían tanto o más que los niños —engalanados con túnicas y moñas— las personas adultas.

En los pibes palpitaba la presencia de la escuelita nueva, que miraban y rodeaban de cariño como a su propia casa.

Pero en los mayores, en los padres de esos niños, que pasaron su infancia en aquellos deprimentes ranchitos donde se ubicaba, como de olvido, la humilde escuelita rural, en ellos era donde palpitaba, con más intensidad, el acontecimiento que se festejaba.

—Por suerte mi nene recién está en primer año —decía una señora—. Tiene seis años por delante para alegrarse en nuestra escuelita...

Es notable como de estos hechos el pueblo habla siempre "en propiedad". Una escuela, sobre todo en campaña, cada persona mayor la siente suya. Y hasta los niños, apegados a ella, sienten un cariñoso respeto de cosa propia y querida!

—Creo que la escuelita de nosotros debe ser la más linda del país —afirmaba un pibe.

La inauguración de la escuela de Palmitas fué una fiesta de emoción. De público que acudió a ella, recogido de alegría, como para presenciar el crecimiento de un hijo. Hombres y mujeres del lugar, que para la gran fecha —las grandes fechas son las que nacen de la ternura y la alegría más pequeña y más íntima— almidonaron los túnicas de sus gurises como para mostrar, en la blancura de ellas, su amorosa adhesión a la fiesta local.

La bandita de música del pueblo ejecutó la tradicional marcha "Mi Bandera" y el Himno Nacional, que corearon los pibes sobre el fondo de un mástil muy blanco y muy alto, por donde fué ascendiendo la bandera uruguaya, como un símbolo, como un oasis de cultura como una palma alta que quedaría allí, anunciando al camino que pasa junto a ella, el mundo de alegría y de esperanza que ya late en sus lisas paredes de ladrillo.

MAS ESCUELAS... Y SI ES NECESARIO, MAS RUBRO PARA SU CONSTRUCCION

El paso que se ha dado y el que se dará aún, es sin duda muy grande y valorable.

Pero la lucha contra el analfabetismo, la defensa de los maestros y la misma salud de los niños, que se encara con esta importante labor que cumple el Departamento de Defensa de la Escuela Pública, debe ser apoyada en todos los órdenes, con todas las posibilidades.

Es un camino ancho, de futuro verdadero, de progreso nacional, el que se abre con el trabajo emprendido. Si es necesario —para que haya más y más y muchísimas más escuelas, tantas como para que no quede un solo niño sin cultura escolar— votar un nuevo rubro, que sin duda será necesario, no pueden haber dudas en nuestras Cámaras.

Así se hará florecer, con la alegría y la fe en sí mismo que cobra el hombre dueño de su cultura, una inmensa ruta de elevación moral, que forjará un futuro luminoso y hará verdaderamente dueño de su destino a nuestro país.

Un aspecto del salón comedor, en el mediodía rumoroso, mientras se comentan las novedades de la moda y del cine ,entre plato y plato.

EL HOGAR DE LA EMPLEADA

por VIOLETA DE LA SIERRA

DIFICILMENTE se puede encontrar nada más adecuado para expresar su finalidad, que el nombre de esta institución. Sí, el Hogar de la Empleada es eso: Hogar.

Dentro de las acogedoras paredes de esa casa, la mujer trabajadora encuentra la tibieza del hogar. De ese hogar que debe abandonar casi todo el día. Ella sale a la lucha, a enfrentarse con la realidad del trabajo que la quita sin piedad del refugio hogareño, pero allí, en esa casa cordial, amiga, cálidamente amiga, la empleada puede sentirse nuevamente en su cauce, encontrar la amable y reconfortante sensación de hogar.

Un grupo de mujeres — tenían que serlo porque la Piedad tiene nombre de mujer y cuando ella quiere saber tender su mano con seguridad de hacerlo de la mejor manera — crea este refugio para la empleada. Pero no piensa únicamente en ofrecerle un lugar para el descanso o para el recreo, sino que puestas las miras mucho más alto, se impone la tarea de proporcionarle además, los medios de mejorar su destino, de enriquecer su cultura, de aumentar sus conocimientos. Conocimientos que la pondrán en el camino de obtener mayores beneficios de su trabajo.

He aquí completado el verdadero sentido de la ayuda social. No solamente otorgar el apoyo económico, sino el que significa el aporte cultural para la mujer que debe salir a ganarse la vida.

La obra que realiza El Hogar de la Empleada, expresa la más hermosa hermandad entre las mujeres. Hermandad basada en la fe de un Destino mejor, que da con alegría y entusiasmo lo más noble del espíritu sin otra recompensa que la grata sensación de haber cumplido una alta misión en la vida.

Diez años de vida tiene el Hogar de la Empleada. Diez años de labor cumplida calladamente, poniendo cada día que transcurre un poco más de elementos constructivos, de cuya amalgama se formará el bien común erigido en toda su potencial grandeza. Mujeres que conociendo las dulzuras del hogar, se entregan completamente a la tarea de dárselo a esas otras que apenas pueden temerlo y gozar de su tibieza. Diez años y una obra real y efectiva que en la actualidad, cumple ampliamente con los fines con que soñaron sus fundadoras.

Al efecto, respondiendo a ese principio de que la preparación es el arma más eficaz para la conquista, en la lucha por la vida, el Hogar de la Empleada dicta, diariamente, clases de primeras letras, gramática, ortografía, caligrafía, aritmética, correspondencia, contabilidad, teneduría de libros, idiomas francés e inglés, corte y confección, labores, bordados, encuadernación, dibujo lineal y de ornato, manicura, sombreros; cursos de primeros auxilios, y defensa pasiva, gimnasia, etc. Las clases están a cargo de 40 señoritas que prestan su concurso con todo desinterés, realizándose a fin de año, pruebas de eficiencia, así como también exposiciones de labores y trabajos manuales ejecutados por las alumnas.

Actualmente hay inscriptas 1.000 obreras y empleadas, concurriendo a las clases que se dictan, entre 120 y 150 alumnas.

El sentido práctico ha dirigido con mano segura la orientación que se ha dado a los cursos que se dictan en esta digna institución. Pero ella tiene todavía una finalidad más que cumplir y es aquella de facilitar los medios por los cuales, esas muchachas que intentan llenar las lagunas de una preparación deficiente, logran escalar posiciones, de acuerdo a sus conocimientos. Con ese fin el Hogar de la Empleada se preocupa de recomendar a sus alumnas y proporcionarles trabajo cuando no lo tienen, o buscando mejores horizontes para aquellas que están preparadas. Muchas han sido las beneficiadas con tal sistema de ayuda, con lo cual esto sólo bastaría para levantar la simpatía que pueda inspirar la obra que realiza.

Pero no termina ahí el camino trazado y ya cumplido ampliamente, sino que, te-

(Continúa en la página 76)

Los cursos de dactilografía del Hogar de la Empleada constituyen una de las actividades más concurridas por las asociadas a la meritoria institución.

Las clases de inglés encuentran un conjunto nutrido y aplicado de jóvenes empleadas, que procuran así ampliar sus conocimientos generales.

Las bellas artes tienen, igualmente, el aporte de muchísimas aficionadas a la decoración y a la pintura, bajo la dirección de una profesora capaz y experimentada.

LA BELLEZA

no tiene horario

Las personas que la rodean y la distinguen con su afecto o cariño, quieren verla siempre hermosa y encantadora. Esto se obtiene fácil y cómodamente usando todas las mañanas, al levantarse, la embellecedora, CREMA HINDS DE DIA, que confiere al cutis admirable suavidad y tersura preparándolo para el maquillaje diario.

...y para que el resultado sea perfecto, use antes de acostarse, la Crema HINDS DE NOCHE, cuya admirable acción limpiadora elimina las impurezas que se acumulan en el cutis, dejándolo libre de imperfecciones.

CREMAS

HINDS

2 minutos de LIMPIEZA - 24 horas de BELLEZA

Preserve

Su salud e higiene bucal

Y para ello está indicado el uso del

Cepillo Tek

De diseño científicamente proporcionado.

y Dentífrico

REVELATION

De acción más eficaz.

Estos productos están manufacturados para ofrecer una calidad; la mejor, y no un precio.

EN VENTA EN FARMACIAS DROGUERIAS TIENDAS Y MERCERIAS

DISTRIBUIDORES EN EL URUGUAY M.M. GARDELLA Ltda. RIO BRANCO 1399 MONTEVIDEO

ANTOINE de BUENOS AIRES

Sigue actuando con éxito en

PEINADOS "LA REINA"

con su creación en ONDULACION PERMANENTE a base de vitaminas y en frío con productos Franceses

CREAMOS MODELOS EN PEINADOS

RESERVE SU HORA

SAN JOSE 812 - TEL. 82784

EL MAL PENSAMIENTO

(Especial para MUNDO URUGUAYO) por ALVARO YUNQUE

"Creo con La Fontaine, filósofo muy superior a Descartes, que los animales, sobre todo en su estado natural, son ingeniosos y artistas; al domesticarlos, empequeñecemos y depravamos su corazón y su inteligencia. ¿Qué pensamiento pudiera subsistir en los hombres reducidos al estado a que reducimos a los perros, a los caballos y a los animales de corral?..."

ANATOLE FRANCE

UN mono aullador — un carayá — el mono más grande de los monos de la selva, vivía en lo alto de un algarrobo gigantesco, solo y tranquilo. Pero vió turbada su vida por una banda numerosa de caíes, monos pequeños y mucho menos fuertes que el carayá solitario, pero más poderosos que él por ese instinto de unión que los empuja a agruparse para engrandecerse. En vano el carayá, furioso, aulló amenazante. Tuvo que abandonar su árbol a la banda invasora, después de breve y fiera lucha. Huyó y, a nado, penosamente, se salvó en una isla situada en medio del río próximo.

Allí se estaba lavando las heridas hechas por las uñas y los filosos dientes de los caíes, cuando junto a él asomó la armada cabeza de un yacaré.

El mono, precavido, saltó a un árbol. Desde allí habló con el siempre hambriento yacaré. Le narró su aventura. Le expuso, indignado y rencoroso, el despojo de que acababa de ser víctima.

El yacaré ofreció sus servicios:

—Salte sobre mi lomo. Iremos al pié del árbol. Se sube a una rama, me tira dos o tres caíes, yo les degüello con mis dientes o los aplasto con mi cola. Después me los como. Mañana hacemos lo mismo. Y pasado mañana lo mismo. Y todos los días lo mismo. Yo tendré comida segura. Ud. se vengará de los ladrones de su árbol.

El carayá aceptó sin reflexionar.

Su deseo de venganza era más poderoso que su instinto de precaución. Saltó sobre el áspero lomo del yacaré, y éste comenzó a nadar...

En medio del río, allí donde las aguas eran más profundas, el yacaré dijo:

—Sé lo que Ud. está pensando...

—Estoy pensando — respondió el carayá — que soy capaz de tirarle veinte caíes por vez.

—No — lo interrumpió el yacaré, y los ojos se le ensangrentaron. — Ud. piensa que yo, ahora, podría hundirme en el río, ahogarlo y comerlo a Ud.

El carayá tembló. En verdad, no era esto lo que él pensaba. Y habló, elocuente de miedo:

—No, querido yacaré. Ud. es demasiado inteligente para que yo lo suponga capaz de eso. Así, Ud. sólo tendría comida hoy, pero, ¿y mañana?...

—Comida segura hoy — murmuró el yacaré, — lo importante es tener comida segura hoy...

Y continuó nadando.

El carayá hablaba:

—La carne de mono caí es riquísima. Lo sé por mi amigo el puma, que sólo se alimenta de caíes. Carne dulce, carne blanda...

—Yo tengo muy buenos dientes, — lo interrumpió el yacaré. — Para mí no hay carne dura.

—Carne dulce... — insistió el carayá, tembloroso.

—Yo como también carne de animales viejos, que es amarga. Para mí todo es bueno.

—Le eligiré los caíes recién nacidos, los más delicados. Les podrá comer hasta los huesos...

—Preferiría los más grandes. Yo no elijo. Lo único que quiero es comer mucho.

—Me comprometo, querido amigo, tirarle cincuenta caíes por vez...

—¡Ya estamos! — dijo el yacaré.

Así era, conversando acababan de alcanzar la orilla.

El carayá saltó a tierra y, rápidamente, comenzó a internarse en el bosque.

—Eh, amigo carayá, — le gritó el yacaré. — No camine tan ligero. Mis patas son cortas y soy medio chambón para andar por tierra.

—¡Vuélvase al agua, entonces! — le respondió el mono, colgado ya de una alta rama.

—¿Qué dice, amigo?

—¡Qué amigo ni amigo! — rugió el carayá. — Cuando estaba sobre su lomo, muy duro por cierto, he venido pensando que es preferible renunciar a mi venganza y no exponerme, todos los días, al peligroso viaje que hoy he hecho. Tiene Ud. dientes demasiado filosos. Y un hambre que no todos los días tendrá la paciencia de hoy. Por último, es Ud., yacaré, un amigo tan mal pensado... tan mal pensado que prefiero a mis enemigos. Me quedo entre los caíes.

Una vista de las oficinas principales del Banco en plena actividad.

Una Moderna Institución Bancaria al Servicio del Público

El BANCO CONTINENTAL

PUBLICAMOS hoy unas notas gráficas referentes a una Institución de Crédito que hace muy pocos meses ha iniciado sus actividades, y que a pesar de ello se ha impuesto en nuestro mundo bancario y comercial con características propias. Esa Institución es el BANCO CONTINENTAL y corresponde a su Directorio e iniciadores, el mérito de tan breve como brillante trayectoria, que acaba de culminar en la reciente Asamblea Extraordinaria de Accionistas donde por unanimidad de votos, se resolvió aumentar el capital a cinco millones de pesos. Nos regocija este desenvolvimiento feliz, pues implica el triunfo de gente joven, que han sabido encauzar sus energías, en un plano de sobria moderación, dentro de las necesidades actuales, liberándose en cierto modo de la centralización que parecía ser la consecuencia necesaria propia del giro. Sorprende un poco que esa Institución radicada en un lugar alejado del centro bancario, y sin contar con una propaganda frondosa, haya llegado en poco tiempo a afianzarse en la forma que lo demuestran los hechos que dejamos relatados, — y ello constituye el mejor y más sincero elogio para sus Directores señores Don Julio C. Rossello, Agr. Adolfo Díaz Canessa, Dr. Alcides López Esponda, Don Pablo Blengio Prando, y Dr. Oscar V. Canessa, pues en su solvencia moral y en su experiencia y vinculaciones comerciales y no en otra cosa, debe buscarse la explicación de tan auspiciosos resultados.

Frente del moderno edificio del Banco Continental en la Plaza Independencia.

Vista parcial de la Sección Administración de Propiedades; en el fondo puede verse la entrada a la amplia y bien custodiada Cámara del Tesoro.

ROBERTO el incorruptible

Por MARIANO DE LA TORRE

ROBERTO era ya medio sonso antes de que lo dominara el amor, pero apenas los ojos de Anita lo ataron de pies y manos a su voluntad, Roberto se consagró como un sonso íntegro y puro. Andaba todo el día medio atontado, respondiendo subconscientemente a las preguntas de sus amigos, mientras a veces sus respuestas no guardaban ningún parentesco con la conversación. En cambio fijaba su vista en un punto indefinido y decía con movimientos imperceptibles, casi, de sus labios.

—Sí, siempre, siempre, siempre... Hasta que la muerte nos separe... Bien mío... Mi bien... Siempre, siempre, siempre...

Ya no era el campeón de billar en el barrio. Ya no participaba en las bravas generales del sábado ni en los reñidos codillos de martes y jueves a la noche, acaparado por ella y arrastrado por ella a la azarosa vorágine de la lotería de cartones.

—¡Es un "cartón"! — decían sus amigos que lo extrañaban de veras indignadísimos por aquella violenta caída vertical del muchacho.

—¡Caso perdido!...

Se le comenzó a mirar conmiserativamente. Cuando se acercaba para hablar de tonterías ,en lugar de hablar de fútbol o de números de radio, los muchachos le decían a todo que sí, cambiándose miradas de inteligencia mientras entornaban los ojos y ladeaban la cabeza, como diciendo: —"Qué se le va a hacer... Es un caso perdido"...

Un día pasó frente al café, muy preocupado y sin fijarse siquiera quién estaba adentro. En su cara, los muchachos leyeron que algo muy importante debía guiar los pasos de Roberto, pues la expresión de su fisonomía no admitía otra suposición.

Se miraron todos y sin hacer ningún comentario, volvieron a enfrascarse en un reñido match de tutte cabrero. Pero esa misma noche, volvieron a verlo pasar a Roberto, rumbo a su casa sin fijarse para nada en ellos. Lógicamente eso volvió a mortificarlos.

—¡Engrupido!...

Solamente el Cholo, grande y fiel amigo, sacó la cara por Roberto.

—¡No prejuzguemos! ¡Vete a saber en qué merengue anda metido!...

No se volvió a hablar más del asunto. Al día siguiente nuevamente se volvió a ver a nuestro muchacho con la misma zozobra de la víspera, marchando a varios nudos por minuto. Pero cinco horas después una sorpresa mayúscula invadió a todos, al verlo entrar a nuestro muchacho con una inefable sonrisa de triunfo en su rostro.

El Cholo, que, como hemos dejado dicho, mantenía el gran concepto que siempre mereció Roberto, no pudo contener su curiosidad y le preguntó:

—¿En qué andas que se te ve tan poco y pasas apurado sin saludar a nadie, desde hace días?...

Roberto pone una mano sobre el hombro de su amigo y dice sonriendo ampliamente:

—¡Cállate!... ¡Ando en unos líos bárbaros!... — y aquí, bajando la voz —: Tú sabes que estoy ultimando los detalles para casarme a fin de este año con Anita.

—¡No!...

—Sí, Cholo... Y tú no sé si conoces al viejo de ella...

—No.

—Bueno, es un tipo que te lo regalo. Serio y seco como un adoquín. Hace como un año que me viene mortificando con que tengo que pensar en el porvenir, que hay que parar la olla, que hago, que los muebles, que la ropa que la fiesta, que patatín, que patatán... En una palabra, el tipo me mortificaba porque yo vivía decentemente, sin trabajar. A toda costa quería que me sometiera al yugo...

Los amigos de Roberto se miran, corroborando en sus miradas la impresión que tienen de ese viejo cretino.

—¿Y...?

—Y nada... ¿Qué quieres que hiciera?... Fuí dos veces al comité a ver al doctor y me dice que hasta que no entren ellos, no hay nada que hacer y que los puestos nacionales están cada día más difíciles... Se lo dije al padre de mi novia...

—¿Y...?

—Parece que por fin se decidió a darme una mano, porque es un tipo que tiene unas vinculaciones bárbaras... Me dió una tarjeta para ir a verlo al gerente general de la Compañía Petrolera "Grapacaña", que le debe muchos favores...

—¿Y...?

—Fuí a verlo a este señor... Me atendió muy bien y me hizo acompañar por su secretario, una bella persona que me llevó hasta el segundo piso, a la Sección Ventanas, una dependencia magnífica. ¡Cada máquina de escribir!

—¿Y...?

—Allí un señor de anteojos, que era el contador de la casa, habló largo rato con el secretario y después me llamó a mí y me preguntó si sabía escribir a máquina.

—¿Y tú que le dijiste?...

—Regular, le contesté...

—¿Y él, que te dijo?... — preguntó burlón uno de los muchachos.

—¡Avisen si me están tomando el pelo!... ¡A ver si se avivan que lo duermo a uno!...

La reacción impresionante de Roberto provocó gran alborozo entre sus amigos. ¡Al fin volvía por sus fueros!... ¡Ahora sí que daba gusto escucharlo otra vez!

—Sigue, Roberto, sigue contando...

—Bueno; le dije que era una fiera para escribir a máquina y me senté en seguida a demostrárselo.

—¿Y?...

—Después me preguntó si sabía algo de contabilidad. ¡Claro que sé!, le dije y, me hice tomar examen.

—¿Y saliste bien?... ¿Diste bien todas las pruebas?

—¡Fenomenales!... ¡Salí del lío fenomenalmente!...

—¿Te tomaron?... — preguntaron cinco voces.

—¡Avisen!... ¿Se creen que iba a ser tan tonto de dar las pruebas bien, para que me emplearan?... ¡Me iban a cazar si eran brujos!... ¡Hice todo al revés!

Una ovación cerrada premió las palabras del muchacho. Roberto seguía siendo el de siempre. El gran muchacho de siempre.

LESLIE BROOKS
Estrella de Columbia

Glamour Para Hoy ....Y Para Mañana

★ Luzca lo más atractiva que le sea posible hoy, y contribuya a conservar su cutis juvenil para mañana. Puede lograrlo con "Pan-Cake", el famoso maquillaje de *Max Factor Hollywood* que le dá perfección . . . y protección . . . a su tez. El "Pan-Cake" glamoriza al instante y sus ingredientes exclusivos y patentados mantienen el cutis hermoso y lozano . . . evitando que se reseque. Pruébelo.

el único y exclusivo

MAQUILLAJE PAN-CAKE*

originado por

Max Factor Hollywood

* Pan-Cake está protegido por las leyes de marcas y patentes de E. U. y países extranjeros.

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS Y DROGUERIAS PRINCIPALES

UNICOS DISTRIBUIDORES PARA EL URUGUAY: HUGO A. DAVIDSON, COLONIA 939, TEL. 6-10-06-7

LOS CENSORES AMERICANOS DEPURAN EL DIALOGO DE SHAKESPEARE

por TOMAS PECHI

ENCASILLADOS entre las cuatro paredes de las rígidas ordenanzas, ocultos detrás de la espesa cortina de su propia obstinación impermeable a la luz del sentido común, los censores norteamericanos esperan el momento oportuno para hacer sentir su poder. Y, en su afán de agitar el lápiz rojo en defensa de una moral imaginaria, ajena al sentido real de esta palabra, ponen en evidencia lo escaso de su visión y lo ridículo de su postura. Nada pueden hacer contra las películas americanas. Los estudios de Hollywood tienen su propio código moral. Y, para mayor seguridad de haber observado hasta los límites de lo imaginable las reglas — por otra parte — rayanas a la duplicidad, requieren el beneplácito previo de la oficina que se hizo famosa en el mundo bajo el nombre de su organizador, Will Hays.

Frustrados, pues, los bríos de los censores de las películas americanas, su atención se dirige hacia la producción británica que, desde la terminación de la guerra busca tenazmente una colocación ventajosa en el extranjero.

La hipocresía suele ser una de las acusaciones más frecuentes contra los británicos. Lo cierto es que la acusación está fuera de lugar en el cine británico. Sus estudios se ciñen a una moral cívica muy elevada, pero no existe una censura, como en los Estados Unidos, que haga eliminar una palabra recriminada o exija cambios en el argumento para que éste se ajuste a ciertas normas establecidas no siempre con la habilidad más elemental. Por esta razón existe un conflicto latente, pero permanente, entre los productores británicos y censores americanos.

Lawrence Olivier, director y protagonista de "Henry V", versión cinematográfica del drama de Shakespeare. — (Abajo): Una escena de la película: la batalla de Agincourt.

*

Hace escasos dos meses terminó en los estudios ingleses una producción con Rex Harrison en el papel principal. El título de la misma es "The Rake's Progress". El Libertino. El argumento tiene cierta similitud con la historia de los famosos grabados de Hogarth. El libertino de la película mencionada vive en su juventud una vida absolutamente desordenada. Sus instintos no conocen frenos. Fracasa en sus primeros pasos: abandona sus estudios y emigra. En ultramar sigue la vida que más le agrada; su habilidad de buscar y encontrar placeres a cualquier precio, se perfecciona. Se familiariza con la aplicación inexorable de los métodos más repugnantes: aprende cómo se provoca una escasez artificial para enriquecerse cobrando precios exorbitantes. Amasa una fortuna explotando el hambre y los sufrimientos de los millones de personas sin hogar que vagan desesperados por el mundo. Luego pierde todo; contrae deudas. Se introduce en el hogar de un amigo para robarle el cariño de su mujer. Más tarde se casa. Naturalmente, por conveniencia y con una mujer muy rica. Esta quiere sinceramente a su esposo, pero él responde al cariño torturándola y arrastrándola al borde del suicidio.

En "The Rake's Progress" se presenta un trozo de la vida de posguerra, tal cual es. La producción obtuvo un gran éxito en Inglaterra, donde el público la aplaudió como a una obra cinematográfica que refleja con acierto y sincera rectitud los males de la sociedad europea carcomida por la guerra.

Cuando se llevó una copia a los Estados Unidos a fin de solicitar el permiso de exhibición, surgieron dificultades inesperadas. Los censores de la "Production Cade Administration" — la organización formada por la industria cinematográfica americana en defensa de la moral de la producción, — objetaron el título, el diálogo, y, hasta varias escenas. Hubo que desinfectar la producción completamente para obtener el permiso de exhibición.

La limpieza se inició por el título. El "libertino" se transformó en un "caballero". El nuevo título es: "The Notoriuous Gentleman". El caballero de fama. Los censores objetaron que el argumento sigue la narración de los cuadros de Hogarth. En estas famosas obras de arte el adulterio constituye la base de la acción y la razón de ser de los grabados. Exigieron entonces que la película fuera sometida a cambios para transformar el adulterio en un mero episodio de la acción. En "The Rake's Progress" el libertino recibe su castigo final: muere. En este único punto coincidió la opinión de los censores y la de los productores, pues se cumple el código moral. Pero, el marido engañado del film perdona a su esposa sus pecados y sigue queriéndola. La moral cinematográfica no admite el ejercicio de la clemencia. Los censores exigieron la aplicación más rígida del código según el cual ningún pecado, ningún crimen puede quedar sin la pena merecida. Reclamaron que la mujer

fuera castigada. Sidney Gillis, uno de los más destacados productores del cine británico que se trasladó personalmente a los Estados Unidos para entenderse con los censores, se quedó asombrado ante tanta exigencia que significaba nada menos que cambios fundamentales en la estructura de la producción y la falsificación de su espíritu. Después de prolongadas discusiones se puso de acuerdo con los censores. Hizo borrar de la cinta sonora las palabras de perdón del marido engañado y cambió, mediante hábiles cortes, las últimas escenas de la producción, insinuando que la mujer perecería en un accidente, pagando con su vida el perentorio olvido de sus obligaciones matrimoniales... para satisfacer el sentido de moral de los censores americanos.

El público del hemisferio norte pronto tendrá oportunidad de ver la producción titulada "The Notorious Gentleman" sin que se entere de la profunda transformación sufrida durante el trayecto entre los los estudios británicos y las pantallas de los cines americanos.

*

La intervención de los censores en este caso, si bien puede ser objeto de serios reparos, no consistió sino en la aplicación rígida de ciertas prácticas — buenas o malas, — adoptadas tiempo atrás. No sucedió lo mismo con otra producción británica de mayor envergadura que llegó a la Unión consagrada por un prolongado y triunfal éxito en los cines británicos. Se trata de "Henry V", la magnífica versión cinematográfica del drama de Shakespeare, realizada por Lawrence Olivier. La crítica agotó los adjetivos en la apreciación de esta producción, calificada como una de las más grandiosas en la historia del cine mundial. El argumento, los magníficos versos de Shakespeare, fueron vertidos al celuloide con el profundo respeto que merece la obra. Sólo aquellas palabras fueron cambiadas que hubieran dificultado por su arcaismo la comprensión del diálogo recitado por los actores en forma tan estupenda que las instituciones de enseñanza de Gran Bretaña resolvieron emplear la película en los cursos de literatura y declamación.

No obstante, los censores americanos no demostraron disposición alguna en hacer una excepción con el texto consagrado. Insistieron en la depuración del diálogo. La ola de protesta levantada por la prensa fué tan general que se vieron compelidos a ceder en todas las exigencias, menos una. Y, hasta ésta se redujo a una sola palabra. En la práctica, al cambio de una sola letra! Dice el diálogo original: "Norman **bastards**..." bastardos normandos. Pues bien: esta palabra está desterrada de la pantalla americana. Se cambió entonces el verso del bardo de Avon. Los normandos dejaron de ser bastardos y se convirtieron en "cobardes", que ciertamente no lo eran. Pero el nuevo verso suena bien, hasta para el delicado oído de los censores, pues reza así: "Norman Dastards..."

Esta versión ligeramente depurada llegó al público. "Henry V" se presentó primero en Nueva York y Los Angeles, luego, llegó en su jira triunfal hasta la ciudad de Boston, Massachusetts. El estreno se celebró con un brillo poco común. Se movilizó, con sus joyas y pieles famosas, la rancia sociedad bostoniana. Asistieron, previo desfile ante las cámaras de los noticiosos, el alcalde de la ciudad y el gobernador del Es-

(Continúa en la página 37)

INDUSTRIA ACTIVA 1946 PAIS PROSPERO

12 de Noviembre — *Dia de la Industria*

PINTURAS Y BARNICES DE

alta calidad

★ CRISTAL ★ SIEMPRE ROJO
★ ROCALITE ★★★ DECORAL
★ PRISMA ★★ EL HOGAR

Fabricantes:

La Platense — Brussoni Hnos.

Av. 18 de Julio esq. Agraciada - Montevideo

PUBLICIDAD

Sigue el éxito de

EL HIJO DE LASSIE

"EL Hijo de Lassie", la producción en tecnicolor de la Metro, obtuvo un merecido éxito. Es algo más que una película de argumento. Sobre poseer todos los valores emotivos que puedan exigirse a la más dinámica y emotiva de las películas, su director, S. Sylvan Simon, se propuso crear una verdadera sinfonía cromática, dando tanto valor a los fondos en que debía desenvolverse la acción como a los mismos primeros planos dramáticos. En "El Hijo de Lassie", una aventura apasionante se desarrolla en los misteriosos fiords noruegos. Una aventura que tiene el dramatismo constante del amor de un perro por su dueño, perseguido sañudamente. Y es el propio animal, cuya inefable ternura por su dueño le hace buscarlo en todas partes, quien guiará a los perseguidores hasta los más apartados rincones en donde trató de esconderse.

Han interpretado este film, hablado en castellano, Peter Lawford, Donald Crisp, June Lockhart, Nigel Bruce, León Ames, Donald Curtis, el veterano Nils Asther y las estrellas caninas "Laddie" y "Lassie".

"El Hijo de Lassie" inicia mañana su segunda semana de exhibición en Cine Metro.

LOS CENSORES AMERICANOS DEPURAN EL DIALOGO DE SHAKESPEARE

(Continuación de la página 35)

tado de Massachusetts. "Henry V" se convirtió en un éxito inaudito. Durante una semana se exhibió ante salas repletas. El público y la crítica aplaudieron la producción sin reservas y con rara unanimidad. Para el domingo fueron anunciadas funciones especiales para los estudiantes. El sábado de noche el cine fué notificado que la exhibición de la película estaba prohibida en domingos y días festivos.

El empresario, desesperado, se puso en contacto con el jefe de la oficina de censura y se enteró que existía una ley del Estado de Massachusetts sancionada muchos años atrás, según la cual estaba prohibido proferir los domingos ciertas palabras propensas a perturbar la solemnidad de este día consagrado a las oraciones. Y el texto de "Henry V" abundaban en expresiones que caían bajo las disposiciones de esta ley. Una rápida ojeada del código convenció a los abogados que la ley invocada jamás fué revocada. Por otra parte, la lectura del texto original del drama de Shakespeare suministró más que suficiente cantidad de citas sabrosas que difícilmente pueden ser armonizadas con los sentimientos puritanos que intentaba conservar la legislación estatual. El protagonista de la producción, Lawrence Olivier, que anima la figura del rey Enrique V, tampoco cuida su lenguaje y dice unas cuantas cosas que, según la opinión de los legisladores bostonianos de antaño, son admisibles los días de trabajo, pero condenables los domingos.

Censura y exhibidor finalmente llegaron a un compromiso: en un estudio cinematográfico local especializado en películas de propaganda, se sometió la copia de "Henry V" a una prolija limpieza, cortando o bien borrando en la banda sonora los párrafos inconvenientes para los domingos. La versión original sigue presentándose los días hábiles, mientras los domingos, no se permite sino la proyección expurgada. Un oficial de policía, con el texto de Shakespeare en la mano, controla en cada función domirical el cumplimiento de las disposiciones...

EN PRIMER PLANO

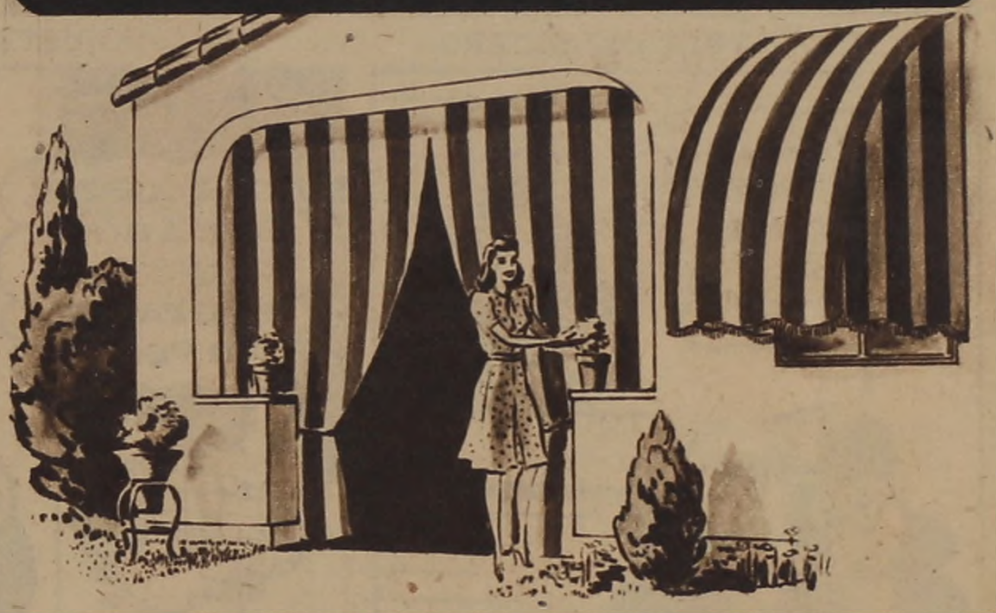
DURANTE los últimos años un gran número de estrellas cinematográficas se han ido escapando de sus constelaciones y deshaciendo los contratos que las sujetaban a los estudios, se han decidido a trabajar como productores. Esto parece dar a entender que la mujer tiene más iniciativa que el hombre. Hedy Lamarr, siguiendo las huellas de Mary Pickford, y asociada al productor Jack Chertok, ha comprado a Ben Ames Williams los derechos para la pantalla de su famoso libro "The Strange Woman". Hedy como protagonista y Jack Chertok como productor, van a llevar al cine la famosa obra de Ben Ames Williams, que será producida bajo los auspicios de Hunt Stromberg para su distribución por Artistas Unidos. Aquellos dirigentes cinematográficos que se sorprendan al ver a una mujer tan bella desplegar tal gesto de iniciativa no tienen más que repasar los anales de la historia del cinema. Cuando el cine estaba en sus comienzos, Clara Kimball Young, que fué la estrella más brillante de aquellos tiempos, decidió deshacerse de sus contratos al llegar a la cumbre de su fama y desde entonces fué protagonista de sus propias producciones.

Durante largo tiempo Clara tuvo éxitos sorprendentes, aunque más tarde experimentó varios reveses.

Poco después Mary Pickford comenzó su carrera ejecutiva que aún perdura.

En el consultorio del curandero. Grabado de Hogarth.

LA SOMBRA del BOSQUE
en la puerta de casa...



Fresca, y por muchos años, la sombra del bosque estará en su hogar o en su negocio, si instala Toldos y y Cortinas de LONAS PINTADAS "PLAYASOL". Porque son el resultado de meticulosos estudios, duran más, proporcionan una sombra concreta, verdadera, y tienen otras ventajas importantes: el color suave de su parte interior es un descanso para la vista, y sus pinturas al aceite protegen el tejido del toldo, prolongando su duración, conservando la brillantez de sus colores... y dándoles una belleza incomparable.

EN SU HOGAR • EN EL NEGOCIO • EN LA PLAYA

los Toldos de LONAS PINTADAS "PLAYASOL" ofrecen distinción y una sombra segura. Pídalas, exíjalas a su toldero.

LONAS PINTADAS
PLAYASOL

PRODUCTO DE ALPARGATAS

S. A. FABRICA URUGUAYA DE ALPARGATAS

Isidoro de María 1631 — Montevideo

INDUSTRIA ACTIVA - PAIS PROSPERO

UNAS VIÑETAS BANALES SOBRE INDUSTRIAS NACIONALES

INDUSTRIA DE LA LATA:

INDUSTRIAS METALURGICAS:

INDUSTRIA DEL CUERO:

INDUSTRIA DEL ENGRUDO:

INDUSTRIA DEL SEBO:

INDUSTRIA DEL VIDRIO:

INDUSTRIA LANERA:

LA LINTERNA SORDA

POR DOPEY

MIENTRAS EN LA CIUDAD EXPECTANTE TODOS LOS RUIDOS PARECEN VOCES...

Los altoparlantes de la propaganda electoral, son una multiplicación fabulosa del lotero que, el día de la jugada, nos sigue con su implacable: "Numerito... la grande... numerito... la grande..."

*

Hay unos cuantos números para votar... Y unos cuantos **números** que esperan que los voten...

*

Fenómenos de la pre-elección: por 18 de Julio, la gente calla y los camiones hablan...

*

Esos que tiran la piedra, no consiguen esconder la pata...

*

De un candidato presidencial, anuncian con grandes caracteres: ENERGIA. Es el aprovechamiento...

*

Hacen propaganda en las paredes con tiza, para no dar pifia...

*

Hay parlantes que sueñan en voz alta.

*

Los clubs de barrio, antes que correligionarios, necesitan sillas.

*

Algunos de los que prometen hacer la felicidad del país, no se dan cuenta que, para el país, hay felicidades que matan.

*

Escuchó uno de los discos de propaganda política, en el que todos se morían llorando. Se murió riendo...

*

La mamá casadera tiene grandes esperanzas en este mes de las elecciones, debido a que su nena es LISTA...

*

Le pegan carteles y carteles a la pared. Y la pared, como el sándalo, cuanto más le pegan, más perfuma...

*

Hay retratos de candidatos, que no tienen nada que ver con los candidatos...

*

La urna viene a ser el dormitorio donde los esposos, después de atender a las visitas, se pelean a gusto...

*

Psicoanálisis del candidato iluso: "Si salgo, bien... Si no salgo, mal... Pero... ¿quién es capaz de decir donde está el bien y dónde está el mal?"

*

Esos que dicen: "Yo no pido que me voten a mí, sino que voten al mejor", están pidiendo "que me voten a mí"...

Quién duda que un cutis suave hechiza a los hombres y da nacimiento al romance? Por ello, toda joven ambiciosa debe cuidarlo celosamente. Como primera providencia, antes de acostarse, es de toda necesidad extraer los cosméticos con la activa y suavizante espuma del jabón CAMPANA, y en la mañana, eliminar los residuos de la transpiración bañándose con el mismo famoso jabón. La oleosa espuma impartirá a su piel la suavidad aterciopelada que seduce a los hombres. Compre hoy una pastilla de CAMPANA e inicie el tratamiento que aconsejamos.

JABON DE TOCADOR

Campana

SUPER ESPUMOSO

LA PASTILLA
$0.10

PRODUCTO DE
LA COMPAÑIA
"BAO"

La Semana en el Mundo

Por ALBERTO LASPLACES

El primer magistrado de los Estados Unidos de Norteamérica, Mr. Truman, pronunciando el discurso inaugural de la asamblea de la U.N. (Foto Acmé, llegada por avión).

SESIONES EN FLUSHING

EN Flushing, sigue reunida la Asamblea de la "U.N.", cumpliendo con sus serias obligaciones. Se está, aún, en el comienzo, ya que se calcula que las sesiones alcanzarán casi a mes y medio de duración. Una porción de temas importantes han sido presentados y se están estudiando en las Comisiones respectivas, a donde han sido enviados desde un principio. Entre ellos, pueden citarse el referente al "Veto", que resisten la mayoría de las pequeñas naciones allí representadas; el del gobierno de España, que muchas pequeñas naciones y algunas grandes condenan decididamente, no sólo por sus orígenes fasci-nazistas, sino también por sus métodos bárbaros inspirados en tales ideologías; y el del desarme general, propuesto por Mr. Molotoff, delegado de la Rusia Soviética. No se cree que el "Veto" pueda llegar a ser suprimido, aunque si limitado, efectivamente, por un proyecto de la delegación norteamericana. Lo de España está dando mucho trabajo, y la mayoría parece dispuesta a pronunciarse en contra del general Franco, pero sin inclinarse por un gobierno avanzado de izquierda, que estaría bajo el riesgo directo del comunismo. El problema del gobierno de España deberá ser resuelto por un punto medio, sin dejar que se incline hacia ninguno de los dos extremos, porque de ese modo no se resolvería nada, y la situación seguiría siendo la misma. Los planes para el desarme, se encuentran en discusión, habiendo la delegación de Estados Unidos, presentado otro proyecto más amplio y justo que el de la Unión Soviética. Créese que algo se logrará hacer en este tema, de solución tan necesaria y sin resolver el cual la amenaza de otra guerra mundial, más sangrienta y más terrible, seguirá oscilando, sin detenerse, sobre la cabeza de los hombres.

La delegación soviética a la U.N., integrada por el viceministro de Relaciones Exteriores Sr. Vishinsky y el embajador ruso en Washington Sr. Novikov, asisten a un oficio en la Catedral de Saint Patrick, conjuntamente con otros 200 delegados a las Naciones Unidas.

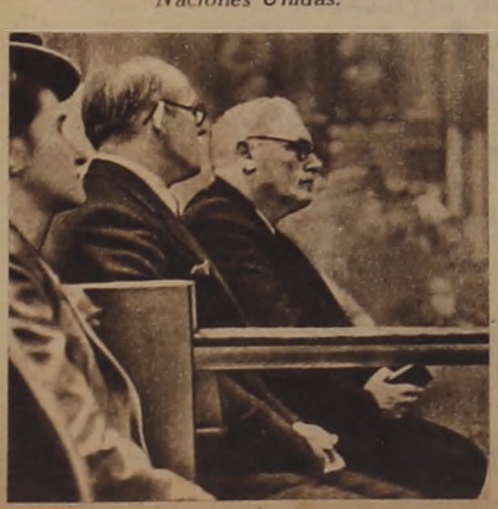
ELECCIONES EN ESTADOS UNIDOS

EL martes deben haberse realizado en los cuarenta y nueve Estados de la Unión Norteamericana, — comprendido el recientísimo de Alaska, — elecciones legislativas, destinadas a designar todos los miembros de la Cámara de Diputados, y una tercera parte de los de la Cámara de Senadores. Desde su organización política, la opinión pública de los Estados Unidos se halla dividida en dos grandes agrupaciones políticas que, ya de un lado ya de otro, se han conquistado todas las Presidencias habidas. Los "republicanos" demuestran, — por lo menos sus autoridades, — mayor espíritu conservador, mientras que los "demócratas" se muestran más liberales, más afectos a las nuevas soluciones. Como es sabido, actualmente, los demócratas están en mayoría en las dos Cámaras, nombradas, como Mr. Franklin Roosevelt, en tiempos de guerra. Hay que aceptar que la guerra ha sido, esta vez como la anterior, aliada de los demócratas, ya que ella impuso a la consideración de los votantes la elección de un Presidente de dicho partido que se consideraba necesario en tan alto cargo. Fallecido Roosevelt y terminada la guerra, los republicanos han vuelto a ser optimistas, y hacen todo lo posible por reconquistar la mayoría en las dos Cámaras, perdidas en aquella ocasión. Cuando se haga el escrutinio de las elecciones realizadas el martes, hace apenas dos días, sabremos hacia qué punto se inclina el electorado norteamericano, único en el mundo es eso de permanecer fiel a las viejas ideas, centenarias muchas de ellas. Naturalmente que los partidos se van modernizando y que adquieren, sin darse cuenta, las características del tiempo que van viviendo. Eso hace que no prosperen allí, o lo hagan con muchas dificultades, las nuevas tendencias ideológicas que en otros puntos constituyen verdaderos peligros contra la estabilidad de instituciones que no han sabido renovarse.

GUERRA EN CHINA

EN estos momentos, y desde hace un tiempo, la guerra se ha detenido en todo el mundo, después de ser derrotados, universalmente, los representantes de las tendencias reaccionarias e imperialistas que provocaron la gran conflagración mundial. En todas partes, menos en China, en donde se sigue combatiendo enérgicamente, buscando el Presidente Chiang-Kai-Sek, el sometimiento de las bandas comunistas que ocupan algunos Estados septentrionales del país. En varias ocasiones hemos visto cómo los delegados comunistas acusan a los Estados Unidos de mantener tropas en países que son sus aliados, pidiendo que cese, pronto, esa situación. No se habla, o se habla poco de China, pero es evidente que ese país es contemplado en tales protestas. Los generales norteamericanos han vendido a Chiang-Kai-Sek, el material bélico que les sirvió en la guerra contra el Japón, obteniendo en ese negocio, más de mil millones de dólares de utilidad. Pero no solamente China, la del caudillo nombrado, ha adquirido, de esa manera, elementos bélicos, si-

El Canciller uruguayo en Chile. El Dr. Rodríguez Larreta pasa revista a las tropas que le brindan honores, en compañía del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile señor Joaquín Fernández y de otras altas autoridades militares chilenas que concurrieron a esperarlo a su llegada a Los Cerillos. El señor Rodríguez Larreta concurrió a la ceremonia de toma de posesión del nuevo Presidente de Chile, Don Gabriel González Videla. (Foto Acmé).



Curioso autogiro individual que puede recorrer 35 millas y elevarse hasta una altura de 3.000 pies, ideado y probada su eficiencia por Paul Baumgartlm, técnico vienés de 28 años de edad. Puede ascender y descender en una calle. (Foto Acmé).

no una enorme cantidad de materiales de toda clase, desde barcos pequeños, en gran número, hasta alimentos y vestidos para la población miserable de aquel grande y desventurado país. La guerra prosigue, negándose el general Chiang-Kai-Sek, a aceptar las negociaciones de paz que le han propuesto, una vez más, los comunistas. Los ejércitos republicanos avanzan triunfalmente por Jehoy, habiéndose apoderado de toda la costa del mar Amarillo, y avanzan hacia Kolgan, en la Mongolia, en donde los comunistas están en contacto con los soviéticos. Estos, hasta el momento, no han intervenido en la lucha, conformándose con ayudar, cuanto han podido, a los revolucionarios chinos. Pero si lo hacen, y hay quien lo espera, se iniciará allí una nueva guerra en la que China será la víctima y el comunismo el aprovechador.

ELECCIONES EN VENEZUELA

POR primera vez en su historia de Estado libre, acaban de realizarse elecciones verdaderamente democráticas en la república de Venezuela. Después de la muerte de Juan Vicente Gómez se produjo allí una fuerte reacción en ese sentido que impidió la transformación total de las instituciones, lo que habría sido necesario para que el país se hubiera podido libertar del todo de la dictadura y de sus resultados. Los dos Presidentes que hubieron desde entonces, ambos generales, eran salido de los cuarteles de aquel, y aunque no gobernaron en forma dictatorial, impidieron que el país volviera a recuperar su normalidad política. Hace casi un año, una revolución popular, en extremo sangrienta, derribó del poder al Presidente Medina Angarita, reemplazándolo por el Sr. Bittencourt, que gobernó desde entonces para preparar elecciones que no pudieron observarse, desde el punto de vista de su legalidad. La preparación fué, sin duda algunas, bastante difícil, teniendo en cuenta el estado ambiental de Venezuela, pero se logró al fin, llamar a elecciones, totalmente libres, en las que han votado todos los ciudadanos y las ciudadanas del país, correspondiendo el triunfo al partido "Acción Democrática" que es el que realizó la sustancial modificación electoral, sin temer a ninguna sorpresa. El Sr. Bittencourt, ha resultado vencedor, y a él corresponderá la Presidencia de Venezuela, elegida legalmente, por primera vez. Si bien es cierto que los yacimientos de petróleo son allí extremadamente importantes, no está de más señalar que, cuando se quiere, cuando se obra sincera y firmemente, ningún capital extranjero colocado en industrias nacionales, es capaz de resistirse. Venezuela, sus hijos, han querido ser libres, y lo han sido, a pesar del petróleo norteamericano, y así lo serán en todas partes siempre que haya deseo e intención de hacerlo así. ¡Honor a Venezuela!

(Arriba): Primera y única foto del Mufti de Jerusalén, tomada en Egipto, luego de su misteriosa fuga de Francia. Le acompaña su mucamo recientemente llegado de Palestina.

Escena de los sangrientos episodios que se registraron en Calcuta, India, como consecuencia de los disturbios promovidos entre hindúes y musulmanes. (Foto Acmé).

Aproveche también Vd. las excepcionales ofertas que todos los

LUNES

ofrece

La Sensación

BAZAR "PRECIOS UNICOS"

ANDES 1256

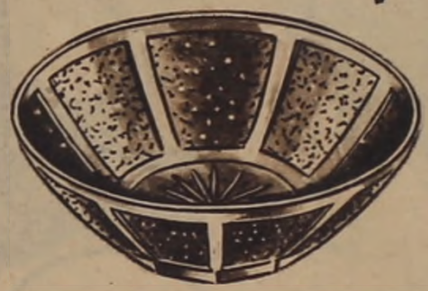
ESQUINA SORIANO

TELEFONO 82460

PRECIOS $ 0.45 UNICOS

PRECIOS $ 0.95 UNICOS

OTRA GRAN OFERTA Y QUE PRACTICA!



NOVEDOSA FRUTERA EN VIDRIO LABRADO 25 CTMS. DE DIAMETRO al EXCEPCIONAL PRECIO DE... $ 0,95

Esta oferta es válida solamente el LUNES 11 de NOVIEMBRE

VEA EXPOSICION EN NUESTRAS 11 VIDRIERAS

BAZAR La Sensación

ANDES 1256 ESQUINA SORIANO

MUSICA

MONTEVIDEO TIENE YA SU CORO UNIVERSITARIO

EN el Paraninfo de la Universidad de Montevideo se llevó a cabo, en la tarde del pasado jueves 31 de octubre, un acto de verdadera trascendencia. La presentación del "CORO UNIVERSITARIO", formado y dirigido por la Profesora *Nilda Muller* permitió asistir, en efecto, al jubiloso surgimiento de un elemento cultural y artístico cuya necesidad se hacía ya sentir. La parte musical fué precedida por una sencilla parte oratoria, en la cual el Secretario Gral. de la Universidad, Dr. Felipe Gil, se limitó (según propias palabras) a "extender el certificado de nacimiento" al nuevo cuerpo coral; y por una breve disertación del Prof. Lauro Ayestarán. El Prof. José Gabriel explicó luego el "Sentido del Coro Universitario", en una amena alocución, autorizada por su doble papel de educador y de integrante vocal de dicho coro.

De poco valdría, sin embargo, un tal preámbulo, y la existencia de un "certificado de nacimiento", si éste no estuviese acompañado por un certificado de "buena salud". De eso, fué el mismo y naciente "Coro" quien hubo de encargarse.

El programa desarrollado, era de gran responsabilidad. Se inició con la audición del *"Himno Nacional"*, arreglado para 5 voces "a capella", por Luis Cluzeau Mortet, quien realizó en esta transcripción, una valiosa obra técnica, a la cual ha podido conferir, no sólo nueva sonoridad, sino cierto realce en el íntimo sentido simbólico de la Patria. En efecto: en esta forma puramente vocal, la música parece ganar en pureza, sin perder su consistencia, a la vez que parece tomar un acento que, no por ser más íntimo, resulta menos vibrante.

Del resto de las obras ejecutadas, debemos mencionar las *"Canciones Españolas"* de Juan de la Encina (siglo XVI), bellísimas por su valor intrínseco tanto como por la forma de su ejecución; las *"Canciones anónimas francesas"* del siglo XVII, y luego, "EL SAUCE" de nuestro Luis Cluzeau Mortet (esta obra debió de ser bisada). Los "Corales" de J. S. Bach, oídos también en este concierto, representan un verdadero y juvenil acto de "audacia" (palabras de José Gabriel), coronado por un éxito promisor de nuevas y más perfectas realizaciones.

A través de tal programa, pues, se pueden advertir ya muchas y muy valiosas cualidades musicales y técnicas en el Coro Universitario. Hay ya un buen sentido del matiz y también estabilidad en la afinación. Es cierto que queda aún mucho camino por recorrer. Lo repetimos: este coro de jóvenes estudiantes, no es aún perfecto; pero sí, perfectible. Hay aún algunos inevitables altibajos. Pero también éstos son, no sólo explicables, sino hasta bellos. Dan al oyente, la sensación de algo naciente; con estremecimientos de sonrisa, y de vaga inquietud (...¡cómo escintilan fuerte las estrellas recién nacidas!). Nilda Muller ha sido la realizadora de esta noble y desinteresada obra de acercamiento entre personas, para servir, colectivamente, a una finalidad alta y luminosa. Así lo comprendió el público, quien tributó al Coro Universitario y a su directora, el más justo y caluroso aplauso. — *R. E. L.*

INFORMACION TEATRAL

"LA VERBENA DE LA PALOMA" Y "LA REVOLTOSA"

UN espectáculo impar dentro del género ha sido el de la fiesta del sainete cumplida por el Conjunto de Zarzuelas que dirige el maestro Pablo Sorózabal en el teatro "18 de Julio". El éxito que había alcanzado en Buenos Aires, y la forma en que se había sostenido en la cartelera ya daban la pauta de esta verdadera valorización del sainete lírico español, cumplida por el prestigioso conjunto y por su director. Todo fué confirmado en la velada inicial de ese programa, que se mantiene en el escenario del teatro nombrado, con grandes "bordereaux". "La verbena de la Paloma" y "La revoltosa" fueron objeto de una versión impecable, briosa, colorida, con excelentes voces y una interpretación llena de armoniosa movilidad y gracia. Algunas primeras figuras de excepción, coros nutridos y de perfecto afiatamiento, una presentación dignísima, y un cuerpo orquestal amplio y bien conducido, fueron elementos no comunes en espectáculos líricos, que dan a éste una trascendencia particular. Además, para que el cuadro general tuviera color costumbrista, y animación especial, las numerosas damas y niñas que exhibieron trajes de tradición, y mantillas, que se hacían colgar desde los palcos, crearon un clima simpático y un marco adecuado a la fiesta del sainete, cumplida entre aplausos resonantes y repetidos. Creemos que hay sainetes para rato. Y bien lo merece la bondad del espectáculo.

RECITAL DE DANZAS EN EL SODRE

EN la primera quincena del mes en curso tendrá lugar en el Estudio Auditorio un recital de danzas españolas, organizado por la conocida bailarina Coral Peñalver. Un selecto conjunto de jóvenes bailarines tendrá a su cargo la interpretación de un programa de carácter extraordinario, en el cual figuran las danzas regionales más características de España. Los auténticos trajes diseñados por Coral Peñalver y la escenografía preparada por uno de nuestros más conocidos artistas ofrecerán un digno marco al interesante espectáculo.

EL ILUSIONISTA BARNUM EN EL ARTIGAS

ACABA de debutar en el teatro Artigas al frente de un programa de ilusionismo, el director Barnum, que viene precedido de comentarios muy laudatorios de la prensa de algunos países americanos, por la originalidad de sus trabajos y la magnífica presentación del espectáculo. Sin tiempo para comentar en este número el debut, lo haremos en el próximo.

Sensacional

Procedente de
E. U. de América
LLEGO EL FAMOSO

Esmalte
DARIAN

Más hermoso...
Más perfecto...
y de colores más
modernos aún

CON ESMALTE DARIAN, SUS UÑAS LUCIRAN CUAL JOYAS PERFECTAS

SE VENDE EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO A **$ 1.40** EL FRASCO

DISTRIBUYE: **D.I.S.U.**

YI 1284
TELEF. 84660

La nueva pareja con sus padres y algunos asistentes a la boda.

BODA BARUCH - VIDAL

El Sr. David Baruch y la Srta. Hebe Vidal después de la ceremonia nupcial, que se llevó a cabo en la residencia de los padres de la novia Sr. Angel Vidal y Sra. Isabel Pintos de Vidal.

Los novios y los padrinos (de izquierda a derecha): Sr. Alberto Birabén, Sra. Alcira Muñoz Oribe de Alvarez Susviela y Sr. Juan Manuel Alzaga.

BODA BIRABEN MUÑOZ - ALZAGA

Sr. Alberto M. Birabén Muñoz y Srta. Florencia Alzaga (Iglesia de Lourdes).

Creaciones ROSSELLO
JOYEROS
SARANDI 624 - TEL. 8-04-29 - 9-22-45
Av. AROCENA 1556 - CARRASCO
PUNTA DEL ESTE - Av. J. GORLERO

Casa Soler

Sección hombres

Variedad de Articulos MUY CONVENIENTES

CAMISAS popelina fantasía, cuello convertible $5.80

CAMISAS poplin de hilo blanco, dos cuellos duros ó pegado con repuesto $12.50

ELEGANTE SACO Sport en fino paño pura lana . . $16.00

SACO CARDIGHAN fino paño jacard, colores lisos . . . $16.50

CAMISAS "Delma" tela Brilofix, cuello indeformex $6.95

CAMISAS de lino jaspeado, gran moda $5.20

CAMISAS de popelina tropical en delicados tonos . . $7.80

LIGAS PARIS Norte americanas elástico de seda $1.50

TIRADORES PARIS con clips de bronce y elásticos finos $3.90

JUEGOS de CORBATA y PAÑUELO de seda con estuche $4.20

CAMISAS fina popelina, cuello fijo, americano $7.20

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. Gal FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

EL DINERO BIEN EMPLEADO COMPRANDO AL **CONTADO** RINDE MAS

PARA EL HOMBRE Y LA MUJER ELEGANTE

EN VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Brillante fiesta de beneficencia en el Parque Hotel

Srta. Rosalía Bello Herrera, luciendo un elegante modelo.

Sra. María Luisa Iribarne de Batlle, Sra. Cira Fontana de Sicco, Sra. María Luisa González de Birabén, señora Dacila Saravia de Barbé, Sra. Sara Piccardo de Miranda, Sra. Sara Canto de Flangini, Sra. Juana Lema de Parrabere, Dra. Panchita Pérez Valverde y señora Angélica B. de Oxilia.

Se llevó a cabo en el Parque Hotel, un té-rummy canasta y desfile de modelos a beneficio de la "Liga Nacional Contra el Alcoholismo", cuya comisión presiden las Sras. Bertha De María de De Santiago y Manuela De Herrera de Salterain. Esto originó una nota de brillantes contornos.

Srtas. Muriel Bayley, Martha Izeta y Margarita Freccero Castro, observan atentamente la exhibición.

Un grupo de niñas de nuestra sociedad, que gentilmente prestaron su concurso, haciendo de modelos al exhibir los más hermosos trajes de verano.

Otra de las jovencitas que más se destacó en el desfile, señorita Sheila Lucas Calcraft.

Para distinción y elegancia

"FRANÇOIS"

Ofrece original e impecable
PERMANENTE
con vitamín (en frío)
HELENE CURTIS

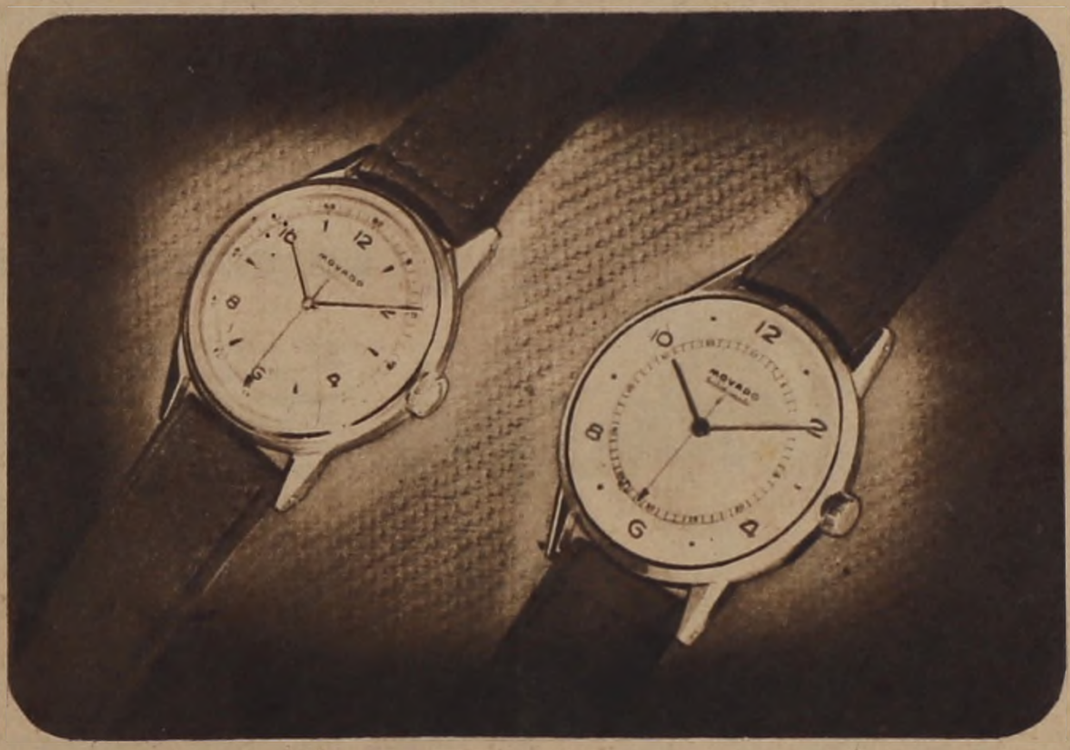
TINTURAS
POSTIZOS DE ARTE en todos los gustos
PERFUMERIA FINA

TRENZAS POSTIZAS DE ULTIMA MODA

RESERVE HORA - TELEF. 8-01-27
BARTOLOME MITRE 1366

MOVADO

165 primeros premios de observatorio



Dos de las más hermosas y recientes creaciones de la ciencia relojera: los MOVADO "Solidomatic" y "Automatic". Si no se les da cuerda, funcionan igualmente, con los movimientos normales del brazo, gracias a un dispositivo científico, patentado. Modelos extra chatos, de características únicas - en lo estético y en lo técnico.

Ricardo INGOLD

AGENTE GENERAL

25 de MAYO 462 - TEL. 81661

VENDIDO Y GARANTIZADO POR LOS MEJORES JOYEROS Y RELOJEROS EN EL MUNDO ENTERO

En la clase de cerámica y decoración, donde tienen oportunidad de destacar sus bellas aptitudes estas no menos bellas estudiantes.

Aquí las niñas y jovencitas de la Universidad del Trabajo aprenden y se perfeccionan en el arte de la costura, que les sirve de adorno además de utilidad.

La fabricación de alfombras constituye una de las labores más complejas e interesantes que se aprenden en el prestigioso establecimiento industrial.

Otro detalle de la clase de costura, una de las más concurridas y en la que se evidencia un alto espíritu de laboriosidad.

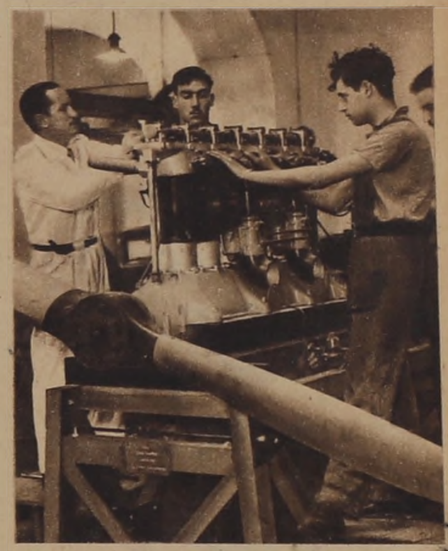
CIRCULO: Los jóvenes que asisten a las clases de electricidad, entregados con entusiasmo a su tarea.

La enseñanza industrial, valioso impulso del progreso del país

LA Escuela Industrial cumple en nuestro país una dilatadísima finalidad progresista, un fin de profundo sentido constructivo, una tarea de diversificación de la enseñanza de seria gravitación en el futuro nacional. Mientras la enseñanza universitaria lleva al hombre hacia las profesiones liberales, y empieza a notarse una superpoblación de titulados que puede crear — y ya crea — una crisis de competencia y de recursos, la industria ofrece un campo de ilimitada vastedad en que los jóvenes pueden encontrar un porvenir promisorio para sí, y muy fecundo para el país. De la fluencia y actualidad de este concepto surge la trascendencia cada vez mayor de la escuela industrial. Miles de alumnos llenan sus aulas laboriosas y en ellas, aprenden como se trabajan los materiales primeros, y como la obra industrial y también artística, como en una armonía de ciencia y oficio, se crea un mejor porvenir para todos. Se justifica pues que, recientemente, los grandes núcleos estudiosos de la Universidad del Trabajo realizaran tan activo movimiento para que fueran contemplados los aumentos presupuestales, y se diera firmeza y perspectiva a esa enseñanza, con el aporte más amplio del profesorado especial, con la prodigación de los elementos para el aprendizaje, que han sido hasta ahora realmente precarios, con una amplificación de las miras que debe encarar tal entidad docente, que contempla fines de importancia nacional. Cuando se visitan los talleres de la Universidad del Trabajo, tanto en el vasto local central de Gonzalo Ramírez, como en la calle Dante, como en la calle Salto, se tiene una impresión realmente promisoria del afán conque la juventud de nuestro país se encamina, por derroteros profícuos, hacia una vida realmente útil para la economía y el progreso del país .En los tornos, junto a las sierras, en los delicados aparatos científicos, en las instalaciones de electricidad, en las industrias marinas, en la cerámica, en la escultura y la pintura aplicadas a la industria y a la construcción, en toda la variada actividad de las industrias mecánicas, centenares y centenares de alumnos se entregan al aprendizaje detrás del cual asoma la seguridad de una existencia laboriosa y digna.

Dentro del panorama de la economía mundial, la verdadera liberación de los países de recursos limitados vendrá en gran parte por la explotación inteligente de sus recursos industriales. Tal es una de las consecuencias más útiles de la enseñanza de la industria. Pero en nuestro país ésta alcanza una proyección particular. Es sabido que el Uruguay tiene una población que se encuentra, con riesgosa acumulación, en la capital, mientras el resto del país tiene que progresar dificultosamente por la atracción capitalina. Y bien: la difusión de las industrias, el aumento de hombres preparados para explotarlas empieza a proporcionar a los núcleos de campaña esa actividad flamante, esa producción industrial que no requiere ubicación en el ejido montevideano, y con ella un motivo de fijación decisivo de los núcleos laboriosos en localidades alejadas de la cabeza del país. Toda esa juventud que está en las disciplinas de la industria no tendrá por qué quedarse en Montevideo, cuando cientos de centros activísimos pueden ser creados en cada zona de la República. Ellos tendrán allá su trabajo seguro, y el país progresará multiplicadamente por su aporte férvido, juvenil y sabio.

No es necesario abundar en más consideraciones sobre el fin magnífico de la enseñanza industrial! Lo que hace falta es que se le proporcione cada vez con mayor comprensión e intensidad, los medios para extender su acción, y crear nuevas y fecundas armas de paz y de trabajo, para nuestro mejor porvenir



El conocimiento y estudio de los motores resulta uno de los aprendizajes más apasionados para los jóvenes.

ABAJO: Vista general de la clase de tornería, en la que realizan un curso intensivo un numeroso núcleo de futuros especialistas.

ABAJO, IZQUIERDA: Los trabajos de carpintería merecen una especial atención y significan una enseñanza de real importancia dentro del Instituto.

ABAJO, CENTRO: Esto que parece un jardín, dada la cantidad de flores, es tan solo uno de los cursos de dibujos para niñas de la Universidad del Trabajo.

MARMOLES

GRANITOS

LAVIERE VITACCA e HIJOS

DANTE 2276

MONTEVIDEO

Recibió un cálido agasajo por parte de sus ex-discípulos y amistades el conocido pintor compatriota don Juan Peluffo, a quien se le hizo una expresiva demostración de afecto por su larga y meritoria labor de profesor y de artista.

Acto Americanista en el Ateneo

La "Agrupación Femenina Americanista" que preside la Srta. Renée Saralegui Leindekar, realizó el XVL acto (LV ciclo) dedicado a Méjico. En un breve espectáculo se trataron aspectos históricos, artísticos, literarios y musicales.

En esta foto puede verse el salón de actos del Ateneo, colmado de público, y en primer término a destacadas personalidades de nuestro ambiente: Embajador de Méjico, Sr. Ernesto Soto Reyes y Sra.; Ministro de Venezuela, Sr. Andrés E. de la Rosa; Ministro de El Salvador, Sr. Julio C. Rosellò; Ministro de Ecuador, Sr. César Coloma Silva; Encargado de Negocios de Bolivia, Dr. Raúl Botelho Gonsálvez y Sra.; Secretario de la Embajada de Méjico, Sr. Eugenio de Anzorena y Sra.; Sras. Sparks, Franklin y Alvarez; Presidente del Instituto Uruguayo-Mejicano, general Julio Roletti; señoritas Nancy Stauffer y Josefina Hood. Este acto cultural marcó otra etapa de la obra de confraternidad interamericana que realiza la mencionada entidad.

Renovó sus autoridades la prestigiosa institución de fomento del comercio uruguayo-estadounidense, APICUE, la cual ha integrado su Consejo Directivo con destacadas figuras de nuestros medios comerciales y financieros.

Los 5 puntos de "Brillo"

- Desengrasa • Limpia
- No raya • Pule
- Deja las manos suaves.

CADA CAJA: 5 esponjas y un jabón. **"BRILLO"**

Importado de Norteamérica por Palmer y Cía.

Por la salud de la raza

AVENA PURITAS

Como importadores de los brillantes que engarzamos en nuestras alhajas, podemos brindar a nuestros clientes la más alta calidad por el precio pagado

Adolfo L. Strauch s.c.

FABRICA DE ALHAJAS FINAS

Salón para ventas directas al público

Reconquista 612 *Teléf. 80622*

LOS ORIGENES DE LA INDUSTRIA FRIGORIFICA ESTAN LIGADOS AL URUGUAY

LA "Industria del Frío" puede ser destacada por su importancia económica y por sus proyecciones en un sin fin de actividades, como la más saliente del siglo XX. No sólo la riqueza y el trabajo de pueblos enteros se cifran en ella; no sólo se ha convertido en un elemento imprescindible en la vida moderna, poniendo a nuestro alcance múltiples elementos de confort e higiene, sino que diariamente también la vida de millares de seres humanos depende de ella.

Medio siglo de evolución ha bastado para elevarla a su plano actual, durante el cual —después de los descubrimientos y perfeccionamientos iniciales— ha cooperado en sus progresos ese gran cerebro anónimo que tanto impulsa las invenciones de nuestros días, cerebro formado por miriadas de técnicos y obreros oscuros, desparramados por todo el mundo.

Pocas veces nuestro "hombre de la calle", cuando abre su heladera para tomar una bebida fresca o cuando visita uno de los grandes frigoríficos de maquinarias complicadas, sabe que esta noble invención tuvo su origen en el Río de la Plata y que en ella cooperaron en forma preponderante dos uruguayos cuyos nombres hoy casi nadie recuerda.

Pero contemos la pequeña gran historia, siquiera sea a grandes rasgos.

En el transcurso del año 1866, el ruralista uruguayo Federico Nin Reyes visitó en París a un todavía oscuro ingeniero francés —Carlos Tellier—, y al hablarle con entusiasmo de su lejana patria y de sus industrias, entre la que descollaba la ganadería, se extendió con vehemencia en la necesidad de hallar y aplicar nuevos métodos en la conservación y transporte de la carne. Si se podía llegar a una solución práctica, sobre todo si se podía lograr que las carnes llegaran frescas a los consumidores de ultramar, no había duda que el porvenir del Uruguay y de todo el Río de la Plata iba a ser extraordinariamente brillante.

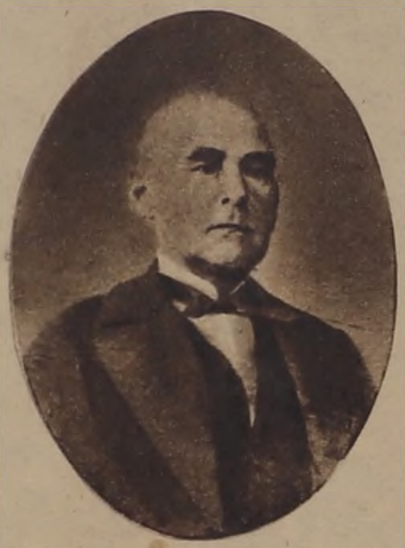
Pero Nin Reyes no iba solo en busca de una solución. Más bien iba a sugerirla y darla. Manifestó al futuro sabio que conjuntamente con un compatriota suyo —Francisco Lecocq— había pensado seriamente en la aplicación del frío artificial para el objeto buscado, y que ambos estaban dispuestos a cooperar y financiar los experimentos que se efectuaran para ello.

De esta conversación, que Tellier recordó siempre, surgió luego un mundo de cosas. Nunca tuvo mayor trascendencia el ignorado paso de un modesto hombre de negocios uruguayo por las animadas calles de París.

Una vez puestos en contacto Tellier, Nin Reyes y Lecocq, se pusieron a trabajar con el mayor entusiasmo para dar cima a sus aparentemente descabellados proyectos. El hombre de ciencia puso al servicio de la empresa toda su capacidad científica, y sus nuevos amigos su fortuna, su entusiasmo y su dominio de la industria de la carne.

Así fué como ya en el año 1868 el primer gran paso estuvo dado. En esta fecha se realizó el primer experimento de exportación de carne fría al través del océano, montándose una cámara frigorífica en la bodega del trasatlántico "The City of Río de Janeiro". El experimento fracasó a los ojos

Los trabajos de Federico Nin Reyes, Francisco Lecocq y Carlos Tellier



Francisco Lecocq, distinguido ruralista que contribuyó a la trascendental invención de Carlos Tellier

del mundo por la ruptura de parte de la maquinaria, pero para los asociados en la empresa significó un triunfo deslumbrante, pues pudieron corroborar que, a no mediar el accidente, la carne hubiera llegado perfectamente conservada a su destino.

Por fin en 1876 arribó a nuestro puerto el vapor "Frigorífique", en el que se hizo la experiencia definitiva. En setiembre de ese año había zarpado de Rouen transportando una cámara del sistema Tellier, en la que el enfriamiento, logrado por medio del amoníaco, se obraba por una aireación continua a baja temperatura, con un pequeño cargamento de carne que se pudo consumir fresca en el Río de la Plata. La nave

transportaba también una comisión de hombres de empresa, presidida por Tellier, que había salido del histórico puerto francés bajo la bendición del obispo y con el aplauso de todo el pueblo.

Por singular coincidencia, cuando el "Frigorífique" dejaba el Plata llevando sus cámaras cargadas de carne, entraba en el estuario el vapor "Paraguay", en el que se realizaba también una nueva experiencia en la conservación y transporte de carnes frescas.

Desde entonces, las experiencias se fueron ajustando y el nuevo sistema de conservación se continuó explotando, pero, aunque parezca extraño, no tuvo la trascendencia inmediata con que se contó en un principio. Las empresas que se fundaban para su explotación no obtenían ganancia alguna, y las carnes transportadas llegaban a veces en malas condiciones a los mercados, que tampoco se acostumbraban a su consumo. Un momento hubo en que pareció que los trabajos y sacrificios de Carlos Tellier y nuestros compatriotas habían sido inútiles, comenzándose nuevamente a buscar nuevos medios de conservación y transporte de carnes.

Más la "Industria del Frío" volvió luego por sus fueros, perfeccionándose al paso de los lustros y tomando cuerpo con poderosos alicientes financieros. En el año 1883 se fundó en Buenos Aires la "Compañía Inglesa de Carnes Congeladas", y por fin, en 1898, se formó en Montevideo, una empresa respaldada por capitales nacionales que se llamó "La Frigorífica Uruguaya".

Este primer frigorífico nuestro surgió por iniciativa de los señores Manuel Lessa y Harispuru y se instaló en el Cerro, en la Punta de Sayago, contando con ocho cámaras de congelación y cuatro depósitos. Sus actividades fueron iniciadas en 1905, en que exportó 800 toneladas de carne, embarcándolas con destino a Europa en el vapor "Sussex".

En el año 1912 este establecimiento fué adquirido por la "Cía. Sansinena" de Buenos Aires, y en ese mismo año surgía en nuestra capital, también en el Cerro, otro frigorífico, el Montevideo, que más tarde pasó a ser el Swift.

Pero también en ese mismo año, en 1912, mientras se abría el más halagüeño futuro a nuestra economía y a la industria frigorífica, nuestro gobierno enviaba a Francia la insignificante suma de 11.000 francos. Era una suma casi perdida entre las decenas de millones de pesos que entonces formaban nuestras transacciones comerciales. Nadie podía poner atención en este envío de unos cientos de pesos... Sin embargo, esta era la suma con que el Uruguay contribuía a la suscripción abierta en favor de Carlos Tellier —el Padre del Frío— que entonces se hallaba en la más cruenta miseria.

Mientras tanto —al par que los barcos frigoríficos iban cruzando todos los mares del mundo— se habían olvidado también los sueños y los trabajos de Federico Nin Reyes y Francisco Lecocq.

Federico Nin Reyes, propulsor de la "era del frío"

Vichadero POLITICO

La coalición formada por schiaffinistas, y baldomiristas y ex-riveristas para disputar el gobierno municipal de Montevideo al batllismo, vendrá a reeditar los episodios de la famosa contienda Fabini vs. Paiva del comicio de 1942, cuando las mismas fuerzas apoyaron la candidatura del último y plantearon una incógnita sensacional, para caer finalmente batidas por amplio margen por los batllistas.

Ahora, la lucha se presenta en cierto sentido más favorable a los colorados disidentes, pues las dos tendencias en que se dividen van con sus candidatos propios (el Ing. Rodríguez Luis el blanco-acevedismo y el riverismo, y el Sr. Marques Castro el baldomirismo) y podrán acumular así un contingente mayor de sufragios al lema común: Soberanía Popular.

Pero, de todas maneras, si se miran las cosas desapasionadamente, no parece posible que el coloradismo disidente logre descontar el considerable número de votos que le llevó el batllismo en 1942 (77.600 por 61.800). Puede aspirar a obtener sufragio de otros elementos dispersos que están descontentos con la modalidad batllista para gobernar la Comuna, pero ya sabemos que en este país no son de esperarse cambios sensacionales en el volumen de los electorados partidarios, los que, por el contrario, varían siempre muy gradualmente. Y, con franqueza, debe decirse que aún no ha aparecido la personalidad mesiánica que altere la norma.

Por consiguiente, aún admitiendo la posibilidad de un retroceso batllista y de un sensible aumento en la votación de los demás colorados, la candidatura Martínez Trueba sigue contando con la chance mayor. Claro que si los herreristas se hubieran unido a esta coalición, las posibilidades del batllismo se reducirían grandemente, pues la proporción numérica se alteraría en favor de los opositores. (Con las cifras de 1942, 97.200 por 77.600). Y el Sr. Otamendi contaría con serias perspectivas para ser electo Intendente, ya que los herreristas reúnen mayores contingentes en la capital que blanco-acevedistas y baldomiristas. (En 1942, sus votaciones respectivas fueron 35.400, 31.900 y 23.000). Pero, quizá por esta misma razón ,el entendimiento no ha sido posible. Esta unión vecinal, pues, se lanzará a la lucha electoral sin la asistencia de los iniciadores de la idea.

✚

En los departamentos del interior, en cambio, los anunciados acuerdos electorales entre los colorados opositores pueden tener serias repercusiones para el batllismo, que peligra perder varias de las Comunas conquistadas en el 42. En Cerro Largo, Florida, Rocha, Lavalleja, Treinta y Tres y Artigas, por ejemplo, la coalición reunió entonces más votos que los batllistas. Sin hablar ya de Rivera y San José, únicos municipios que no lograron éstos. (El último pasará posiblemente a tener un gobierno nacionalista, gracias a la alianza de elementos de esa tendencia formada allí). De modo que las cosas pueden tomar otro sesgo fuera de la capital, dependiendo el final resultado de la amplitud del trasiego de elementos de las otras fracciones coloradas al batllismo, que se tiene entendido es importante.

✚

El Dr. Herrera volvió de su jira de propaganda por el interior, siendo recibido apoteósicamente en la explanada del Palacio Municipal por un numeroso conjunto de sus adictos. Después de tamizar las noticias de distinta fuente recibidas sobre la jira, puede decirse que ésta ha sido en general exitosa. Es evidente que Luis Alberto conserva su atractivo de caudillo.

✚

La Agrupación Nacionalista Demócrata Social se ha visto impedida de presentarse a las elecciones bajo su nombre propio debido a la oposición de herreristas y socialistas. Lo hará con la denominación de Partido Demócrata, acumulando sus votos en todo el país. En el acto de la proclamación de sus candidatos, el Dr. Carlos Quijano pronunció un discurso de su manera peculiar, conceptuosa y apasionada, llevando duros ataques contra el gobierno, el coloradismo y los que fueron sus correligionarios nacionalistas.

✚

En el departamento de Durazno se prevé la reelección de dos de los actuales diputados: el independiente Astiazarán y el batllista Fusco, aunque a éste le disputa la banca el Dr. Latino Leira. Se presentan además como aspirantes los Sres. Barbadora por el schiaffinismo y Chouy Terra por el baldomirismo, no estando aún resuelto quién será el candidato herrerista, si el actual representante Sr. Urioste u otro.

✚

La Federación Rural dió un manifiesto reiterando su consejo de no votar ni prestigiar a quienes legislan contra el campo o agravian a los productores rurales, pero guardándose de señalar como presuntos enemigos a determinados hombres o partidos. De modo que nadie se ha dado por aludido, aunque en ciertos ambientes se ha pretendido explotar esta declaración en un sentido opositor.

✚

Se considera generalmente como fracasada la reforma relativa a la elección de Presidente sin lema. En cuanto a la probabilidad que sea implantado el régimen colegiado, la incógnita subsiste. Los partidos que lo apoyan reunieron en las últimas elecciones unos 259.800 votos, lo que significa que deberán lograr un sensible aumento para conseguir el necesario 35 % de los inscriptos, que se calcula equivale a 335.000. En el ambiente batllista continúa el optimismo, augurándose para ese partido una votación superior a los 200.000, habiendo quien apuesta por los 230.000. Si fuera así, con el aporte de independientes, comunistas y socialistas, podría cubrirse la cantidad exigida. Pero, por otra parte, las singulares características del sistema de votación pueden dificultarlo notablemente. Y también, debido a determinadas razones de conveniencia, esta reforma podría recibir inesperados aportes. Tantos diferentes factores hacen que se siga considerando como problemático el resultado.

✚

Se ha hecho público que el Dr. Daniel Castellanos acompañará en la fórmula al Dr. Schiaffino como candidato a la Vice-Presidencia. Hasta el momento en que escribimos, no se sabe quién será el Vice propuesto por el baldomirismo.

Se ha insinuado, quizá sinceramente, que esta página está al servicio de la propaganda batllista. Debemos desmentirlo terminantemente. Ni nuestra revista ni el "Vichadero" tienen filiación política alguna, ni están embanderados en ninguna tendencia que no sea la de contribuir a la obra común de preservar la estructura democrática de nuestras instituciones. En un año de elecciones, publicamos esta sección para tener informados objetiva e imparcialmente, a nuestros lectores sobre el movimiento político de todos los sectores, a los que pedimos reiteradamente el envío de noticias útiles para el electorado y el público en general. Así que la afirmación que comentamos sólo puede atribuirse al explicable apasionamiento pre-eleccionario.

CON UNA GRAN ACTUACION NACIONAL VENCIO A CENTRAL Y SE AFIANZO EN LA PUNTA DEL CAMPEONATO; RAMPLA JUNIORS SOLO SE DEFENDIO FRENTE AL EQUIPO PEÑAROLENSE

El tercer tanto de Nacional, después de otra de las grandes maniobras de José García. Sabini ya está vencido y en la foto aparecen Orlandi, Salazar y Rodríguez Andrade, al fondo.

CON una acción fácil y desenvuelta, Nacional derrotó por primera vez en el año a Central. Este equipo se había constituído en la sombra negra de los tricolores restándoles tres puntos en el torneo oficial, por lo cual el concluvente triunfo del domingo logrado por un score de cuatro tantos a dos, tiene también características de firme desquite. Nacional volvió a mostrar sus grandes virtudes actuales. Parece ahora como un "cuadro" y desaparecen del escenario las individualidades. Pesando la actuación individual, sólo diríamos que José García brilló; pero en el ataque, cada vez que éste se desplegó en abanico y a todo vapor, el cinco respondió con creces, realizando algunas concertaciones de alto vuelo. Por lo demás, fué el nacionalófilo un cuadro sobrio. Se jugó para ganar sin artificios inútiles y cada vez que Sabini estuvo a tiro el impacto partió prestamente, marcándose el gol y llevando la pelota serias pretensiones de serlo. De esta suerte, el líder marchó a todo escape en otra jornada que aparecía como muy riesgosa, especialmente por los antecedentes apuntados, y se encamina ya con muchas pretensiones hacia la obtención de la máxima conquista. Debemos destacar muy especialmente el trabajo pulido y codicioso de José García, sin duda ninguna el mejor de cuantos ha realizado desde que entró en Nacional. El interior argentino hizo un juego de gran practicidad y fué, además, el peón de brega, scorer absoluto de su equipo y el mejor jugador de la cancha. Su gestión fué un claro factor de éxito en la conquista tricolor y debemos agregar que resultó su labor todo un gran espectáculo de fútbol depurado.

(Continúa en la pág. 58)

RIVER Y WANDERERS VOLVERAN A PROBAR A FONDO LAS BONDADES ACTUALES DE LOS FAVORITOS DE NUESTRO PUBLICO

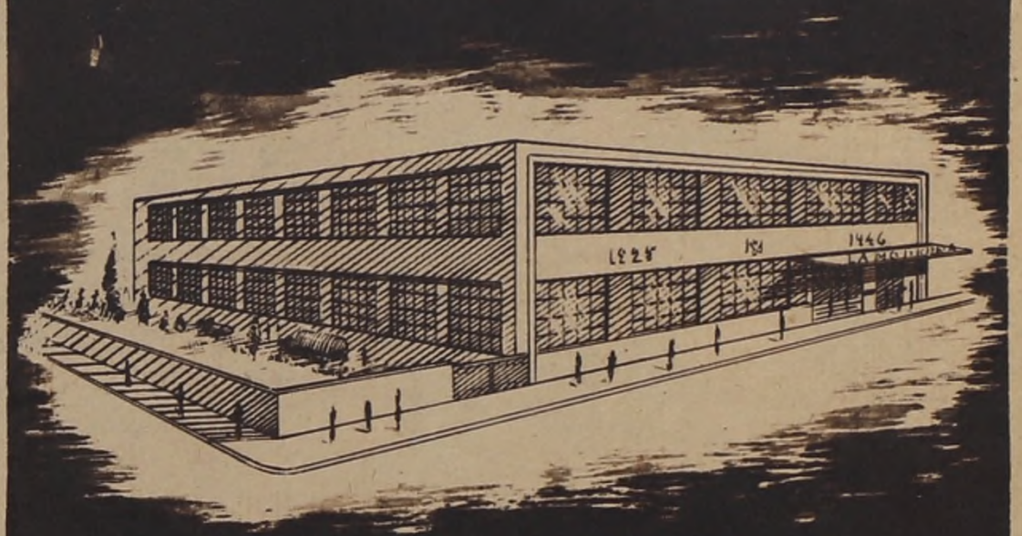
La mejor figura de la cancha fué el entreala José García, que estuvo notable en todos los momentos y que, además, cumplió su mejor performance desde que se enroló en el club Nacional.

Aquí está el segundo tanto de los tricolores. Rodríguez Andrade trató de anular al scorer quien amagó y se le fué por el otro lado, tirando sobre la marcha y marcando el mejor de los cuatro tantos, todos suyos y todos de gran espectáculo.

Sabini se esfuerza y detiene arrojándose al suelo. El guardián de Central ratificó condiciones pese a los cuatro goles, realizando una serie de paradas muy aplaudidas. Este shot fué de Walter Gómez, que jugó un gran partido.

Atilio García se había elevado en busca de la pelota para aplicarle un cabezazo, pero el arquero de Palermo, muy atento, saltó prestamente y como ilustra la fotografía, logró apoderarse de la pelota. Los zagueros lo cuidan y miran la incidencia.

FABRICA NACIONAL DE TEJIDOS DE PUNTO



FUNDADA EN EL AÑO 1925

LA MODERNA

B. Miodownik

GOLDFISH

MODE

Saluda a sus favorecedores y amigos, en el DIA DE LA INDUSTRIA

NUEVO LOCAL INDUSTRIAL, ESCRITORIOS Y VENTAS

JUAN CABAL 2615/17 esq. JUAN RAMON GOMEZ

TELEF. 84528

A 200 METROS DE 8 de OCTUBRE Y LARRAÑAGA

Un sistema de equidad social a través de la colocación de acciones al alcance de todos los capitales

★

Los obreros se turnan en los modernos establecimientos Hiltex S. A. y las máquinas continúan produciendo, con el ritmo a que obliga la creciente demanda de su acreditada mercadería.

Hacia la Socialización

COPROPIEDAD EFECTIVA DE LA PLANTA INDUSTRIAL

Conversando con uno de los funcionarios principales de Hiltex S. A., acerca del sentido social de la obra emprendida, recogimos estas manifestaciones:

HILTEX S. A.

realiza la socialización efectiva de la gran industria, porque considera que las fuentes de producción deben estar en manos de las clases consumidoras. Pequeños ahorristas, que jamás pensaron ser co-propietarios de plantas industriales de valor millonario, ahora participan de sus beneficios y agradecen a Hiltex S. A. la oportunidad que les ha brindado de incorporarse a uno de los negocios más importantes y retributivos de la República.

LA INDUSTRIA TEXTIL

que emplea materia prima nacional, fruto del esfuerzo de los abnegados obreros rurales, no puede ser el patrimonio de algunas familias o grupos privilegiados. Es preciso que toda la población controle ese caudal de riqueza y que el consumidor recupere, por ejemplo, en forma de dividendos, con absoluta equidad, las ganancias obtenidas a través de la manufactura de la lana, un fruto del país, cuyo mejoramiento y valorización es el reflejo de la prosperidad común.

UNA EXCEPCION HONROSA

No es frecuente que empresas en plena prosperidad adopten una medida de tanta trascendencia social. Lo corriente es, por el contrario, que las sociedades anónimas se constituyan en torno de un grupo limitado de capitalistas, a menudo miembros de una sola familia o procedentes de una misma firma.

Justo es el reconocer que en los países de vida industrial normalmente evolucionado, se procede ya como Hiltex S. A. lo está haciendo: se abren las puertas al pueblo para que participe en la formación y en los beneficios de los grandes establecimientos industriales o de los servicios públicos.

TRASCENDENCIA SOCIAL

Es conveniente destacar la repercusión de este nuevo sistema. El pequeño capital, generado por el esfuerzo y el ahorro de las clases modestas y previsoras, vuelve a convertirse en ocupación y sostén para millares de familias. A la vez, los rendimientos originados por la carestía de los artículos de primera necesidad, vuelven al bolsillo del consumidor. Es, en realidad, una fórmula práctica de socialización, en la cual el dinero se convierte en un medio de producir trabajo y retribuye, al que dispone de él, satisfactorios intereses obtenidos no de transacciones más o menos usuarias, sino de una aplicación fecunda, directamente vinculada al progreso del país y de todos sus habitantes.

CALIDAD DE LOS VALORES

Los valores que Hiltex S. A. tiene a la venta garantizan, a quien los adquiera, el firme respaldo de la planta industrial de esa organización y los crecientes beneficios de una empresa en marcha. Cabe señalar que no admiten —los Estatutos aprobados por el Poder Ejecutivo— acciones privilegiadas o liberadas ni emisiones o réditos prefe-

El pueblo se ha interesado vivamente por esta experiencia. Esta señora adquiere acciones para su nieto, un futuro hombre de empresa.

Las máquinas que elaboran belleza entrelazando artísticamente centenares de hilos, tienen también una bella conductora.

En Hiltex S. A. hallan ocupación centenares de jóvenes. Quien se asocia a esta industria, crea nuevas posibilidades para su futuro.

Sea Ud. la cliente de sí misma, es la indicación que cabe hacer a la mujer uruguaya. En efecto: ella es la consumidora por excelencia de los artículos que Hiltex S. A., produce. Por lo tanto, si toma acciones, se convierte en la compradora de los productos de su propia fábrica.

★

Bajo la vigilancia de competentes operarias, bien adiestradas y bien retribuídas, que cuidan su trabajo como cosa propia, millares de metros de trencillas, cordones y encajes se suman cada día.

Práctica de la Industria

renciales. Por lo demás, nadie ignora que intereses altos determinan rápida alza en la cotización de los títulos. Por ello se ha dicho —con verdad— que quien adquiere acciones de Hiltex S. A. logra dos ganancias: la del pingüe dividendo y la del incremento anual del valor del título mismo.

UNA INDUSTRIA FLORECIENTE

Hiltex S. A. se constituyó sobre la base de un acreditado establecimiento industrial, particularmente conocido en el ramo de mercería; pero sus directores se han apresurado a complementarlo con los restantes renglones del tejido. Equipos que producirán excelentes artículos de punto —en especial ropa interior para hombres, mujeres y niños— y telares para sargas y gabardinas, con su correspondiente sector de tintorería y apresto, se incorporarán a la fábrica a breve plazo. Además, ya se cuenta con la maquinaria que necesita la sección hebillería y cierres metálicos. Así se invierte en forma afinada y profícua, el capital autorizado de dos millones de pesos.

ACCIONISTAS DE TODA AMERICA

Con motivo de la fundación de Hiltex S. A. y de la difusión que tan auspicioso hecho tuvo recientemente, se han recibido millares de pedidos de informes y suscripciones, todos los cuales fueron atendidos a vuelta de correo.

Aquellas personas que ahora, con motivo de la publicación de esta página, deseen enterarse acerca de la organización que comentamos y recibir material ilustrativo, pueden enviar —sin compromiso alguno— una solicitud dirigida a: Escritorios Nos. 214 y 216. Bolsa de Comercio, 2º Piso. Rincón esq. Misiones. Montevideo. Uruguay, donde también se les atenderá personalmente. Si lo prefiere, llame al Nº 9-05-61 y será visitado de inmediato.

UN CAMINO DE PAZ Y DE JUSTICIA SOCIAL

Entrevistamos a uno de los directores de esta organización, a quien interrogamos sobre diversos aspectos de la acción que Hiltex S. A. está desarrollando. Acerca de la propaganda, nos declaró:

—Esta amplia y difundida publicidad responde exclusivamente al propósito de que nadie deje de participar de los beneficios de nuestra industria por falta de conocimiento de la ocasión excepcional que estamos ofreciendo. Nuestra obra tiene una finalidad social que podrá incomodar a quienes están habituados a manejar la industria nacional como cosa propia, pero representa una etapa de progreso que debe ser cumplida pese a quien pese y con la colaboración de todos los grandes y pequeños capitales del país.

POR ESO INSISTIMOS

Todos cuantos se interesen por ver de cerca nuestra acción, pueden conocerla. Nada hay en ella de oculto o difícil de revelar. Es una empresa del pueblo y para el pueblo, abierta a todos los aportes y dispuesta a compartir sus excelentes beneficios con cuantos tengan confianza en ella.

Es una innovación fecunda.
Es un ejemplo moralizador.
Es un camino de paz y justicia social.

De antiguo se asocian el telar y la figura femenina. Muchas máquinas como esta multiplican la producción de Hiltex S. A.

Todos los artículos de Hiltex S. A. son cuidadosamente revisados antes de ser distribuídos, por expertas obreras de cada ramo.

La colaboración de operarias inteligentes y dinámicas, ha sido la base del bien ganado prestigio de Hiltex al cabo de diez años.

Super Esmalte
Vitril
Decorativo

UN NUEVO PRODUCTO QUE HA TRIUNFADO POR SU CALIDAD

Por sus colores permanentes y brillantes, su rendimiento y duración, el nuevo Super Esmalte Vitril es el orgullo de la Industria Nacional.

Fabricantes

CLEROL Soc. Resp. Ltda.

PORONGOS 2337-41 — Montevideo
TEL. 2-35-99

El segundo y último tanto del equipo aurinegro convertido por el winger Vidal, al tomar un rechazo corto de Colvera, que acababa de detener un shot libre muy potente de Obdulio Varela. La defensa de Rampla se quedó parada en esta oportunidad.

La pelota se le va a Raúl Schiaffino, que hace un gesto bien expresivo. La ball cruzó frente a la valla y fué alejada por fin por el zaguero Cabrera. Incidencias de esta naturaleza se sucedieron muy seguido frente a Colvera.

(Continuación de la pág. 55)

Un día antes, Peñarol dió fácil cuenta de Rampla Juniors, aunque las cifras parezcan indicar otra cosa. Le ganó por dos a cero después de someterlo a un recio bombardeo en la primera mitad, quedándose un tanto en la última. En realidad, Peñarol no acusó puntos tan altos como en su match contra Wanderers, pero Rampla tiene mejor defensa que la bohemia y de este modo hizo relativamente difícultoso el éxito aurinegro. Peñarol bajó un poco con relación a ese partido anterior, pero el partido lo ganó fácilmente y no debió, por otra parte, extremarse mucho para vencer. River será ahora su enemigo y desde luego que muy peligroso. Pondrá a dura prueba el equipo de la Dársena las bondades actuales del decano. Por su parte, Nacional cotejará fuerzas con Wanderers, en un partido discreto por cuanto los bohemios no están en este momento en condiciones de ser rivales realmente severos para el líder y puntero.

Juan Antonio Schiaffino abre la cuenta para el ganador con un tiro perfectamente colocado, de violencia que hizo inútil la estirada un poco tardía de Osvaldo Colvera. A la derecha, se ve al scorer gritando su tanto y a los defensas observando la caída de su reducto.

Schiaffino chico se aprestaba a tomar la pelota, pero Colvera, que actuó en forma magistral y fué el mejor jugador del field, sale y rechaza con los puños cuando la situación de su ciudadela era muy comprometida. J. A. Schiaffino también accionó bien.

Otra incidencia con los mismos antagonistas. Colvera ataja y atropella el menor de los Schiaffino. El triángulo de Rampla soportó todo el peso de la lucha ya que los halves fallaron y el quinteto como casi siempre, mostró mucha flojedad.

ABAJO: Un empate se registró en el match entre Miramar y Wanderers. Los bohemios aparecían como mejores y después Miramar obtuvo un justo empate. Aquí está Blanco en acción, parando la pelota frente a su compañero Vázquez

PAKI - "WATERPROOF"

Una fábrica de impermeables de alta jerarquía

Una vista del moderno local de exhibición y ventas de la calle Rincón Nº 657.

ENTRE las numerosas industrias que en los distintos países europeos, habían alcanzado un máximo de perfección en el correr de este siglo, está, sin duda, la de los impermeables. Entre ellas, hay una fábrica de singular prestigio en el viejo continente, y es la que ha registrado la marca "Paki-Waterproof", ampliamente conocida y apreciada por el público entendido.

En Montevideo se halla instalada ahora una de esas importantes industrias que mencionamos, precisamente la que ha registrado esa mundialmente famosa marca "Paki-Waterproof", que es sinónimo de alta calidad en la compleja fabricación de impermeables, tanto para hombres como para señoras.

Y al frente de este establecimiento se encuentra el Sr. Pablo Kiewe, persona de excepcional experiencia en la materia, con una larga actuación como Director y como Técnico de sus propias fábricas de impermeables en Inglaterra, Alemania y Holanda.

Esta moderna Fábrica de Impermeables, dispone de una parte de sus talleres en el edificio de la calle Rincón 657, en donde también realiza operaciones de venta. La falta de espacio, que es un mal general en el actual impulso ascendente de todas nuestras industrias, determina que las otras secciones de este importante establecimiento se hallen fuera de su edificio central. En la calle Rincón se encuentran, en primer término, el Departamento de Creaciones y de Medidas, y además el Salón de Exposiciones.

Nuestro público tiene oportunidad de admirar allí las últimas novedades y modelos de reciente creación, confeccionados con telas de importación propia, traídas directamente de los principales centros especializados de los Estados Unidos, Inglaterra, Francai, Suiza, etc. Ha tenido una amplia aceptación entre nosotros la impecable confección realizada en la tela impermeable de la marca "Paki-Waterproof", la que hace ya muchos años está acreditada en todos los mercados europeos como un producto de extraordinaria bondad.

Tanto es así que afirmamos que la marca "Paki-Waterproof" no falta nunca en la existencia de las tiendas y comercios afines de nuestra plaza. La exposición permanente que ofrece esta destacada fábrica en la calle Rincón 657, casi esq. Bartolomé Mitre, le permite al público apreciar la notable variedad así como la belleza de los modelos y la calidad insuperable de los impermeables y "pilots" para señoras, para hombres y para niños. Por otra parte, la conveniencia de los precios, tan al alcance de todas las capacidades económicas, contribuye a demostrar que en "Paki - Waterproof" es posible realizar las mejores compras en materia de impermeables y de "pilots", ya que al prestigio de su marca se une la elegancia de las creaciones y la corrección de su costo.

Vista parcial de uno de los talleres de confecciones de la fábrica "Paki-Waterproof" en actividad.

Al pegarse este parche ...los dolores se "despegan"

Los **EMPLASTOS** PARCHES POROSOS DE **ALLCOCK**

son para aliviar dolores, ¡y alivian pronto! Un medio cómodo, economico y eficaz contra dolores.

LAS AMERICAS UNIDAS, UNIDAS VENCERAN

LA AFEITADA QUE VIGORIZA Y PERDURA

Crema de Afeitar MENTOLADA **MENNEN**

Active

Su Hígado

Las Píldoras Pinklets, absolutamente vegetales, aumentan la secreción biliar y corrigen el estreñimiento. Haga una prueba y note sus saludables efectos.

PLATOS RIQUISIMOS CON HARINAS PURITAS NO LAS CONOCE?

TIRANDO A LA CA

LOS JUECES

HASTA ahora los jueces han vivido de promesas. En sueldos y en tratos. Aquí donde un profesional importado de dudoso rendimiento vale por mes doscientos o trescientos pesos oro, un juez de fútbol cuesta solamente sesenta. Aquí, donde por levantar el pie se le cobra foul técnico a un jugador contra otro y donde la integridad física del player está respaldada por tribunales de justicia especiales, siempre inflexibles, el árbitro es aporreado, golpeado, incendiados sus autos y no se toman medidas para que cesen todos los atropellos. La Junta promete pero no cumple. En el momento de escribir estas líneas parece inminente una huelga o un movimiento serio destinado a que de una vez por todas se respete al árbitro de fútbol.

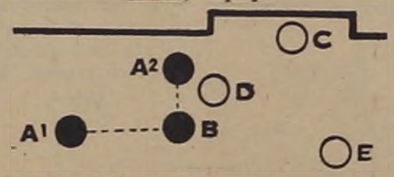
Recientemente en Rosario un referee fué golpeado bárbaramente y cuando estaba en el suelo inconsciente, en estado de coma, la turba preparaba a su lado una soga para ahorcarlo. Aquí no tenemos esto, pero vamos en tren de acercarnos mucho al episodio que bochorna a todos los deportistas de bien. Por lo pronto se quemó un auto y no se tomó ninguna medida. Algún juez resultó con el cráneo fracturado y tampoco se tomó ninguna medida.

MOVIMIENTO CONTINUO

Los que están tratando de encontrar el secreto del movimiento continuo ya tienen la "punta del hilo" en las ruedas del fútbol. Los grandes sabios se han "recalcado el cerebro" buscando lo imposible, pero en el profesionalismo todo está ya descubierto. Los jugadores no descansan jamás. Y menos este año. Aquí se juega fútbol todo el año, de noche y de día, en invierno y en verano. Ahora no serán solamente Nacional y Peñarol los que programarán espectáculos en el verano y de carácter internacional. Se acaba de anunciar en la Junta que también los clubes chicos realizarán un certamen internacional enfrentando a conjuntos argentinos de la misma categoría. Tendremos pues un programa extra en el verano y habrá que adivinar cómo será contratado el Estadio entre los grandes y los chicos. He aquí otro problema encima del gran problema: el del movimiento continuo en el fútbol.

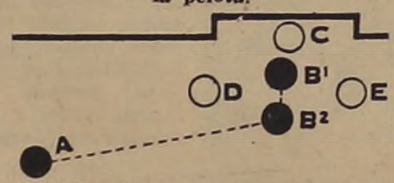
LAS LEYES DEL OFFSIDE

OFF - SIDE
Un pase claro a un jugador del mismo equipo



A y B hacen una corrida de pases por el ala. — A pasa la pelota a B, quien no puede efectuar un puntapié por tener a D enfrente. — A entonces se corre de posición 1 a posición 2, donde recibe la pelota de B. — A está fuera de juego (off-side, por no tener a dos adversarios entre él y la raya del goal cuando la pelota fué jugada por B.

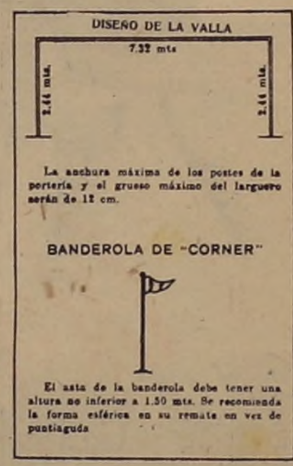
OFF - SIDE
Corriendo hacia atrás para obtener la pelota.



A envia al centro la pelota. — B se corre para atrás ,de la posición 1 a la posición 2, y entonces gambetea entre D y E y hace goal. — B está fuera de juego (off-side), por cuanto no tenía a dos adversarios entre él y la línea del goal en el momento en que la pelota fué jugada por A.

EXODO

SE dice que hay un éxodo de ciertos jugadores. No hay tal. Los delegados de los clubes italianos se llevan a los que aquí no tienen cabida o simplemente que no tienen suerte en nuestro medio. Y también a aquellos a los que no se les paga bien. Los casos de Cerioni, Bovio ,Pedemonte y ahora el de Volpi son gráficos al respecto. No se ha tocado a ningún crack en producción o a un profesional básico e imprescindible. Esta es la verdad.



¿SELECCIONADO?

SE insiste en integrar a todo vapor un seleccionado nacional. Los dirigentes están aferrados a la idea porque tienen invitaciones del Brasil y parecería que el turismo fuera siempre propicio para los que dirigen el fútbol. En este momento no sería posible montar un buen equipo celeste. Hemos dicho en otras oportunidades que los clubes que están jugando el Campeonato de la Copa no pueden de ninguna manera prestar sus jugadores para las prácticas de selección. Los que están en mala posición, porque tienen necesidad de ganar puntos preciosos para salvarse del descenso y los que están muy arriba por la causa contraria; porque aspiran a ganar el Torneo Uruguayo. Además, si los planteles están entrenados por determinado técnico, esos mismos planteles no podrán variar de training, todas las semanas bajo las manos de otro técnico, el del seleccionado, señor Marcelino Pérez, porque todos sabemos que esto es contraproducente y los players al cambiar de ejercicios se desgarran o aminoran el rendimiento en sus clubes que son los que le pagan y lo obligan al máximo rendimiento. La posición de Nacional en este sentido es clara. Otros clubes, entre ellos Peñarol, han de afirmar lo mismo: es decir que lo lamentan mucho pero no están en condiciones de apoyar la labor de los seleccionadores.

CHIMBA por CARPENTIER

CUANDO FALTA ES CUANDO MAS LO NOMBRAN

UN joven dibujante, Rubens Martínez, que muestra una promisoria disposición para los apuntes fisonómicos, nos ha proporcionado esta cabeza del piloto aurinegro Raúl Schiaffino que publicamos gustosos, sobre todo porque es de mucha oportunidad: nunca como ahora se habla tanto del notable jugador aurinegro. Y es que volvió a imprimirle a su "five" mucha de aquella trabazón y codicia que era cualidad de los primeros tramos del Campeonato. Ha vuelto para satisfacción de tantos hinchas.

BIEN POR LA POLICIA

LA policía, que hace un mes había dicho que no podía cumplir con el servicio de vigilancia en las canchas porque no contaba con personal suficiente, ha dicho ahora que enviará ese personal en buena cantidad y que reprimirá con energía todos los desmanes. Esto está perfectamente bien. Aunque la policía exagera el procedimiento, nosotros estaríamos conformes con la policía, pues ha llegado el momento de proceder con mano de hierro y apartar de los grupos deportivos a los escandalosos y a los delincuentes.

PORVENIR SEGURO

LADOS, el half de Wanderers cada día juega más y mejor. Está actuando con brillo de crack y no sólo juega con la defensa sino que es un player que ayuda y empuja a los delanteros. Tiene la fogosidad de la juventud, pero también la ciencia de un veterano. Hombre físicamente bien dotado, que sabe lo que es el puesto, Ladós es sin disputa una de las más firmes esperanzas de nuestro fútbol. Junto a Rodríguez Andrade, el zaguero López, al guardián Borghini, al half Cajiga, al insider Gómez, a su hermano Wáshington, al winger Calvo y a otros jóvenes profesionales, Ladós encabeza un escuadrón de firmes esperanzas para el balompié local.

RENACE EL ATLETISMO EN EUROPA

EN las pistas europeas se está notando una rápida recuperación y ya se han marcado records excelentes en los distintos países. Aquí vemos a la suiza Larsson llegando a la meta y bajando el record de los 400 metros en 56 un cuarto.

LOS CAMPITOS...

Se habla mucho de la desaparición de los campitos y de ahí se saca la conclusión de que los pequeños cracks ya se acabaron porque no tienen donde practicar y donde seguir adelantando en el juego. Creemos que se exagera el problema. Hemos observado profundamente la acción de los pequeños jugadores en los baldíos que los hay en muchos lugares y especialmente en las inmediaciones del Parque Rodó y en el Parque de los Aliados y podemos decir que esos mismos jugadores fallan desde pequeños en el dominio de la pelota. En verdad las generaciones que surgen parecería que llegaran sin clase, sin la vieja clase de los antiguos jugadores que empezaban sus correrías por los campitos siendo ya astros consumados. Creemos entonces que la ausencia de los baldíos tiene poco que ver con la decadencia del fútbol. Simplemente, el mal viene de más lejos. La calidad ya se acabó y los que llegan no alcanzan a accionar con la categoría de los pequeños players de hace veinte o treinta años.

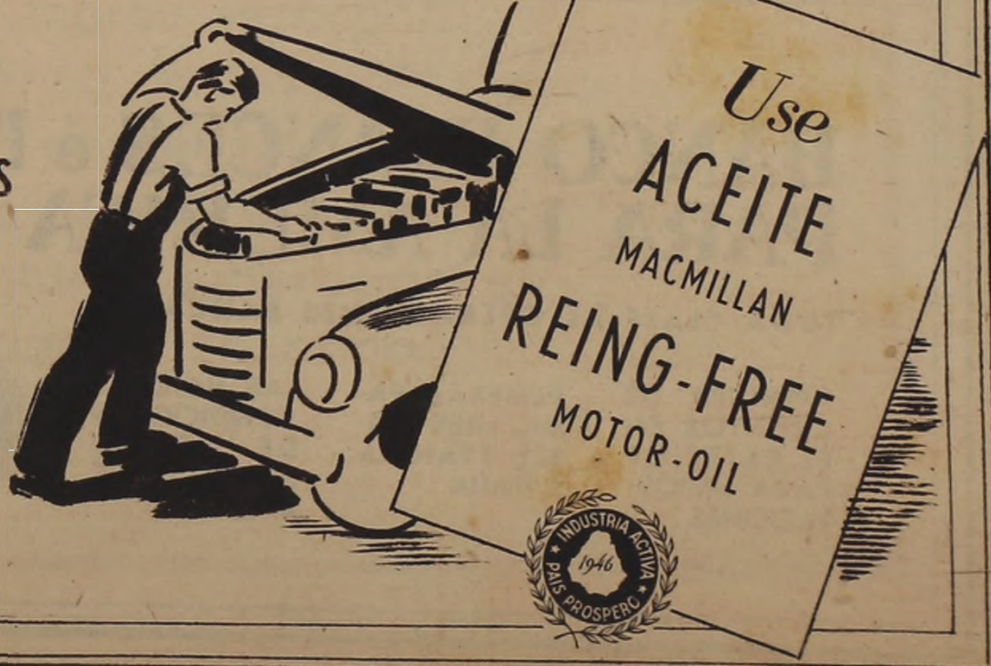
Repare bien el motor de su coche

TALLERES MECANICOS
JUAN C. GAMBETTA

J. D. JACKSON 1032 - 38
Teléfono: 4 96 35

y próximamente en su propio y amplio local:

JUSTICIA 1878
LA PAZ 1921



LA LLEGADA DEL "CRIADORES NACIONALES": 1º Cervantes, con Mario Ligugnana; 2º a 1 y 1|2 cuerpo, Simarro, Juan F. Mieres; 3º a 2 cuerpos, Rentista.

RATIFICANDO SU CONDICION DE CRACK DE 1946, CERVANTES GANO EN GRAN FORMA EL "CRIADORES NACIONALES"

FUE UN DOMINADOR ABSOLUTO A LO LARGO DE TODO EL RECORRIDO

Escribe: "Doncaster"

ELOCUENTE demostración de sus capacidades, ofreció esta vez Cervantes al conquistar el triunfo en el Premio Criadores Nacionales. Si en el "Derby" había dejado dudas con respecto a su propio valer, ya que no de su mayor garra en relación a la de sus coetáneos, desde ahora no puede dejar de reconocerse en el hijo de Mazarino a un animal de relevantes méritos.

Obligando la carrera desde el vamos, como corresponde a sus características de "racer" parejo, tesonero y guapo, fué un dominador absoluto de la situación en todos lados, aún antes de concretar su superioridad en los hechos.

Su hermano paterno Voltaire, del cual mucho esperaban en su ecurie, trató de oponerle resistencia, pero todo fué en vano. Cervantes lo apabulló visiblemente desde que se puso a su costado y todo lo que Voltaire logró no fué otra cosa que mostrarnos al crack por un momento en plena tensión de dominio.

Tenemos, pues, al crack que necesitaba esta generación para prestigiarse, pero en verdad no sabremos la exacta medida de su valer hasta que lo prueben los posibles "visitantes" porteños del meeting veraniego, porque entre los nuestros no hay ninguno, al menos por ahora, que se vislumbre como posible obstáculo para Cervantes en sus próximas actuaciones.

*

Simarro, hijo también de Mazarino, lo mismo que Cervantes y Voltaire, ocupó el segundo lugar en la sentencia mediante un hermoso "rush" final que no llegó a significar, sin embargo, peligro alguno para el ganador.

Siempre he creído bueno a este hijo de la clásica Simarra, que con el tiempo irá escalando cada vez más altas posiciones entre sus coetáneos.

*

Rentista es otra grata promesa. En su debut se impuso muy bien, y en esta oportunidad, sin fogueo alguno y salvando varios tropiezos, conquistó un tercer puesto que no vacilamos en calificar de recomendable.

*

Voltaire, lanzado a la punta a pelear con el crack, fué metido "en camisa de once varas" y demasiado bien salió del "baile". Llegó cuarto honrosamente.

*

Liberator y Metáfora pasaron inadvertidos. Del potrillo se esperaba un gran desempeño en razón de sus llamativos ensayos. Pero, o le falta calidad o se pasó de entrenamiento.

EL CRACK VUELVE AL PESAJE. CERVANTES, por Mazarino y Certera, del Stud Godoy, al cuidado de Ricardo Rodríguez.

BANCO FRANCES é ITALIANO PARA LA AMERICA DEL SUD

TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

APERTURA DE CREDITOS EN EL EXTERIOR PARA IMPORTACIONES

REMESAS FAMILIARES SOBRE FRANCIA E ITALIA

LAS MEJORES CONDICIONES DE INTERES EN CAJAS DE AHORROS

CENTRAL
25 DE MAYO 471

AGENCIA
RIO NEGRO 1376

MONTEVIDEO

La gran marca incorporada
al esfuerzo Industrial del
Uruguay desde 1895, sigue
su firme desarrollo hacia
una constante superación en
calidad y consumo.

en Buenos Aires

AVENIDA PALACE HOTEL

VICTORIA 442
PLAZA MAYO
U.T. 33-9791-4720-8990

★

En pleno corazón de la ciudad y con medios de comunicación para todos los sitios, a un paso de las más importantes casas comerciales. - El verdadero Hogar Uruguayo - Calefacción Central - Cocina de Primer orden - 100 Habitaciones - 50 Baños - 50 Dptos. con baño privado - Servicio esmerado - Los precios más módicos dentro de su categoría.

Jorge Vivo se impuso en la regata de apertura organizada por el Yacht Club Uruguayo

Con la primera carrera de yates de la temporada, lució sus conocidas habilidades Jorge Vivo, quien se adjudicó la importante prueba. Hubo, además, otras competencias en las distintas categorías, que dió al espectáculo un permanente interés.

De los Santos ganó el Criterium de Ciclismo después de cumplir una gran performance

La clásica carrera de ciclismo, el Criterium, con la cual se abren las actividades, contó esta vez con un crecido y calificado grupo de participantes. Se impuso De los Santos, ratificando grandes condiciones y después de cumplir una labor muy destacada. El núcleo de inscriptos y la calidad de los mismos hace más revelante la actuación y la victoria del destacado routier.

El ganador es llevado en andas después de ganar el Criterium. La carrera se inició y terminó en la Rambla y calle Minas, siendo presenciada por una multitud de entusiastas espectadores.

Un pasaje de la misma carrera en momentos que los ciclistas tomaban una curva en las inmediaciones del Parque Rodó. El núcleo va corriendo a buen tren y la lucha se hacía en esos momentos sumamente intensa.

La Flema del Asma Disuelta Desde el Primer Día

El Asma y Bronquitis con sus ataques desesperantes y violentos envenenan el organismo, minan la energía, arruinan la salud y debilitan el corazón. En 3 minutos Mendaco, la prescripción de un famoso médico, comienza a circular en la sangre dominando rapidamente los ataques. Desde el primer día comienza a disolverse la flema causa de los ahogos. Esto produce respiración facil y sueño reparador. No es preciso continuar usando drogas, ni cigarrillos ni inyecciones. Todo lo que hace falta es tomar tabletas de Mendaco, que son agradables, en las comidas y uno queda enteramente libre del Asma y de la Bronquitis. La acción es muy rápida aún cuando se trate de casos rebeldes y antiguos. Mendaco ha tenido tanto éxito que se ofrece con garantía de dar a los pacientes respiración libre y facil rapidamente y de acabar completamente con el Asma en pocos dias. Pida Mendaco en cualquier farmacia. Nuestra garantía lo protege.

Mendaco

Acaba con el Asma • Bronquitis • Fiebre de Heno

JM amarellinho JM

FUMO JM AMARELLINHO

12 de Noviembre – Día de la Industria

Vinculados al progreso del país, al que prestamos nuestro decidido apoyo desde el año 1857, al celebrarse el Día de la Industria queremos hacer llegar nuestra voz de aliento a los hombres de trabajo que plasmaron con su esfuerzo el engrandecimiento de la Nación, al amparo de las libertades y garantías que la Constitución consagra. Sea para ellos nuestro homenaje.

BANCO COMERCIAL

CASA CENTRAL: CERRITO 400

★

AGENCIAS EN MONTEVIDEO:
Aguada, Avda. Gral. Rondeau 1918
Cordón, Constituyente esq. Médanos
Goes, Avda. Gral. Flores 2433
SUCURSALES EN EL INTERIOR:
Melo, Mercedes,
Paysandú, Salto

INDUSTRIA ACTIVA 1946 PAÍS PRÓSPERO

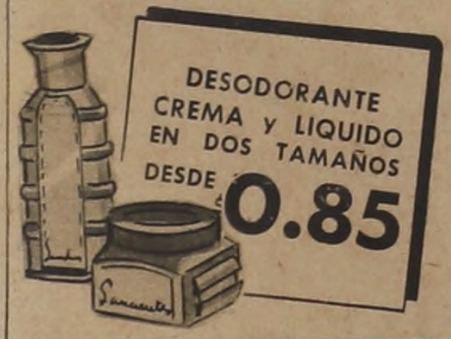
"PUBLICIDAD"

AHORA ESTOY CONFORME

En los bailes, en las reuniones sociales, en la oficina o en los deportes y cuando viajo en estos días de aglomeración, mantengo inalterable mi tranquilidad, porque estoy segura de que mi transpiración no trasciende.
Después de mi higiene diaria, siempre uso

Sanacutis

Un seguro de tranquilidad contra la transpiración y su desagradable olor.



EN FARMACIAS y PERFUMERIAS

CIRULAXIA

El laxante ideal para sus niños.

Cirulaxia es suave, de rico sabor y fácil de tomar. Cirulaxia en todas las Farmacias.

LA MARIPOSA

(Continuación de la página 19)

había duda. Estaba avanzando lentamente hacia el pie de la lámpara.

—¡Un género nuevo, por vida de... ¡Y en Inglaterra!—exclamó Hapley, mirándola.

De repente pensó en Pawkins. Nada hubiera enfurecido más a Pawkins que... ¡Y Pawkins estaba muerto!

Algo en la cabeza y cuerpo del insecto recordaba singularmente a Pawkins, lo mismo que el rey de ajedrez.

—¡Al diablo con Pawkins! —prorrumpió Hapley—. Pero es preciso que capture este ejemplar.

Y mirando en derredor, en busca de algo con que capturar la mariposa, alzóse lentamente de su silla. De pronto el insecto levantó el vuelo, pegó contra el borde de la pantalla —Hapley oyó el "plin"— y se hundió en la sombra.

En un abrir y cerrar de ojos Hapley arrancó la pantalla, de suerte que toda la estancia quedó iluminada. El insecto había desaparecido, pero su ojo experimentado no tardó en descubrirlo en el papel de la pared, cerca de la puerta. Fué hacia él, esgrimiendo la pantalla para efectuar la captura. Antes de que estuviera a distancia de darle, empero, la mariposa huyó y se puso a revolotear por el cuarto. Como hacen tales animalillos, volaba con súbitas arrancadas y giros, pareciendo que desaparecía aquí y reaparecía allí. Una vez Hapley le tiró un golpe y no le acertó; repitió, con igual resultado.

La tercera vez dió en el microscopio. El instrumento se tambaleó, chocó contra la lámpara y la volcó, y cayó con gran ruido al suelo. La lámpara dió una vuelta sobre la mesa y, afortunadamente, se apagó. Hapley se quedó a oscuras. Sobrecogido, sintió que la extraña mariposa, volando desatinada, le daba en pleno rostro.

Era para volverse loco. No tenía luz, ni con qué encenderla. Si abría la puerta de la estancia, el bicho se escaparía. En la oscuridad vió claramente a Pawkins riéndose de él. Pawkins tenía una risa untuosa. Juró como un carretero y dió una recia patada en el suelo.

Oyóse en la puerta un tímido golpecito.

A continuación se abrió unos dos palmos, y muy despacito. El rostro alarmado de la patrona apareció detrás de la rosada llama de una bujía. La buena mujer llevaba un gorro de dormir sobre los grises cabellos y tenía no sé qué prenda morada echada sobre los hombros.

—¿Qué fué ese estrépito tan grande?—preguntó—. ¿Qué ha pasado?

La extraña mariposa apareció revoloteando en la abertura.

—¡Cierre esa puerta!—dijo Hapley, lanzándose hacia ella.

Sonó un portazo precipitado. Hapley quedó solo en la oscuridad. Luego, en el silencio que sobrevino, oyó que la patrona apretaba a correr escaleras arriba, cerraba la puerta de su cuarto echando llave, y arrastraba un objeto pesado hasta aquélla, para atrancarla.

Comprendió Hapley que su proceder y aspecto habían sido extraños y alarmantes. ¡Dichosa mariposa, y dichoso Pawkins! Sin embargo, era una lástima perder ahora el insecto. Salió a tientas al pasillo y encontró los fósforos, no sin antes tirar su sombrero al suelo con un ruido como un tambor. Con la bujía encendida regresó al gabinete. No se veía ninguna mariposa. No obstante, por un momento le pareció que el insecto revoloteaba en torno a su cabeza. De improviso decidió Hapley renunciar a capturar la mariposa e irse a la cama. Pero estaba agitado. Toda la noche turbaron su descanso, sueños relativos a la mariposa, a Pawkins y a la patrona. Dos veces en el transcurso de la misma echóse fuera del lecho y metió la cabeza en agua fría.

Una cosa estaba bien clara, para él. La patrona no era posible que entendiese lo de la extraña mariposa, sobre todo teniendo en cuenta que no la había podido cazar. Nadie más que un entomólogo se haría cargo de sus sentimientos. La buena mujer estaba probablemente asustada por su conducta, y sin embargo, a él no se le alcanzaba cómo podría explicársela. Resolvió no decir nada más acerca de los sucesos de la noche antes. Después del desayuno la vió en la huerta, y tomó el partido de ir a charlar con ella para tranquilizarla. Le habló de judías y de patatas, de las abejas y las orugas, y del precio de la fruta. Ella le contestó como de costumbre, pero le miraba con cierto recelo y siguió paseando a la par que él, de manera que siempre hubiera un cantero de flores, una hilera de judías, o algo por el estilo, entre los dos. Al cabo de un rato comenzó él a sentirse singularmente irritado por aquello, y, para ocultar su molestia se metió en la casa, y a poco salió a dar una vuelta.

La polilla o mariposa, tan semejante a Pawkins, hubo de entrometerse constantemente en su paseo, aunque él hizo cuanto pudo para no pensar en ella. Una vez la vió claramente, con las alas extendidas, en el viejo muro que bordea el lado occidental del parque, pero al acercarse descubrió que no era más que dos abultamientos de liquen gris y amarillo.

—Esto —dijo Hapley—, es el reverso del mimetismo. ¡En lugar de una mariposa que parece una piedra, he aquí una piedra que parece una mariposa!

En otra ocasión, algo aleteó y revoloteó en torno a su cabeza, pero por un esfuerzo de voluntad volvió a desterrar de su mente esa impresión.

Por la tarde Hapley fué a hacerle una visita al vicario, y discutió con él sobre cuestiones teológicas. Sentados en el cenador cubierto de rosales silvestres, fumaban mientras disputaban.

—¡Mire aquella mariposa! —exclamó de pronto Hapley, señalando al borde de la mesa de madera.

—¿Dónde?—preguntó el vicario.

—¿No ve usted una mariposa así, en la orilla de la mesa?—preguntó Hapley.

—No por cierto—respondió el vicario.

Hapley quedó aterrado. Abrió y cerró la boca sin que de ella saliera ningún sonido. El vicario le miraba. Estaba claro que no había visto nada.

—El ojo de la fe no es mejor que el ojo de la ciencia—dijo Hapley con embarazo.

—No sé lo que quiere usted decir—replicó el vicario, creyendo que ello era parte de la argumentación.

Aquella noche Hapley encontró a la mariposa paseándose por encima de la colcha. Sentóse en el borde de la cama en mangas

(Continúa en la página 80)

4.130 personas trabajan para Vd!

CUANDO usted, en lo mejor de sus fiestas presente con orgullo unas espumosas y fragantes tazas del insuperable CHOCOLATE "AGUILA", o cuando saboree cualquiera de los muchos y exquisitos productos "AGUILA", piense que para servirle -- y servirle bien -- SAINT HERMANOS, SOCIEDAD ANONIMA, moviliza aquí y en la Argentina un verdadero ejército de jefes, empleados, técnicos, capataces, obreros, operarias, corredores, repartidores y vendedores...

Recuerde, pues, que todo eso representa 65 años de honesta y tesonera labor en la industria alimenticia, y que 4.130 cabezas de familia, bajo el signo prestigioso de "AGUILA-SAINT" laboran empeñosamente para complacerle, contribuyendo asimismo a la grandeza de la patria.

TIPO CORRIENTE

CALIDAD EXTRAORDINARIA

CHOCOLATE **AGUILA**

ES UN PRODUCTO SAINT

Tricófero de
BARRY
es un extraordinario fijador
y vigorizador del cabello

TRICOFERO
DE BARRY
Una fricción diaria
es el mejor seguro
del cabello!

EL MAS ANTIGUO DE
LOS TONICOS CAPILARES

CUBRERRESPALDO

con motivos de crochet múltiple

MATERIALES. —3 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena Nº 40; un gancho Nº 5.

MEDIDAS. — Un motivo tiene 7 cms de diámetro medido de punta a punta. El modelo presentado se compone de 5x7 motivos y mide 38x53 1/2 cms.

PRIMER MOTIVO

Hacer 8 c, tejer 1 pc en la primera c para formar un anillo.

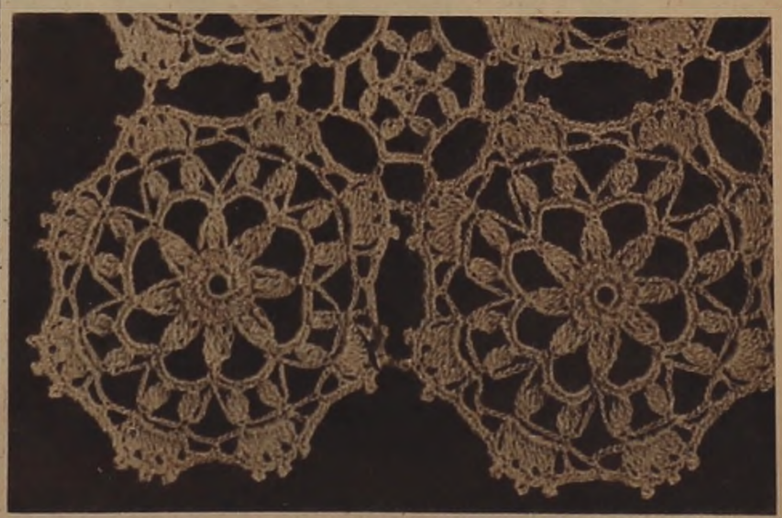
Primera carr.: tejer 16 mp en el anillo, luego 1 pc en el primer mp.

2ª carr.: 1 mp en el mismo lugar del pc, (x) 3 v. en el mp siguiente, 1 mp en el mp siguiente. Rep. desde (x) y terminar con 3 v en el mp siguiente, 1 pc en el primer mp.

3ª carr.: 6 c, (x) saltar 1 v., 2 vd. en la v siguiente, dejando sobre el gancho el último p. de cada v.; hacer 1 vtr. en el mp. siguiente, dejando sobre el gancho el último p.; hacer 1 laz. y terminar juntos todos los p. del gancho. Hacer 10 c., 1 vtr. en el mismo lugar de la última vtr. dejando sobre el gancho el último p. Rep. desde (x) omitiendo 1 vtr. al fin de la última repetición. Tejer 1 pc. en la punta del primer grupo.

4 carr.: 1 mp. en el mismo lugar del pc., (x) hacer 11 mp en las 10 c., 1 mp. en la punta del grupo siguiente. Rep. desde (x) omitiendo 1 mp. en la punta del grupo al fin de la última repetición. Tejer 1 pc en el primer mp.

5ª carr.: 1 pc en cada uno de los 4 mp siguientes; tejer 4 c, 2 vd en el mismo lugar del último pc dejando sobre el gancho el último p de cada v; hacer 1 laz. y terminar juntos todos los p. del gancho. Así se hizo una hojita de 2 vd. (x). Tejer 5 c, saltar 3 mp., tejer 3 vd. en el mp. siguiente dejando sobre el gancho el último p. de cada v. Hacer 1 laz. y terminar juntos todos los p. del gancho. Así se terminó una hojita de 3 vd. Hacer 6, saltar



CASTELAR HOTEL
Av. de MAYO 1152 - Buenos Aires

200
HABITACIONES
200
BAÑOS
SALONES
REFRIGERADOS
GRAN
RESTAURANT

habitaciones
desde $ 8.00
pensión
completa
desde $16.00

EL PREFERIDO POR LOS URUGUAYOS

3 mp., tejer 1 mp. en el mp. siguiente, 6 c, saltar 3 mp., tejer 1 hojita de 3 vd. en el mp. siguiente. Rep. desde (x) omitiendo la hojita de 3 vd. al fin de la última repetición. Tejer 1 pc en la punta de la primera hojita.

6ª carr.: 1 mp en el mismo lugar del último pc.; (x) 7 c, 1 mp. en la hojita siguiente, 9 c., 1 mp. en la hojita siguiente. Rep. desde (x) omitiendo 1 mp. al fin de la última repetición. Tejer 1 pc. en el primer mp.

7ª carr.: 5 c, (x) en el arco siguiente de 7 c. tejer 3 hojitas de 3 vd. con 2 c. entre cada hojita, luego tejer 2 c, 1 v. en el mp siguiente, 3 c, 1 mp. en la 5ª de las 9 c.; tejer 3 c, 1 v. en el mp. siguiente, 2 c. Rep. desde (x) omitiendo 1 v. y 3 c. al fin de la última repetición. Hacer 1 pc en la 3ª de las primeras 5 c.

8ªª carr.: 1 mp. en el mismo lugar del último pc. (x) 2 mp. en el esp. de 2 c, 1 mp en la punta de la hojita, 4 c, 1 pc en el mp recién tejido (así se terminó un picot), tejer 2 mp en el esp. siguiente de 2 c, 1 mp. en la punta de la hojita siguiente, hacer 1 picot, 2 mp. en el esp. siguiente de 2 c, 1 mp en la punta de la hojita siguiente, hacer 1 picot, 2 mp. en el arco siguiente de 2 c., 1 mp. en la v. siguiente, 3 mp. en el esp. de 3 c, 3 mp. en el esp. siguiente de 3 c, 1 mp. en la v. siguiente. Rep. desde (x) omitiendo 1 mp. al fin de la última repetición. Hacer 1 pc. en el primer mp. Romper el hilo.

SEGUNDO MOTIVO

Hacer las primeras 7 carr. del primer motivo. *8ª carr.:* 1 mp. en el mismo lugar del último pc., 2 mp en el esp. de 2 c, 1 mp. en la punta de la hojita siguiente, hacer 1 picot, 2 mp. en el esp. siguiente de 2 c, 1 mp en la punta de la hojita siguiente, 2 c, 1 pc. en el picot correspondiente del primer motivo, 2 c, 1 pc. en el último p. recién tejido del 2º motivo; 2 mp. en el esp. de 2 c, 1 mp en la punta de la hojita siguiente, 2 mp. en el es p. siguiente de 2 c., 1 mp. en la v. siguiente, 3 mp. en el esp. siguiente de 3 c, 3 mp. en el esp. siguiente de 3 c, 1 mp. en la v. siguiente, 2 mp en el esp. siguiente de 2 c, 1 m p. en la punta de la hojita siguiente; hacer 1 picot, 2 mp. en el esp. siguiente de 2 c, 1 mp en la punta de la hojita siguiente, 2 c., 1 pc. en el picot correspondiente del primer motivo, 2 c, 1 mp. en el último mp del 2º motivo; terminar la carr. como la 8ª carr. del primer motivo.

Hacer el número necesario de motivos, uniendo siempre 2 puntas de cada motivo con las 2 puntas del motivo adyacente dejando libre 1 punta de cada motivo entre las uniones.

MOTIVO DE RELLENO

Primera carr.: añadir el hilo a un picot libre en el derecho del motivo; hacer 1 mp. en el mismo picot, (x) 10 c, 1 mp. en el picot libre siguiente del mismo motivo, tejer 5 c., 1 mp. en el picot libre del motivo siguiente. Rep. desde (x) 2 veces más, luego tejer 10 c, 1 mp. en el picot libre siguiente del mismo motivo, 5 c., 1 pc. en el primer mp.

2ª carr.: (x) 11 mp. en el arco de 10 c., 7 mp. en el arco de 5 c. Rep. desde (x). Terminar con 1 pc. en el primer mp

(Continúa en la página 76)

★ Base y parte posterior de cromo.

★ Surtido de tres colores.

★ En una sola operación se da cuerda a la marcha y al despertador.

★ La cuerda dura 40 horas.

US TIME

Fabricado por
The United States Time Corporation, E.U.A.

Distribuidores: **THEO FRANK SOC. DE RESP. LTDA.**
CERRITO 597 - Montevideo

NUEVA CERA LIQUIDA "BRILLALUS"
PARA PISOS

Muebles - Parquets - Mosaicos - Cueros, etc.
Especial para renovar el lustre de los autos
COMODIDAD - RAPIDEZ - ECONOMIA
NO SE CONGELA
Colores: Natural - Roble - Nogal y Caoba
BRILLANTEZ INCOMPARABLE
UNA VEZ USADA NO EMPLEARA OTRA
Solicítese en Bazares y Ferreterías y en la

FERRETERIA "RADIUM"

Menage; Especialidades - Juncal 1438 - Montevideo

NUEVA PASTA ANTISUDORAL CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema la ropa.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Combate la transpiración. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una pasta pura, blanca sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.

ARRID

$ 0,70, $ 1,50 y $ 2,50

CAMBIO DE ESTACION... CUIDADO DEL CUTIS...

En los meses de Primavera, la sangre provoca generalmente la aparición de granos y sarpullidos en los cutis jóvenes.
Es la época ideal para el cuidado del mismo, por eso es, que renovando su sangre, al purificarla por medio del Azufre Termado, se logra la completa desaparición de granitos y sarpullidos o eczemas que tanto afean un rostro de persona joven.
El tratamiento con el Azufre Termado no es ninguna novedad, por el contrario, es conocido y recomendado por mèdicos desde hace 25 años como forma científica de depurar la sangre.
Consulte Ud. a su médico amigo. Recuerde, Azufre Termado, en venta en todas las farmacias del Uruguay.

CONSULTORIO DE LA MUJER

★ ★ ★ ★ ★ ★

MODESTA. — Se encuentra Ud. en una senda por donde deberían seguirla muchas mujeres que agravándola quieren ocultar su mala situación, aparentando lo que no pueden sostener. Salvar un obstáculo en esta época difícil, es obtener una victoria de verdadera satisfacción, con la más admirable economía a despecho de la carestía de la vida. Sus proezas del invierno, lo reconoce Ud., han sido todo un éxito, supliendo los artículos de cierto lujo, con mercaderías en desuso y de decoroso aspecto. Ahora, la moda favorece sus planes, más allá de lo que Ud. supone. Por ejemplo: el traje de seda estampada, puede arreglarlo con género liso, eligiendo el tono más destacado de las flores; al otro vestido, por chico que sea, puede darle una forma muy moderna utilizando hasta tres clases de telas y combinando tres colores. Reina una gran fantasía, que resulta mucho más práctica cuando se trata de reformas. ¡Felicitaciones!

MARY. — En su prestigioso instituto de belleza Me. Després estudia especialmente cada caso. Visítela en Soriano 858.

IGNORANTE. — En ese sentido, las cosas han cambiado mucho; las tarjetas con anchas franjas de luto, ya no se hacen, sino apenas con un filete que, seis meses después se hace más angosto. También puede hacerlas con una línea negra en el ángulo izquierdo de la tarjeta. El papel, sería lo mismo que éste.

QUISIERA SABER! — Encontramos extraña su pregunta... La vanidad es fácil que no tenga nada que ver en el caso que Ud. desea penetrar, porque posiblemente existe en esas personas el deseo de disfrutar, la satisfacción de vivir bien o lo mejor que puedan. Ud. las quiere, y teme que vayan a la ruina, pero ¿cómo hacer desde afuera la advertencia que tal vez les va a amargar la vida? Quizás en un instante muy oportuno logre deslizar la suave palabra amiga, que tiene a flor de labios, pero, de todas maneras, la discreción y la prudencia deben tenerse presentes.

SILVIA. — La peletería "Metro" desde el 15 de octubre, tiene habilitada su *sección custodia* con el máximo del adelanto moderno, y de garantía absoluta. Cuareim Nº 1315.

SUSCRIPTORA ANTIGUA. — Es mejor que Ud. haga la consulta directamente a la sección correspondiente. Aun cuando todos trabajamos en el mismo piso, estamos un poco desvinculados por la diversidad de los asuntos.

ABUELITA. — Nada tiene que agradecernos; su consecuencia en consultarnos nos obliga gustosos. He aquí algo, de lo que a Ud. le interesa saber: "se dice que la costumbre de hacer obsequios en diversas festividades del año, proviene de la antigua Roma, por más que los griegos también hacen referencias a estos actos de agasajo. Así el 1º de marzo, día en que principiaba el año según el calendario religioso de los mentados romanos, cuenta Juvenal, que los esposos acostumbraban a ofrecer ricos presentes a sus mujeres, especialmente parasoles verdes y depacitos de ámbar". Esto es lo único que podemos transmitirle en el momento. Nos satisface saber que nuestros consejos le fueron tan útiles.

ESPERANZA. — En una mueblería a tono con sus posibilidades, podrán hacerle —desinteresadamente— el presupuesto para poner la casa de novios. En lo que se refiere al dormitorio, no sería difícil que, si el apartamiento tiene "placards" Uds. puedan suprimir el armario, con lo cual se reduciría mucho el gasto del juego; en cambio, sería necesario un gran espejo de pie ahí, o en el cuarto de vestir; es cierto —como Ud. cree— que las mesas de luz se han pasado de moda; quedan muy bonitas y prácticas, en vez de éstas, otras de fantasía, con comodidad para una lámpara portátil, con estantes para libros, y para esas pequeñas cosas que se necesitan en la noche: agua, medicinas, colonia, etc. No podemos darle direcciones. También suele ponerse del lado de la señora, una pequeña mesa de luz "chiffonier" donde bajo llave, ella guardará sus alhajas, dinero, y demás prendas de valor que quiera reservar. El tono de los muebles, resolverá el color del empapelado; prima el gusto por el blanco, en la pintura del maderaje y, de algunas paredes.

DOÑA LUCIA. — Las guerras, es cierto, nos han dejado grandes lecciones y aprendizajes junto con las desgracias y el dolor que han sembrado. Conocidas las consecuencias, es de desear que los espíritus se tornen mejores, más puras las conciencias, y que tanto los hombres como las mujeres trabajen por la paz de sus países y la estabilidad de los hogares. El tejido es, como Ud. lo reconoce, una conquista realizada al resplandor del fuego de la guerra, y que se ha hecho costumbre en los hogares, comprendiéndose la ventaja económica que encierra junto con la necesidad del abrigo. La lana vieja al destejer la prenda se forma en madeja atada floja, se sumerge en agua tibia donde se ha desleído una pizca de jabón en escamas; se escurre apretando la madeja dentro de un trapo blanco y sin torcer la lana. Se seca al aire, pero no al sol. Queda admirablemente teñida, si pide un tinte firme.

MARIANA. — Según la tela que elija podrá hacerse un saquito liviano de fantasía; si lo hace sin forro, el interior tendrá que ser sobrecosido o ribeteado. También para un medio abrigo (muy útil en las tardes frescas) le indicamos un chaleco de forma masculina, que hasta tendría la hebilla de ajuste en el dorso. Estos chalecos, como los fígaros, se hacen asimismo tejidos a la aguja, suelen también realizarse sobre canavá imitando las telas indígenas, y que quedan preciosos luego de quitarles los hilos. Un pequeño abrigo de entre tiempo, es un tesoro, puede ser elegante y más que nada, librar de resfríos, etc.

EN LA MALA. — Al ser pospuesta por un novio, no se está precisamente "en la mala". Piense en que ha tenido la suerte de conocerlo a tiempo, librándose con seguridad de una pena mayor, si el noviazgo hubiese ido más adelante. No haga nada para recobrarlo, y llévese del cantito: "agua que no has de beber, déjala correr...".

HIERRO FORJADO

Artefactos eléctricos

ARTEFACTOS de hierro forjado de 2 luces con pantallas. Disponemos de un variado surtido $ 4.90

VELADORA de estilo Francés, laqueado, con flores y hojas en colores $ 5.90

AHORA **CREDITOS** *a su sola firma*

INDUSTRIA ACTIVA 1946 PAIS PROSPERO

FAROL de hierro forjado, diversos gustos. $ 1.80

FAROL estilo Colonial de hierro forjado, con ménsula. Muy artístico Varios gustos $ 11.90

PALMATORIA de hierro forjado, de estilo, varios gustos . $ 3.90

ARAÑA estilo, 3 luces con rosas en colores, laqueadas, modernas, con pantalla $ 16.90

El más grande surtido para Casa de CAMPO o PLAYA

FAROL de hierro forjado, diversos gustos $ 3.90

FAROL tipo marino de hierro, acabado con patina: cobre, plata, hierro o laqueado marfil Varios modelos, desde $ 14.90 hasta $ 8.90

ARTEFACTO de estilo rústico, tipo linterna, artística modelo, acabado: patina cobre, plata, hierro o laqueado marfil $ 9.90

ARAÑAS de hierro forjado con flores o lisa; varios estilos y acabados, con pantallas 4 luces, $ 19.90; 3 luces . $ 15.90

LUJOSO FAROL de hierro forjado, acabado de patina: cobre verde, plata oscura, hierro negro, laqueado martil. $ 12.90

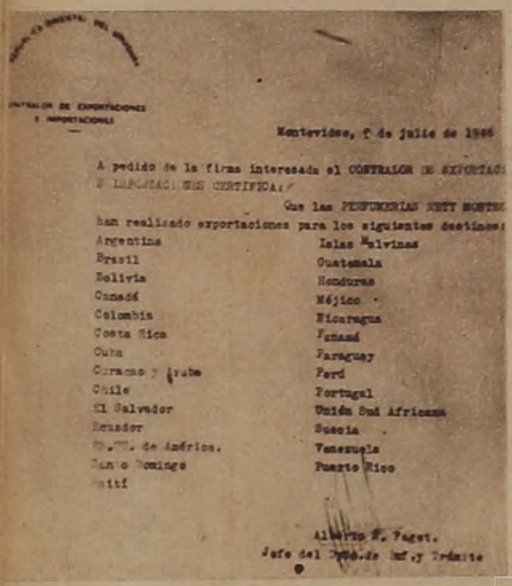
FAROL de hierro forjado, de estilo, gustos diversos y acabado en patina, cobre verde, hierro negro, laqueado marfil $ 3.75

CASA SAPELLI

18 DE JULIO 1268

UNA INDUSTRIA QUE HONRA AL PAIS

Frente de Perfumerías Rety Montecarlo S. A., en la Rambla Wilson.



Montevideo, 1 de julio de 1946

A pedido de la firma interesada el CONTRALOR DE EXPORTACIONES E IMPORTACIONES CERTIFICA:

Que las PERFUMERIAS RETY MONTECARLO han realizado exportaciones para los siguientes destinos:

Argentina	Islas Malvinas
Brasil	Guatemala
Bolivia	Honduras
Canadá	México
Colombia	Nicaragua
Costa Rica	Panamá
Cuba	Paraguay
Curazao y Aruba	Perú
Chile	Portugal
El Salvador	Unión Sud Africana
Ecuador	Suecia
E. U. de América.	Venezuela
Santo Domingo	Puerto Rico
Haití	

Alberto E. Paget.
Jefe del Dpto. de Inf. y Estadística

IZQUIERDA: Copia del certificado expedido por el Contralor de Exportaciones e Importaciones, en el que constan las exportaciones realizadas por Perfumerías Rety Montecarlo S. A., a distintos países de varios continentes.

ABAJO: Envío listo para ser exportado a México, frente al establecimiento de Rety Montecarlo.

El éxtasis delicado del prefume se ha trasladado de Montecarlo a Montevideo.

"RETY MONTECARLO" cumple el quinto aniversario de sus actividades en el Uruguay y su Casa en Francia el vigésimo quinto.

Como resultado de la última conflagración mundial muchas de las industrias europeas se han visto en la necesidad de trasladar su personal técnico a las Américas, trayendo consigo concepciones y formas nuevas y desarrollando en la América Latina industrias ramificadas con un gran potencial productivo.

Grandes personajes de la producción mundial han trasladado sus empresas desde Europa a este Continente. En Brasil y en la Argentina se ha instalado una serie de industrias que no sólo contribuyen al desarrollo económico de dichos países, sino que son factores de prestigio y de bienestar general. Así han sido trasladados a estos países talleres de pulido de diamantes de Bélgica y Holanda, grandes hilanderías de Italia, cristalerías de Checoeslovaquia, fábricas de porcelana de Austria y muchas otras.

El Uruguay ha tenido la suerte de acoger en su suelo, amplio, generoso y progresista, a la más bella y delicada industria del lujoso Montecarlo: la perfumería.

La gran productora **PERFUMERIAS RETY MONTECARLO S. A.** de Montevideo, con su personal técnico experimentado, sus maquinarias adecuadas y su Dirección certera, lleva a los países americanos y europeos, la deliciosa fragancia de sus reconocidos perfumes.

Este establecimiento tiene su origen en Montecarlo, principado de Mónaco, situado en Francia, frente a la extensión del Mediterráneo, lugar de fama mundial como centro de atracción de la aristocracia del mundo entero y lugar de esparcimiento de numerosas familias reales. Regido por Su Alteza el Príncipe Luis II, su suelo se encuadra entre cielos azules y extensos campos de fragantes y aromáticas flores.

Durante nuestra visita a la planta industrial del establecimiento tuvimos el placer de entrevistar al Gerente, Sr. Adam Zaydman, hombre de vigorosa personalidad, el cual, en amena conversación, sostenida de la manera que sólo él sabe hacerlo, nos manifestó:

"Estoy plenamente orgulloso de la marcha de este organismo. Estamos actualmente en condiciones de proveer perfumes de alta calidad no solamente a los países americanos, sino también a los europeos. Nuestra producción no ha mermado a causa de la guerra pasada; tenemos un stock de los mejores extractos franceses a nuestra disposición. Puedo afirmar que al adquirir nuestros perfumes, cada dama tiene la garantía absoluta de llevar el mejor perfume."

ABAJO: Mercadería en el puerto de Montevideo para ser enviada a Canadá.

"PERFUMERIAS RETY MONTECARLO S. A."

CONMEMORAN SU 5o. ANIVERSARIO EN NUESTRO PAIS

El señor Adam Zaydman es el Presidente de esta Sociedad Anónima y el alma de todo el gigantesco aparato que funciona ahora en Montevideo, brindando así al Uruguay la satisfacción de que **RETY MONTECARLO** haya elegido este hermoso país para la instalación de su industria y la prosecución de una empresa de renombre mundial desde hace largos años.

Caballero de conciancia y de grandes dotes intelectuales, el

Caballero de conciencia y de grandes dotes intelectuales, el señor Adam Zaydman mantiene el gran prestigio de la firma gracias a su extraordinario talento dedicado al desarrollo, perfección y embellecimiento de la producción de perfumes. Estudia las nuevas creaciones, desenvolviendo ideas y sugerencias diversas desde el proceso inicial de la cosecha de flores hasta la destilación del precioso extracto. Estudia la creación, historia y evolución de los perfumes valiosos y las costumbres y tradiciones de la gran aristocracia que los consume.

En la oportunidad de nuestra visita a la planta industrial hemos quedado realmente asombrados al ver el amplio desarrollo de una industria de un producto tan delicado, destinado a la exportación hacia los grandes centros mundiales y que cuenta con Sucursales en Argentina, Brasil y con agentes en Santiago de Chile, Lima, Panamá, Quito, Méjico, Cuba, Bolivia, Canadá, Ceylán, Nueva York, Sud Africa, Lisboa, Venezuela, Paraguay, Centro América, Antillas, India.

Una cadena de comunicaciones telegráficas, sustentada por sumas enormes, mueve todo el vasto organismo. Salen mercaderías, se reciben pedidos, se dictan instrucciones a los representantes, se despachan disposiciones, todo bajo la alta capacidad y perfecta técnica comercial del señor Adam Saydman, el cual en todo momento demuestra su cualidad de enamorado auténtico del perfume, gozoso de que **RETY MONTECARLO** ocupe el primer lugar en el gremio de las perfumerías.

La **RETY MONTECARLO** es un orgullo para el país y que aparte de constituir un importante aporte a la economía nacional, ya que sólo en estampillas de correo se gastan miles de pesos anuales, mantiene además un gran personal de técnicos expertos en las artes de la perfumería.

La Industria Nacional se ha enriquecido en su contenido con los Establecimientos **"PERFUMERIAS RETY MONTECARLO S. A."** y ello gracias a la inteligencia de su Director, el señor Adam Zaydman, que por sus cualidades, su saber y su comprensión, está llamado a ser, si se nos permite la frase, el Rey de los Perfumes en el Continente.

Los mercados de Panamá y Santo Domingo son abastecidos también con los famosos productos de las Perfumerías Rety Montecarlo.

ABAJO: Frente al edificio de la Aduana de esta capital, vemos una partida destinada a Sud Africa.

ABAJO: Importante cargamento destinado a Centro y Sud América, es trasbordado en Buenos Aires con aquel destino.

MAMA E HIJA EN LA PLAYA

1. - CONJUNTO PARA NIÑAS DE 2 A 3 AÑOS

MATERIALES.— 6 madejas de lana "SUPREMA" ILDU, color 21, amarillo; 2 agujas de tejer de 2 1/2 mm. de diámetro.

TRAJE DE BAÑO

ESPALDA. — Comenzar por la entrepiernas. Montar 17 mallas y trabajar en punto jersey. Tejer 2 hileras, luego montar 12 veces 3 mallas a cada lado de estas 17 mallas o sea 36 mallas para cada pierna. Al terminar los aumentos, habrá 89 mallas sobre la aguja. Hacer 5 hileras en línea recta, luego disminuir 8 veces 1 malla a cada lado de cada 8ª hilera. Trabajar en línea recta sobre estas 73 mallas hasta tener 24 cms. desde el comienzo. Aquí empezar el escote cerrando las 19 mallas centrales. Terminar cada lado separadamente cerrando 2 veces 4 mallas y 5 veces 3 mallas. Terminar el otro lado de la misma manera.

Levantar 68 mallas en el escote trasero y tejer 5 hileras en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos.

DELANTERO. — Trabajar como para la espalda hasta tener 24 cms. medidos en la orilla lateral. Aquí formar la bocamanga. Tejer a cada lado 7 mallas en punto elástico simple; las demás mallas en punto jersey. Al mismo tiempo, disminuir 7 veces 1 malla a cada lado y en cada hilera después, resp. antes de las 7 mallas de cada extremo. Trabajar en línea recta sobre las 59 mallas restantes hasta tener 10 cms. desde la sisa. Para terminar, tejer 5 hileras en punto elástico simple y cerrar las mallas en elásticos.

Montar 7 mallas y tejer 32 cms. en punto elástico simple. Hacer las costuras. Levantar 80 mallas en la base de cada pierna y tejer 5 hileras en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos. Coser los extremos de la banda en los ángulos del delantero.

BOLERO

ESPALDA. — Montar 80 mallas; tejer 3 hileras en punto elástico simple. Continuar en punto jersey y en línea recta durante 16 cms. Aquí formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 1 vez 3 mallas, 1 vez 2 mallas y 3 veces 1 malla. Continuar en línea recta sobre los 64 mallas restantes. A 12 cms. de la sisa sesgar los hombros, cerrando 2 veces 10 mallas en cada 2ª hilera y a cada lado. Desmontar las 24 mallas restantes.

DELANTERO. — Primero hacer el fondo de los bolsillos. Montar 20 mallas y tejer 3 hileras en punto elástico doble. Continuar en punto jersey hasta tener 7 cms. en total. Dejar las mallas en espera. Hacer dos piezas iguales.

Montar 44 mallas; tejer 3 hileras en punto elástico simple. Continuar en punto jersey y en línea recta. A 7 cms. de la base hacer la abertura del bolsillo. Tejer 14 mallas, cerrar las 20 mallas siguientes. Estas mallas se reemplazarán por las 20 mallas del fondo del bolsillo. Continuar en línea recta. A 17 cms. de la base formar la bocamanga. Cerrar 1 vez 4 mallas, 2 veces 2 mallas y 2 veces 1 malla. A 21 cms. de la base formar el escote. Cerrar 1 vez 6 mallas, 1 vez 3 mallas, 1 vez 2 mallas y 3 veces 1 malla. A 13 cms. de la sisa sesgar el hombro, cerrando 2 veces 10 mallas en cada 2ª hilera, partiendo del lado de la bocamanga. El otro delantero se teje igual, pero en sentido inverso.

MANGAS. — Montar 64 mallas. Tejer 5 hileras en punto elástico simple. Continuar en punto jersey y tejer 5 hileras. Luego aumentar 3 veces 1 malla a cada lado de cada 8ª hilera. A 6 cms. de la base formar la redondez. Cerrar a cada lado 1 vez 2 mallas, 8 veces 1 malla, luego siempre 2 mallas hasta tener 28 mallas. Cerrar éstas en una hilera.

Hacer las costuras. Levantar 71 mallas alrededor del escote y tejer 5 hileras en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos.

2. - TRAJE DE BAÑO DE DOS PIEZAS

MATERIALES. — 9 madejas de lana "SUPREMA", color 231, azul marino; 2 agujas de tejer de 2 mm. de diámetro.

PUNTO EMPLEADO. **Primera hilera:** pasar 1 malla sin tejerla, (x) tejer 1 revés, 1 derecho, pasar 1 malla sin tejerla dejando la lana detrás de la labor; tejer 1 derecho. Repetir desde (x) y terminar la hilera con 1 derecho.

2ª hilera: pasar 1 malla sin tejerla, (x) tejer 1 derecho, 3 revés. Repetir desde (x). (La primera malla al revés se tejerá sobre

Recomendable para toda edad...

Tonificar y fortalecer el organismo es siempre bueno, tanto para los niños como para los viejos, y sobre todo lo es para las personas que trabajan.

Las insuperables propiedades de la malta son una garantia contra la debilidad y el envejecimiento prematuro

EXTRACTO DE MALTA MONTEVIDEANA

Mme Elsa

LA CASA PARA LA DAMA DE DISTINCION

BLUSAS
FAJAS
Soutiens

NOS ESPECIALIZAMOS EN MEDIDAS FINAS

SAN JOSE 1100 (esq. Paraguay) TEL 87137

No hay necesidad de pintarse las canas para disimularlas.. Usando jabón Merrick para el lavado del cabello, sus canas se tornarán invisibles. Jabón Merrick cuesta solo $ 0.70 y viene preparado para cabellos negros, castaño oscuro, natural, claro y rubio

JABON de TOCADOR

MERRICK

INDUSTRIA URUGUAYA

Nuevo Maquillaje Cake de Michel, creación de los fabricantes del Lápiz Labial Michel y de otros productos de tocador Michel. El Maquillaje Cake de Michel tiene el mismo delicado y arrobador perfume del Polvo Facial Michel.

4 Lisonjeros tonos del Maquillaje Cake de Michel: Natural, Rosa Natural, Tropical 1 y Tropical 2

MAQUILLAJE CAKE

Michel

la malla no tejida de la hilera anterior). Repetir siempre estas dos hileras.

PANTALONCITO

DELANTERO. — Comenzar por la entrepiernas. Montar 44 mallas. Tejer 2 hileras, luego aumentar 2 mallas al principio de cada hilera. Al mismo tiempo, disminuir las 40 mallas de la entrepiernas, tejiendo 2 mallas juntas en cada 2ª hilera, a cada lado de estas 40 mallas. Al tener 154 mallas sobre la aguja, tejer 6 cms. en línea recta. Luego disminuir 6 veces 1 malla a cada lado de cada 6ª hilera. A 34 cms. desde la punta superior de la entrepiernas reducir el número de las mallas a 118 durante la hilera siguiente. Para terminar, tejer 5 cms. en punto jersey. Cerrar las mallas.

TRASERO. — Trabajar como para el delantero hasta tener 34 cms. desde la punta superior de la entrepiernas. Luego hacer la redondez tejiendo las 40 mallas centrales de la aguja, volver; tejer las 50 mallas centrales de la aguja, volver; tejer las 50 mallas centrales de la aguja, etc. Continuar trabajando de esta manera, tejiendo siempre 5 mallas más sobre las mallas centrales de la aguja, hasta trabajar sobre todas las mallas. Durante la hilera siguiente reducir el número de las mallas a 118 y tejer 5 cms. en punto jersey. Cerrar las mallas.

Hacer la costura de la entrepiernas y de los costados. Hacer un dobladillo sobre el punto jersey de la cintura y pasar un elástico. Levantar 154 mallas en la base de cada pierna y tejer 1 1/2 cms. en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos.

SOUTIENS

MATERIALES. — 4 madejas de lana "SUPREMA" ILDU, color 231, azul marino; 2 agujas de tejer de 2 mm. de diámetro.

Se trabaja en dos partes. Cada canasto consiste también en dos partes: la superior y la inferior.

Parte inferior, canasto derecho. — Montar 58 mallas. En el extremo derecho aumentar 7 veces 2 mallas en cada 2ª hilera. Al mismo tiempo, en el extremo opuesto aumentar 10 veces 1 malla en cada 2ª hilera. Al terminar los aumentos del extremo derecho, seguir en línea recta en este lado. Terminados los aumentos de extremo izquierdo, habrá 82 mallas sobre la aguja. A continuación disminuir 14 veces 2 mallas en el extremo derecho. Al mismo tiempo y en el extremo opuesto, cerrar 7 veces 3 mallas y 7 veces 4 mallas en cada 2ª hilera. Cerrar en una hilera las 5 mallas restantes. Hacer dos iguales.

Parte superior, canasto derecho. — Montar 50 mallas. Trabajar en línea recta en el extremo izquierdo. Al mismo tiempo, aumentar 8 veces 4 mallas en cada 2ª hilera, en el extremo derecho. Luego disminuir en este mismo extremo 8 veces 1 malla en cada hilera. Al hacer la 4ª disminución, cerrar 22 veces 2 mallas en cada 2ª hilera, en el extremo izquierdo. Al terminar las 8 disminuciones del extremo derecho, cerrar 14 veces 2 mallas en cada 2ª hilera en este mismo lado. Cerrar las 2 mallas restantes. Hacer dos iguales.

Al juntar las dos piezas de cada lado, el lado izquierdo del montaje estará debajo del brazo (ver foto). Levantar en la base de la parte inferior 58 mallas y tejer 10 hileras en punto elástico simple. Cerrar las mallas en elásticos. Levantar en la parte superior 77 mallas y trabajar en punto elástico simple. Formar la punta. Partiendo del lado de la sisa, tejer 41 mallas, hacer un aumento, tejer 1 malla, hacer un aumento; tejer 35 mallas. Hacer una hilera sin aumentos. Tejer una hilera con aumentos. Luego tejer 2 hileras sin aumentos y cerrar las mallas en elásticos.

Levantar 43 mallas debajo del brazo; trabajar en punto elástico simple 6 hileras. Luego hacer una disminución doble (tejer 3 mallas juntas) sobre las 3 mallas centrales en cada 6ª hilera, 6 veces en total. Luego, en cada 4ª hilera, 8 veces en total. Habrá 15 mallas. Continuar en línea recta hasta tener aproximadamente 35 cms. Hacer el mismo trabajo en el otro canasto. Para el bretel montar 15 mallas y tejer 43 cms. aprox. en punto elástico simple. Cerrar las mallas. Unir los dos canastos en el medio. Coser un extremo del bretel a la punta de cada canasto.

EL HOGAR DE LA EMPLEADA

(Continuación de la página 28)

niendo en cuenta las dificultades de la locomoción, la empleada o la obrera que por exigencias de su trabajo, deba quedarse en el Centro de la ciudad en las horas del mediodía, por la ínfima suma de 0.30, puede almorzar espléndidamente en la cantina del Hogar, aprovechando para descansar confortablemente mientras lee, oye música o teje, en los amplios salones de la casa.

Luego podrá volver, pasadas las 19 horas, para asistir a las clases que como dejamos apuntado, empiezan a funcionar, desde esa hora en adelante, con el fin de que todas las mujeres que trabajan puedan concurrir a ellas.

Mujeres que trabajan... Mujeres que miran de frente a todos los caminos, y que todos pueden tener para ella una esperanza que exige el tributo del esfuerzo y la voluntad de la lucha. Mujeres que saben conquistar su dicha y construir su vida con las manos inquietas, en los días plenos; que saben de la fatiga; pero también del sano y glorioso placer del descanso. Para que esos caminos, esa lucha y esa conquista, traigan mejores posibilidades, un hogar firmemente construído sobre las bases del saber y la fe de un futuro risueño y feliz, abre sus puertas para todas sus amigas.

CUBRERRESPALDO

(Continuación de la página 69)

3ª carr.: 1 pc. en cada uno de los 3 mp siguientes; 4 c, hacer 1 hojita de 2v. en el mismo lugar del último pc, (x) 5 c., saltar 3 mp, hacer 1 hojita de 3 vd. en el mp siguiente, saltar 13 mp., tejer 1 hojita de 3 vd. en el mp. siguiente. Rep. desde (x) omitiendo la hojita al fin de la última repetición. Hacer 1 pc. en la punta de la primera hojita.

4ª carr.: tejer en el primer arco de 5 c 3 mp., 3 c. y 3 mp. Tejer 3 mp. en el arco siguiente de 5 c. Hacer 1 c, 1pc. en el arco de 3 c. Hacer 1 c, 3 mp. en el mismo arco de 5 c, (x) 3 mp. en el arco siguiente de 5 c, hacer 1 c, 1 pc. en el último pc., hacer 1 c., 3 mp. en el mismo arco de 5 c. Rep. desde (x) 1 vez más. Terminar tejiendo 1 pc. en el primer mp. Romper el hilo.

ABREVIATURAS

c, cadena; carr., carrera; der, derecho; dism., disminuir o disminución; esp. espacio; hil., hilera; laz., lazada; m, malla; mp, medio punto; mv, media vareta; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente; v, vareta; vd, vareta doble; vtr, vareta triple.

LA PINTURA QUE COMO EL GRANITO DESAFIA AL TIEMPO

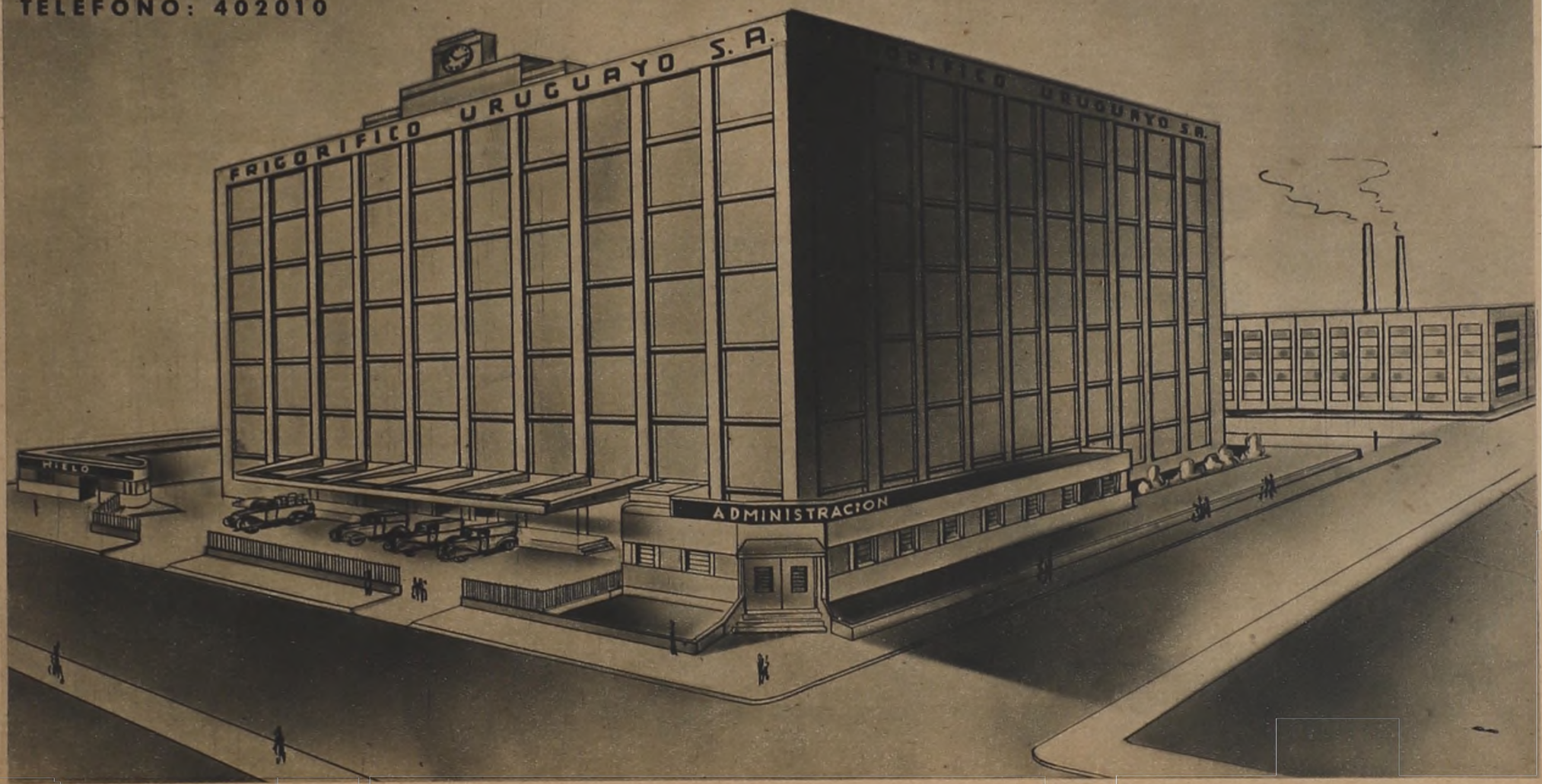
RAMON BARREIRA e HIJOS ********* Capitales Uruguayos

1878 - 1895 *Las fábricas de aceites, pinturas y barnices más antiguas del Uruguay, han reafirmado a través de más de medio siglo de actividad industrial, la calidad sin par de sus productos.*

FRIGORIFICO URUGUAYO S. A.

INDUSTRIA ACTIVA
1946
PAIS PROSPERO

AVENIDA CENTENARIO
Frente al Mercado Modelo
TELEFONO: 402010



Elocuente índice del Progreso de nuestra

★ INDUSTRIA FRIGORIFICA ★

En el desenvolvimiento de nuestra industria frigorífica, la instalación del establecimiento que se destaca en el epígrafe de esta nota, ha de marcar, sin duda, una nueva etapa, coronando un largo lapso de grandes realizaciones que ha repercutido en forma altamente beneficiosa para la economía nacional.

Y decimos así por lo que el Frigorífico Uruguayo significa como realización industrial y técnica, y por el consiguiente impulso que su funcionamiento da y ha de dar a nuestra agricultura, especialmente a la explotación granjera que se señala como un nuevo factor del progreso rural del país.

Consta este establecimiento — del que damos en estas páginas algunos elocuentes detalles — de seis grandes plantas de frío, las que en conjunto alcanzan una capacidad de 600.000 cajones.

Las cámaras que en ellas se han instalado constituyen la última palabra en esta clase de construcciones, pudiéndose decir que resumen todos los progresos mecánicos y técnicos logrados por la industria del frío en los últimos años. Sobre este aspecto reputados expertos extranjeros que nos han visitado recientemente, han expresado que estas instalaciones se destacan como un modelo en su género, no sólo en esta parte del Continente sino en el mundo entero.

Una parte de estas cámaras son de congelación ultra-rápida, sistema largo tiempo buscado por numerosos y destacados investigadores — cuyo objeto es el de obtener en pocos minutos la congelación para evitar el desabrimiento que produce el enfriamiento lento de las viejas cámaras, que muchas veces llega a rebajar, sino la calidad, el sabor natural de los productos conservados.

Por ejemplo, un pavo conservado por este procedimiento retendrá, cualquiera sea el tiempo de su almacenaje en la cámara, todas las características y el sabor peculiar de esta ave al ser aderezada fresca, llegando a la mesa del consumidor como si recién hubiese sido sacrificada.

Por este procedimiento se conservan aquí aves, carne, frutas, legumbres, etc.

UN DESTACADO PLANTEAMIENTO TECNICO

En los demás órdenes de las instalaciones de este establecimiento se destaca el más moderno planeamiento técnico, regido por un criterio constructivo pocas veces desarrollado en nuestro medio. Aquí se unen, maravillosamente, podríamos decir, lo científico, lo técnico y lo práctico. Los desplazamientos se han reducido al mínimo — especialmente los del personal — llegándose a solucionar una serie de problemas, por medio de mecanismos simplificados y aparatos de funcionamiento automático. Por ejemplo, un tablero de avisos que funciona por medio de luces y timbres — fácilmente controlable — acusa y señala a su encargado cualquier deficiencia, descuido, puertas abiertas, pérdidas o excesos de frío, etc., producidos en cualquier lugar de la planta industrial.

Asimismo el visitante que recorre sus múltiples dependencias, queda a la vez gratamente impresionado en todo lo que se refiere a la construcción del edificio, el cual, pese a su objeto utilitario, ha sido construído con materiales nobles, sin descuidar en ningún punto la faz estética, la comodidad y hasta el confort del trabajador y del empleado.

Todo esto se aprecia recorriendo sus secciones y visitando luego sus oficinas de administración, la sala de sesiones del Directorio, y especialmente su magnífica sala de recepciones.

LABOR CIENTIFICA Y DOCENTE

El progresista espíritu y las directrices que priman en esta realización, se ponen a la vez de relieve en la labor científica y docente que F. U. S. A. desarrolla y se propone desarrollar como corolario a su actividad industrial.

Es así como ha instalado un vasto laboratorio, ampliamente dotado y equipado, en el que un grupo de expertos trabajan permanentemente para controlar y mantener el buen estado de los productos que guardan las cámaras frigoríficas, y estudiar e investigar nuevos perfeccionamientos para aplicar a los problemas atingentes a la Industria.

Complementando este servicio instalará en breve una bien nutrida biblioteca, en la que se irán reuniendo todas las obras escritas sobre la materia de conservación en frío, biblioteca que, como una contribución al progreso técnico del país, estará a disposición de los interesados.

ENCARANDO EL PORVENIR

Cumplida la primera etapa de sus finalidades esenciales, el Frigorífico Uruguayo S. A., se apresta a anexar un nuevo cuerpo de edificio que ocupará un área de 7.000 metros cuadrados. La planta baja de esta monumental obra, será cedida gratutitamente como "Playa de maniobras", para los productores, consignatarios, etc. que traen sus productos al Mercado Modelo.

Al finalizar este comentario caben unas palabras de elogio para los integrantes del Directorio de esta Sociedad, quienes llegando a tan noble realización y orientando en forma tan acertada y patriótica su labor, han aportado con sus esfuerzos una nueva y meritísima conquista en pro de nuestro progreso industrial y del desenvolvimiento económico del país.

Compare resultados.- Es una cera prestigiada por "RIN - TIN - TIN"

AVENA PURITAS alimenta!

CONFIENOS SUS RECETAS DE OPTICA Y ARREGLOS DE LENTES O ANTEOJOS, Y REPOSICION DE CRISTALES A OPTICA INVAR

HERNIADOS

FAJAS PARA "PTOSIS" GASTRICA

(Estómago Caído) y afecciones abdominales. Reductores herniarios. "Medias" para várices, Espalderas, Suspensorios, Bragueros para quebraduras. Pidan catálogo

MIEMBROS ARTIFICIALES
Aparatos y CORSES para toda deformación, SOPORTES para los pies, PEDICURO, confíenos su receta médica

ORTOPEDIA Y OPTICA INVAR
L. PAÑELLA PORTA
TELF. 84427
SAN JOSE 1023

LA MARIPOSA

(Continuación de la página 66)

de camisa y razonó consigo mismo. ¿Era una pura alucinación? Sabía que estaba en el plano inclinado, y luchaba por su cordura con la misma callada energía de que había hecho gala contra Pawkins. Tan persistente es el hábito mental, que le parecía que ello era todavía una contienda con Pawkins. La psicología no tenía secretos para él.

Sabía que semejantes ilusiones visuales son resultado del esfuerzo mental. Pero la cuestión era que él no solamente "veía" la mariposa, sino que la había oído cuando chocó con el borde de la pantalla, y después cuando pegó contra la pared, y la había sentido dándole en el rostro en la oscuridad.

La miró. No tenía nada de vago ni vaporoso, sino que era perfectamente clara y de sólido aspecto a la luz de la vela. Vió el velloso cuerpo y las cortas y plumosas antenas, las articuladas patas, incluso un punto en el ala donde faltaba, debido a un roce, el suavísimo polvillo. De pronto se irritó consigo mismo por tenerle miedo a un insignificante insecto.

La patrona había hecho que la criada durmiera con ella aquella noche, porque temía estar sola. Por añadidura, había cerrado la puerta con llave y puesto la cómoda contra la misma. Escuchaban y hablaban en voz baja después que él se fué a acostar, pero nada ocurrió que las alarmase. A eso de las once se atrevieron a apagar la bujía y poco a poco se adormecieron. Despertaron sobresaltadas y se sentaron en la cama, aplicando el oído en la oscuridad.

Entonces oyeron idas y venidas de unos pies con zapatillas en la habitación de Hapley. Volcóse una silla y sonó una violenta palmada en la pared. Luego un bibelot de porcelana de la repisa de la chimenea se hizo añicos en el guardafuegos. De repente se abrió la puerta del cuarto, y le oyeron en la meseta. Abrazadas, escucharon. Parecía que ejecutaba una danza en la escalera. Bajaba tres o cuatro peldaños rápidamente, y en seguida los volvía a subir. Luego corría por el pasillo. Oyeron caer el paragüero y romperse la luceta. A continuación descorrióse el cerrojo y sonó la cadena. Estaba abriendo la puerta.

Corrieron a la ventana. La noche era brumosa y gris; un denso vapor de agua tapaba la luna, y el seto y los árboles enfrente de la casa eran negras masas en el pálido fondo de la calzada. Vieron a Hapley, semejante a un fantasma con su camisa y calzones blancos, corriendo de aquí para allá en el camino y dando manotazos al aire. Ora se detenía, ora se lanzaba como una flecha sobre algo invisible, o bien avanzaba hacia ella pisando con cautela. Por último se perdió de vista por la calzada en dirección a las dunas. Luego, mientras ellas discutían sobre quién había de bajar para cerrar la puerta, volvió él. Venía andando muy de prisa y se metió directamente en la casa. Cerró la puerta con ciudado y subió sin más ni más a su cuarto. A continuación todo quedó en silencio .

—Señora Colville — dijo Hapley desde lo alto de la escalera ,a la mañana siguiente — espero que no la alarmé anoche.

—¡Bien puede usted preguntarlo! — replicó la señora Colville.

—La verdad es que soy sonámbulo, y las últimas dos noches me ha faltado mi poción para dormir. No hay por qué alarmarse, realmente. Siento haber hecho el ridículo de tal modo. Voy a llegarme a Shoreham, a buscar algo que me haga dormir. Debía haberlo hecho ayer...

Pero a la mitad del camino, junto a las canteras, la mariposa le salió de nuevo al paso de Hapley. Este siguió adelante, esforzándose por mantener el pensamiento concentrado en problemas de ajedrez, pero fué inútil. "Aquello" revoloteaba metiéndose por la cara, y él le tiraba sombrerazos en defensa propia. Luego la cólera, la antigua cólera... la que con tanta frecuencia le inspiró Pawkins, invadióle una vez más. Continuó su marcha, saltando y corriendo para alcanzar el insecto. De improviso pisó en el vacío y cayó de cabeza.

Hubo una laguna en sus sensaciones, y Hapley se encontró sentado sobre el montón de piedras delante de la apertura de las canteras, con una pierna retorcida debajo del cuerpo. La extraña mariposa revoloteaba aún en torno a su cabeza. Tiróle un manotazo, y al volver la cabeza vió que se aproximaban dos hombres. Uno era el médico del pueblo. Ocurriósele a Hapley que aquello era una suerte. En seguida le vino a la mente, con extraordinaria claridad, que nadie podría ver jamás la extraña mariposa excepto él mismo, y que le importaba guardar silencio.

Entrada la noche, empero, después que le entablillaron la pierna rota, tuvo fiebre y olvidó toda prudencia. Estaba tendido boca arriba en el lecho, y comenzó a recorrer con los ojos la estancia, para ver si andaba por allí la mariposa. Procuró contenerse, pero sin resultado. Pronto alcanzó a verla posada muy cerca de su mano, junto a la lamparilla veladora, sobre el verde tapete. Las alas movíanse con leve estremecimiento. Con súbito arrebato de ira le descargó un puñetazo, y la enfermera se despertó lanzando un chillido. Pero no le dió.

—¡Esa mariposa! — exclamó, y luego—: ¡Nada, nada! Fué una ilusión.

Mientras tanto, veía con toda claridad al insecto paseándose por la cornisa y atravesando como una saeta el aposento; y pudo ver también que la enfermera no veía nada y le miraba a él de un modo extraño. Tenía que dominarse. Comprendió que era hombre perdido si no se dominaba. Pero al avanzar la noche fué creciendo la fiebre, y el mismo miedo que tenía de ver la mariposa hacíale verla. A eso de las cinco, cuando despuntaba la aurora, intentó echarse de la cama para cogerla, aunque sentía en la pierna dolores vivísimos. La enfermera tuvo que forcejear con él.

A causa de esto le ataron al lecho. El resultado fué que la mariposa se tornó más atrevida, y una vez la sintió que se le posaba en los cabellos. Después, porque hacía violentos movimientos con los brazos, atáronle también éstos. Entonces la mariposa vino y se le paseó por la cara y Hapley lloró, juró, gritó... rogando que se la quitaran, pero todo en vano.

El doctor era un estúpido, a duras penas habilitado para ejercer la medicina en general, y absolutamente ignorante de la ciencia mental. Dijo simplemente que allí no había tal mariposa. De poseer el ingenio,

acaso hubiera podido salvar a Hapley de su suerte fingiendo tomar parte en su ilusión y cubriéndole el rostro con una gasa, como él suplicaba. Pero, como digo, el doctor era un mentecato; y hasta que la pierna estuvo curada, Hapley permaneció atado a la cama, con la imaginaria mariposa paseándose por encima de su persona. Nunca le dejaba mientras estaba despierto, y en sus sueños llegó a ser un monstruo. Despierto, anhelaba dormirse, y en cuanto se dormía despertaba dando gritos.

Así, pues, Hapley pasa ahora el resto de sus días en una celda acolchada, atormentado por una mariposa que nadie más que él puede ver. El médico del asilo lo llama alucinación; pero Hapley, cuando está tranquilo y en condiciones de hablar, dice que es el alma de Pawkins, y por consiguiente, un ejemplar único, que bien valdría la pena capturar.

LA PRIMERA FLOTA MERCANTE DEL ESTADO

(Continuación de la página 13)

go en conocimiento de VS. haber comprado recientemente algún armamento y pólvora. En breve espero conseguir hasta el número de dos mil fusiles..." — (Paysandú, 15/8/15).

—"*Ha llegado a este puerto don Juan Domingo Aguiar con todo lo que conduce a bordo el falucho "SABEYRO"... Igualmente me ha informado el señor don Juan Domingo Aguiar que dicho falucho ha costado al Estado una cantidad considerable, después de ser propiedad del Estado...*" (18 de setiembre).

—"*...quedo cerciorado de la remisión de la goleta "San Francisco Solano" y que ella conducirá los útiles que a VS. tengo indicados. Por el correo he recibido las cartillas y ellas serán aplicadas a la enseñanza de la juventud...*" (2 de octubre).

—"*Instruído por las relaciones y oficios de VS. de todo lo que conduce la Sumaca... Igualmente quedo cerciorado de la conducción de los dos españoles que por sus excesos merecen justamente ese y mayor castigo...*" (16 de octubre).

—"*Se remitirán los Reverendos PP. Otaizú y Lamas. ...en virtud de la utilidad que VS. manifiesta en el informe que me dirige con fecha 4 del corriente. Sin embargo de serme tan precisos para la administración del pasto espiritual de los Pueblos, que carecen de Sacerdotes, me desprendo de ellos para que sean útiles a ese Pueblo, ya que VS. manifiesta la importancia que ellos darán al entusiasmo patriótico...*" (12 de noviembre).

—"*Ayer llegó a este puerto el ciudadano don Juan Domingo Aguiar con la Balandra a su cargo y he recibido de él los dos cajones que VS. me remite con útiles de Iglesia...*" (10 de diciembre).

—"*Marcha a ese puerto la Balandra "Carmen" del Estado... Haga VS. que los buques no se demoren demasiado en ese destino; y que la marinería de todos los buques del Estado corran por la Dirección del dicho don Juan Domingo Aguiar para su regreso. Ellos son conocidos por Aguiar; y además son soldados del Ejército...*" (28 de diciembre).

—"*Marcha a ese puerto la sumaca "Constancia" del Estado fletada por don Manuel Macho... Prevengo a VS. que el Patrón Francisco Valenzuela va por cuenta del fletador y que el pago de los marineros es a diez (10) pesos por ida y vuenta...*" (28 de diciembre).

—"*Ya marcharon de este puerto para ése la Balandra "Trinidad" y la Goleta "Constancia", ambas del Estado...*" (30 de dic.).

—"*He mandado igualmente queden en ese destino los doce quintales de pólvora recién comprados; y con esta fecha escribo a uno que oferta traer de este renglón, para que nos facilite toda la que pueda abonándola a cincuenta pesos el quintal. También hoy se me han presentado dos comerciantes ofertándome 1200 fusiles que llegarán en breve de Inglaterra...*" (20 de enero de 1816).

—"*Nº 195*". — *Relación de los efectos que conduce la Balandra "Carmen" por cuenta del Estado. A saber: 80 camas; 28 rayos; 14 ejes; 2350 aspas; 6000 puntas. — Purificación, 26 de febrero de 1816*".

Este manifiesto que es uno de los menos importantes según la cantidad y valor de los efectos transportados lo insertamos por tener dos detalles interesantes. Las camas que figuran aquí no deben suponerse lechos para dormir sino camas o pisos para carretas y de ahí que vayan juntas con ejes y rayos de madera dura para las enormes ruedas retobadas en cuero que usaban los vehículos de la época. El otro detalle importante es que si nos guiamos por el número de este manifiesto quedaría establecido que desde fines de junio de 1815 has-

(Continúa en la página 94)

MUEBLES

CRISTOBO Hnos.

FABRICANTES

BLANDENGUES 1465 - 67
y AVENIDA SAN MARTIN

TELEFONO 25590
MONTEVIDEO

COMO SE PRODUCEN LOS PUNTOS NEGROS o BARRITOS

Los "puntos negros" o barritos son simplemente poros tapados por materias extrañas, acumuladas por una limpieza imperfecta. No basta, muchas veces, un lavado con agua y jabón, porque actuan solamente "por encima". Es necesario usar una crema que penetre en los poros y absorba dichas materias, arrastrándolas consigo cuando se quita la crema, como sucede con la Crema Sanacutis "para la noche". Una crema común, tapa los puntos negros sin quitar la suciedad acumulada, la cual producirá una pequeña infección que formará, más tarde, un granito.

Como se eliminan los PUNTOS NEGROS o BARRITOS

Antes de acostarse y después de haberse lavado, apliquese Crema Sanacutis "para la noche" a base de lanolina. La lanolina, maravilloso producto natural, penetra por los poros dando elasticidad al cutis y manteniendo su función natural de eliminar las toxinas. Al día siguiente, al retirar la Crema Sanacutis, ésta habrá arrastrado las impurezas que estaban profundamente introducidas en los poros, eliminando de este modo los puntos negros. Durante el día, use Crema Sanacutis "de día", a base de Lanolina también, y nunca volverá a ver su rostro afeado por barritos. Complemente este tratamiento usando Leche de Almendras Sanacutis, con Lanolina, para el rostro y las manos, y jabón de tocador Sanacutis con Lanolina.

CREMAS Y LECHE DE ALMENDRAS

Sanacutis

A BASE DE LANOLINA

EN FRASCOS DE 150 A 300 C. C. Y POTES DE 60 GRS. RESULTA MAS ECONOMICO

... Y AHORA TAMBIEN Cremas para el día y la noche SANACUTIS sin lanolina valen $0.45

EN FARMACIAS y PERFUMERIAS

Modas para los niños

LOS modistos londinenses que se especializan en trajes para niños, tienen ideas muy definidas acerca de los modelos para niñas de 10 años. Ellos sostienen que deben ser cortados especialmente para la edad y no amplios vestidos crecederos que hacen que ellas presenten un aspecto lamentable. Asimismo, son afirmativos al sostener que los modelos de niñas deben ser simples, aunque lo suficientemente hermosos para despertar la imaginación de las mismas. Aún en el caso de las criaturas que todavía hacen pininos, deben ser creados de manera que para ellas sea fácil vestirse solas. Los modelos que publicamos son creaciones de Jeff, uno de los más destacados dibujantes de modas de Londres, que nos presenta estas creaciones para niñas hasta 10 años. Primero, vestido de algodón estampado rojo con dibujo blanco, con amplia falda y un pañuelo estilo paisano del mismo género. A la derecha, el mismo vestido en otro color con la diferencia que el pañuelo se ha anudado alrededor de la cintura a la manera de las pescadoras, como lo llama Jeff.

Un vestido de rayón escarlata con lunares blancos, con amplia falda. Tiene un volado que se continúa en el frente, dando el efecto de delantal.

A la derecha, práctico vestido que cualquier criatura puede ponerse sola rápidamente. Confeccionado como un saco, tiene solamente dos botones en su parte delantera. Muy cómodo para planchar. Su falda puede ser lisa y amplia fruncida en el talle o con tablas, confeccionado en algodón o rayón.

Vestido blue pastel con botones en la espalda hasta la cintura, completamente lisa. En la otra foto, visto de frente, el mismo modelo muestra las cuatro tablas y el pequeño canesú cuadrado, muy original y atrayente.

A la izquierda, vestido de rayón color tostado con cuadritos negros. Tiene en el centro una pieza al sesgo que tiene por objeto afinar la silueta. A la derecha un alegre estampado de crepe rayón que aunque no es un vestido de fiesta es, sin embargo, apropiado para cualquier reunión de tarde. Tiene un tablón adelante en el medio de la falda, dos pequeños bolsillos y un cinturón angosto de cuero

La belleza
DE LA HABITACION
EMPIEZA POR LAS VENTANAS

Adopte Ud. esta moderna decoración de interiores, colocando en sus ventanas las elegantes persianas

"Sol-Aire" Kirsch

Sus listones son flexibles, merced a una nueva amalgama de acero que además de protejerles facilita al máximo su limpieza Véalas en nuestra exhibición.

UNICOS DISTRIBUIDORES:

TURCATTI & CASALIA

CASA MOJANA

FERRETERIA y BAZAR - RINCON 627

LA ESTETICA NO ADMITE MISTIFICACIONES

O se usa una prenda perfecta o mejor será tirar la plata.

Corsetería "LAS HADAS"

Pida toalla higiénica "Mme. IRENE" la mejor del munao

En su nuevo local CONVENCION 1484 Tel. 8-36-50

"PUBLICIDAD"

Creaciones
Simplicity

FRESCOS Y JUVENILES

1594—Una profusión de cintas embellece este vestido sencillo y bonito. Talles 10 al 16. Talle 12: 2.61 m. de 89 cm. o 2.53 m. de 1 m. Cinta: 8.5 m. de 16 mm.

1581—Modelito sencillo y elegante. Talles 10 al 16. Talle 12: 2.76 m. de 89 cm. o 2.39 m. de 1.04m.

1584—La luz de sus ojos lucirá monísima con este modelito. Talles 1, 2 y 3. Talle 2: 1.69 m. de 89 cm. 1.38 m. de cinta.

1582—Corpiño lindo, hombros descubiertos y con un lacito, falda algo fruncida. Talles 1 al 6. Talle 4: 1.47 m. de 89 cms.

1585—Traje para tomar el sol, se abotona al lado, gracioso bolerito. Talles 6 al 14. Talle 10: 2.61 m. de 89 cm. Cinta: 2.30 m. de 16 mm.

1586—Bordes de encaje para corpiño entallado, mangas englobadas y falda ondulante. Talles 8 al 14. Talle 10: 2.30 m. de 89 cm. 2.61 m. de borde de encaje.

Servicio exclusivo para "MUNDO URUGUAYO"

Los moldes Simplicity se venden en las tiendas.

La lociòn que nos trae
la belleza inconfundible
de los maestros antiguos...

VAN GOTH... LOCION - POLVOS - LAPIZ LABIALES

Creación de

MENFIS

SOCIEDAD ANONIMA

GRANDES PERFUMERIAS

CONVENCION 1280 TELEFONO 92388 - MONTEVIDEO

INDUSTRIA ACTIVA 1946 PAIS PROSPERO

"PUBLICIDAD"

Señorita!

LAS ALPARGATAS
PARA DAMAS "SISTEMA" GARMENDIA"
CON SUELA Y TACO DE YUTE
SON TOTALMENTE COSIDAS A MANO
SIN CLAVOS NI MADERA
PRUEBELAS Y LAS ADOPTARA

Ideales para playa, excursiones y descanso

Serranas 33/38 EL PAR $ 2.50

Balneario 33/38 EL PAR 2.50

Unico Fabricante

Alpargatería "LA BASKONIA"
de José Garmendia
CERRO LARGO 833 entre Andes y Florida - Tel. 80753

Si se siente APATICO Contéstese estas preguntas:

"¿Son mis evacuaciones suficientes, completas, o solamente parciales o insuficientes?" Lo mejor es averiguarlo. Si encuentra usted que está estreñido, el estado apático será uno de los síntomas. Otros signos frecuentes son: dolor de cabeza, falta de apetito, depresión, nerviosidad, ráfagas de mal genio, entorpecimiento, fatiga.... Estas sensaciones roban la alegría de vivir. En estos casos, elimine de su organismo las causas que contribuyen a ese malestar. Pruebe las Píldoras de Brandreth, un remedio de familia, de comprobada eficacia contra el estreñimiento.

Las Píldoras de Brandreth son una preparación totalmente vegetal, suaves y sin embargo efectivas, que aseguran un normal flujo biliar y ayudan a restaurar la normalidad intestinal. No acepte sino Píldoras *de Brandreth*.

JUGUETES RELLENOS
de primera calidad, confeccionados de piel y cuero.
Escribir por detalles a
SIMPLEX TOY Co.
FEROZEPORE CITY - INDIA

En una de sus próximas películas, luce Esther Williams este interesante traje de noche, de corte novedoso. Hecho con tafetán negro, el corpiño ajustado y sin breteles deja los hombros completamente libres. La falda amplia de rueda irregular, cae adelante en amplios pliegues, dejando ver el forro de color escarlata. Manifestó Irene, diseñadora de la Metro, que se inspiró en la capa de los matadores, durante su reciente viaje por México.

DERECHA: Para la próxima temporada resulta sentador y muy práctico el modelo que luce Frances Gifford, actriz de la Metro. Interpretado en tela estampada, el traje tiene escote "V" y mangas de corte moderno. El corpiño va ajustado en la cintura sobre el lado izquierdo, formando pliegues.

SUS OJOS REQUIEREN CUIDADOS

SUS ojos merecen y necesitan atención especial, porque hacen algo más que mostrarle a usted el mundo. Les dicen a los demás una cantidad de cosas acerca suyo y revelan no sólo sus emociones, sino también su condición física. Cuando un médico va a comenzar a revisarla, lo primero que hace es observar sus ojos. Ellos indican claramente que usted ha dormido mal últimamente, que no parece tan joven como antes, que tiene pereza de hacer ejercicio al aire libre, y muchas cosas más. Sueño abundante, dieta adecuada y ejercicio, pagarán altos dividendos en la salud general y en el brillo de sus ojos.

¡Y los líquidos! ¿Se detuvo usted alguna vez a pensar que el mecanismo de los ojos es semilíquido? Para tener perfecta salud debe beber seis vasos de agua por día, entre comidas. Indirectamente, esto le ayudará a mantener la luminosidad de sus ojos. La naturaleza misma brinda la mejor loción ocular en forma de lágrimas, pues éstas poseen las exactas cualidades antisépticas. Pero no se sienta tentada por esto y llore todo el día; el efecto desastroso que un exceso produce en los párpados anularía todo lo bueno que pudiera existir. Utilice en cambio una buena loción especial, que usted misma puede fabricar mezclando media cucharadita de ácido bórico en media taza de agua caliente, cada vez que sus ojos estén cansados o hayan estado expuestos a la suciedad.

AIR FRANCE NUEVAMENTE EN LA RUTA DEL ATLANTICO

PLUNA ATIENDE EN MONTEVIDEO LOS INTERESES DE LA FAMOSA LINEA AEREA

Como es sabido "PLUNA" representa desde el día 27 de agosto de 1946 a la Compañía "Air France", la tan conocida línea aérea francesa que une la "Ciudad Luz" con las ciudades sudamericanas del Atlántico y del Plata. En la presente fotografía funcionarios de "PLUNA" coordinan la labor a realizarse con los enviados especiales ante "PLUNA" de la central parisién. De derecha a izquierda, Luis Pena (Encargado de Reservas - Pasajes), Mario M. Artagaveytia (Jefe de Tráfico), Lucien Combes (Air France), Gabriel Freret (Air France), y Víctor Bello, (Encargado de despacho de Aviones). La forma en que "PLUNA" viene realizando el servicio Air France, ha sido ya muy elogiada, y los señores Combes y Freret, representante especial y Jefe de Aeroplaza respectivamente, están altamente satisfechos de la colaboración y de los conocimientos en el terreno internacional que de parte del personal de "PLUNA" han podido comprobar.

MODAS DE HOLLYWOOD

INTERIORES ELEGANTES

La acertada distribución de los varios centros de interés que reune este amplio ambiente de living-biblioteca, contribuyen a realzar su atractivo y belleza, creando una atmósfera de tranquilo confort.

Aunque en su arreglo se han utilizado elementos de distintos estilos, la adecuada selección de los mismos no resulta contraproducente en contrastes.

(Foto de la colección artística de la firma CAVIGLIA HNOS.)

TAPICERIA

La tapicería de nuestra sección especial, complemento de toda decoración, le proveerá de cortinas, ajuares, tapices y el menor detalle para todo ambiente bien logrado.

MUEBLERIA

CAVIGLIA

25 DE MAYO 569

EL MASAJE

y su acción orgánica

EL masaje no es un simple cuidado de belleza; es también un notable coadyuvante de la salud, y, en ciertos casos constituye un verdadero tratamiento terapéutico; y es, por eso, que se extiende a todos los sujetos obesos o demasiado delgados, a los que tienen celulita, a los que padecen el descenso de ciertos órganos o que son propensos a la constipación, a los que sufren de artritis crónica o de atrofia muscular, en fin, a todos los sedentarios que, en su mayoría son personas abrumadas por el "surmenage".

El masaje consiste en maniobras diversas, según la finalidad a alcanzar: el "effleurage", *es el rozamiento superficial* realizado por la palma de la mano sobre determinados sectores del cuerpo. *La presión más acentuada*, es cuando la mano apoya más o menos profundamente, y varía en intensidad. El *"pétrissage"* es *el amasado* más violento que sólo se lleva a cabo en regiones de gruesas masas musculares, (muslos, nalgas, brazos). Se toma el tejido, y se le desplaza transversalmente. Con frecuencia esto se practica sirviéndose de ambas manos, y obrando en sentido inverso. Es preciso evitar toda violencia que pudiera provocar esquimosis. El *"pincement"* o el *pellizcado* consiste en trabajar suavemente y sin violencia, empleando sólo el pulgar y el índice. Las *"hachures"* o *persusión*, consistentes *en golpear* el miembro con el borde externo de la mano; su acción es intensa y profunda, excitando los músculos que se contraen bajo el ataque. Las *vibraciones* efectuadas por las sacudidas muy rápidas de la mano actuando de plano sobre las regiones a tratar, y cuya acción es calmante.

Para comprender cabalmente los felices resultados del masaje con respecto a la salud, debe hacerse una descripción o estudio de todo lo que encierra la piel de nuestro cuerpo. Esta contiene: las terminaciones de todos los nervios que tienen su punto de conjunción en el cerebro. Encierra millares de vasos sanguíneos, que están ligados a los vasos más gruesos de la circulación más profunda, por lo cual se explica la acción descongestionante del masaje sobre el atascamiento de las vísceras.

También se encuentran allí, ciertos cuerpos llamados: hormonas del tejido, que, al ser liberadas por el masaje, entran prontamente dentro de la circulación. Para algunos sabios, estas hormonas, serían vecinas de una substancia denominada "histamina", que provoca la dilatación de los vasos capilares, así llamados por ser tan tenues como un cabello.

El masaje libera estos cuerpos que obran de una manera determinada sobre los músculos, y disminuyen sus contracciones.

Bajo la piel, se encuentra aún, el sistema "lacunar", constituído por pequeñas lagunas, por pequeños espacios libres entre las células del tejido conjuntivo, es decir, del tejido que une y separa los demás tejidos que recubren nuestro esqueleto.

Estas lagunas, o espacios areolarios, están irrigados y drenados por el sistema sanguíneo, del cual sólo los separa una membrana muy fina, al través de la cual se operan todos los cambios. Es por intermedio de este sistema que se nutren las células, y se expulsan los deshechos. En algunos casos, por ejemplo, en el de las lesiones del riñón, o de alteración de la sangre, la cantidad de líquido, aumenta en los espacios vacíos, y determina las hinchazones. En tales circunstancias, el mesaje, o mejor aún, el amasado, obra admirablemente, mejorando la circulación.

Su acción es idéntica en la celulita. También su repercusión es notoria sobre los músculos a los cuales dota de mayor tonicidad, al mismo tiempo que elimina toda fa-

(Continúa en la página 94)

EFERVESCENTE DE FRUTAS

"ATHENA"

CUANDO LA SED Y EL CALOR APREMIAN... 1 cucharadita de Efervescente de Frutas "Athena", en un vaso de agua helada, dos o tres veces en el día, calma la sed, suprime la fatiga y resulta siempre una agradable bebida refrescante.
Efervescente de Frutas "Athena" es además un excelente laxante y digestivo.

COMO LAXANTE: 2 a 3 cucharadas en un vaso de agua, en ayunas, pasada la efervescencia.

COMO DIGESTIVO: 1 cucharadita después de las comidas.

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK

FUNDADO EN 1812

★

SUCURSAL DE MONTEVIDEO

RINCON ESQ. MISIONES

INDUSTRIA ACTIVA 1946 PAIS PROSPERO

Dolores Reumáticos

¿Por qué continuar padeciendo?

Combata desde el principio esos dolores. Son una advertencia de la naturaleza que señala la presencia en el organismo de sustancias nocivas y desechos que los riñones no han expulsado.

Haga cesar estos padecimientos tomando las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Su acción directa sobre los riñones facilita una buena eliminación de los desechos y venenos, tales como el exceso de ácido úrico, causantes de los dolores.

Otras de las ventajas de las Píldoras De Witt son la facilidad de su empleo y la confianza que merecen, basada en cincuenta años de éxito.

Adquiera un frasco de este medicamento de fama mundial.

En frascos de dos tamaños, con 40 y 100 píldoras.

Producto Británico

PILDORAS DeWITT

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

Cortar los

CALLOS

es muy peligroso.

Cualquier clase de cirugía casera es exponerse a infecciones y gangrenas. No corte los callos. Aplíqueles la **Pomada MAGICA de Hanson** y el callo saldrá de raíz y sin dolor.

LOS VENCEDORES

(Continuación de la página 25)

saba por allí. El reflejo de las luces en el mármol la hizo detener por un instante. La escalera tenía dos descansos que daban a los aposentos que habían sido suyos y que desde la invasión de la ciudad pasaron a ser ocupados por el Conde von Thaunburg. Respiró profundamente e hizo un esfuerzo para evitar el temblor instintivo de los dedos y, colocando la mano en la barandilla, comenzó a descender. Se dió cuenta que ni bien había bajado cuatro peldaños ya el personal de abajo se apercibió de su presencia. Por entre los balaustros de mármol vió a los oficiales alemanes que salían del salón agrupándose en su espera. Por un segundo se sintió tonta; estaban tan lejos allá abajo y el camino a recorrer era tan extenso que las rodillas le comenzaron a temblar.

El último trecho fué el más difícil. Verdaderamente era una gran escalera; tenía peldaños muy largos y bajos y de la última meseta podía ver claramente al grupo de oficiales que la esperaban. Simone Duval descendió lentamente, deslizando la mano levemente por la balaustrada y la cola plateada susurrando por encima de los escalones que iba dejando hacia atrás. Sólo unos pasos más y estaría en el final. ¿Sería posible que su propia escalera pudiese parecerle tan extraña, tan fría y tan larga?

Un Oficial se adelantó y le extendió la mano. Estaba en el último escalón resistiéndose curiosamente en descender en medio de ellos; pero le dió la mano y él se inclinó hacia ella. Sus bigotes rozaron levemente la suave piel y ella contuvo un pequeño movimiento involuntario de hombros.

—Madame la Marquise, —dijo él— esto es un gran honor para nosotros. Permita que le presente a mis Oficiales.

Aquel era, entonces, el General von Thaunburg: un hombre alto, rígido, de aspecto desagradable, con medallas alineadas en el pecho. Sus ojos de un azul ardiente, en lo que ella reparó casi inmediatamente. Tenía un monóculo que por momentos se lo colocaba y otros lo dejaba pendiente de una cinta negra; pero con él o sin él, sus ojos eran de una fuerza curiosa. Simone Duval no se impresionó mal por la atención con que la miraba, pero era imposible adivinar los pensamientos que existían detrás de aquellos ojos.

Los otros oficiales se fueron inclinando uno a uno y besándole la mano. Era como una comitiva real en rededor de la sala. Cuando se inclinaban, golpeaban el calzado, produciendo un sonido metálico. Tenía miedo de hablar, recelando entre reír o llorar, lo que en cualquiera de los dos casos hubiera sido desastroso, se limitó a sonreír e inclinar la cabeza, entregando la mano a labios extraños en su propia casa. El General a su lado iba repitiendo una serie de nombre: Von Glueck, Minnberg, Zerbstheim, Dornschul, Windischlu, Lanz... que sonaban bárbaramente a sus oídos. Habían de todas las edades; dos o tres eran poco más que niños con una terrible precisión al golpear el calzado. Cuanto más fuerte era el sonido, reflexionó confusa, más cándida era la mirada de los ojos azules del inmediato besa-mano. Pensó en Pierre, su marido, en el campo de concentración, donde estaría cenando en aquella hora. El General le dió el brazo y traspusieron la gran puerta del "hall' hacia el salón; su salón. En una mesa ante la estufa, había una enorme bandeja de plata con Jerez y las copas. Mis pequeñas copas venecianas, pensó ella; están usando mis copitas venecianas para el Jerez, ¿y por que no? Habían ganado la guerra.

—Gracias, señor Conde —dijo aceptando la copa que le ofrecía—. Espero que Ud. y sus oficiales se sientan confortables en esta casa. Siempre encontré este salón encantador. Algunos de nuestros artistas trabajaron aquí.

Los ojos azules indagadores del General no se habían despegado de su rostro.

—Apreciamos mucho la belleza de su casa —respondió—. Hacía mucho tiempo que deseábamos manifestarle cuánto la apreciamos. Aquel retrato que está allí, que tanto hemos admirado, madame, permita que le diga que ahora no nos llama la atención. No le hace justicia.

—Me parece fiel —dijo Simone Duval—. El pintor está... no está más aquí. Era uno de los mejores nuestros.

—Sé algo sobre la familia Brochart —comentó el Conde—. Si no me equivoco, uno de sus miembros se casó con un Thaunburg, en el siglo diez y ocho.

—¡Qué interesante! Entonces somos parientes.

—En un grado muy distante. Hubo una joven condesa de Thaunburg que vino a la embajada de Prusia aquí, en un intervalo de las guerras y se casó con un Brochart. Mandaré investigar los detalles y se los enviaré si le interesan.

—Es mucha gentileza, señor Conde. Tengo una tía, Mme. de Loubet, que es muy versada en esos asuntos de genealogía y que probablemente, podrá encontrar la información que me da, en la tradición de la familia. Confieso que sé muy poco sobre esas cosas. Hay algunos libros en la biblioteca que tal vez le interesen; una historia de familia, creo.

—Ya la estudié cuidadosamente —respondió el General...— pero parece que la cena está pronta. ¿Pasamos?

*

Simone Duval se sentó en la cabecera de la mesa; como en un sueño miró la larga fila de uniformes grises.

Su loza y su mantelería; pero tan sólo su plata inferior... y sonriendo conversando pensaba si ya habrían encontrado su platería fina; estaba enterrada en el Castillo, en Gasconia, de donde venía el vino. Toda aquella región estaba ocupada ahora por los vencedores y tal vez ya la hubiesen desenterrado. Era estilo Regencia Orleans y muy hermosa. Estaban usando la plata Imperio, aquella noche, antiguos cristales de Bohemia y cristales modernos de Suecia, un gran centro de mesa Lalique estaba lleno de rosas. Pensó si ya le habían roto muchos platos.

El General conversaba sobre música. Parecía que gustaba del divino arte y, por delicadeza, rebuscaba en su mente algo bueno que decir sobre la música francesa. Si-

mone Duval vino en su auxilio con algunas frases graciosas sobre Salzburg, Beiruth y Berlín; oyera toda música que se tocara en los años treinta y podía hablar de ella con familiaridad, no obstante, escuchando su propia voz, le pareció que venía de muy lejos. ¿Sería posible que ya hubiese estado en Salzburg o que ese lugar existía? Miró a lo largo de la mesa y vió muchos ojos azules fijos en ella; los oficiales jóvenes conversaban en voz baja en alemán; los que estaban más cerca de ella y que eran de grados elevados intentaban tan sólo hablar en francés. Dedicaba unos minutos a un costado y otros tantos al otro; era necesario no olvidar que aquélla era una cena ofrecida a ella y que debía prestar atención a todos.

En su izquierda tenía a un hombre corpulento de fisonomía triste; un coronel. Cuando se dirigió a él notó que su francés dejaba mucho que desear y hablaron en inglés, que él lo dominaba casi sin tropiezos. Charlaron durante unos minutos sobre París, los museos, los jardines, los "boulevards", pero encontró el bocado más duro de todos, porque su fisonomía muy vieja y pesada, en sus ojos apagados, notó una intolerable expresión de piedad. Se volvió, sintiendo un alivio, hacia el General, en cuanto tuvo oportunidad. El por lo menos, con su énfasis del siglo diez y ocho, guardaba reserva que era la mínima exigencia de buen gusto en aquella ocasión bizarra.

Era todo lo que ella hubiese hallado interesante en otro tiempo, cortés, protocolar, versado en genealogía y tenía aquel aire de "nosotros los aristócratas" somos mejores que los otros; y le era grata porque con todo no dejaba de traslucir compasión. Detras de sus ojos azules penetrantes podía haber innumerables opiniones adversas sobre el mundo en que vivían, la situación que les era impuesta, las grotescas novedades de 1940; pero ella no lo sabía. Hablábale de música.

La comida era excepcionalmente buena. A través de la irrealidad. como si estuviera soñando con una cena, Simone Duval veía una procesión de platos, como no lo viera y mucho menos. probara, desde julio. Les sirvieron una rica sopa y una exquisita salsa de mariscos, filet-mignon, tres especies de legumbres, una soberbia ensalada preparada en la cocina por manos francesas, de sobre-mesa hubo un soufflé relleno con naranjas y, finalmente más frutas frescas de la que ella pudiera suponer que aún hubiese en París. Pensó con tristeza, lo que todos aquellos oficiales delicados, disciplinados y de buen comportamiento conforme las órdenes y su modo de ver, dirían si ella pidiese permiso para llevar algunas de aquellas frutas cuando subiese. Cargarianla con ellas hasta no poder más, mandarían ordenanzas con cestos llenos, se portarían gentilmente. ¿Y por qué no? Habían ganado la guerra y todo aquello era de los vencedores.

Hubo champagne rosado en el comienzo y al final de la cena y "Romanée-Conti" con la carne. Simone Duval reconoció el vino tinto; era de ella, con una pequeña cápsula dorada y un número en la parte baja del rótulo; no estaba tan segura en cuanto al champagne rosado, que podía ser de ella o haber sido requisado de uno de los muchos depósitos en París. Todo eso se suponía que debía de ser pago algún día por el gobierno francés que era responsable de la manutención del ejército alemán; pero mientras tanto, ella pensaba en términos más simples y concretos: "mi mesa, mi vino, mis cristales".

—Hace muchos años —dijo el General— hubo un notable bajo francés que cantó en Alemania y en Austria. Su nombre era Pol Plaçon; creo que no es de su época.

*

La cena terminó y el café fué servido en el salón. Simone Duval estuvo sentada más de diez minutos.

En su cuarto de la buhardilla, ella se desvistió lentamente y guardó el traje. Probablemente nunca lo volvería a vestir. El cuarto era pequeño y pobre, con un lecho de hierro, una mesa y dos sillas; apagó la luz para no verla. Luego vestida con el "negligée", el cabello suelto y el cepillo de cabeza en la mano, se sentó en una de las sillas junto a la ventana. Pero no se cepilló los cabellos y el cepillo cayó a su lado sin que se diera cuenta. Allá afuera la luna iluminaba todo París; una luna pálida que proyectaba grandes sombras fantásticas entre los tejados en punta. Los tejados y las chimeneas de París llenaban la noche silenciosa hasta el río serpeante.

Simone Duval no podía llorar, pero su corazón destilaba angustia por los vivos y por los muertos.

TALLERES
MECANICOS
"DIQUE MAUA"

Nuestros Talleres están equipados con la maquinaria más moderna para efectuar toda clase de trabajos de:

CALDERERIA,
MECANICA,
BRONCERIA

Empaquetaduras de James Walker - Inglaterra

SOLICITENOS PRESUPUESTOS

DIQUE Y TALLERES:
RAMBLA GRAN BRETAÑA Y FLORIDA
TELEFONOS: 80743 y 81895

ADMINISTRACION:
25 DE MAYO 706
TELEFONO: 80743

INDUSTRIA ACTIVA 1946 PAIS PROSPERO

Dolores Reumáticos

¿Por qué continuar padeciendo?

Combata desde el principio esos dolores. Son una advertencia de la naturaleza que señala la presencia en el organismo de sustancias nocivas y desechos que los riñones no han expulsado.

Haga cesar estos padecimientos tomando las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Su acción directa sobre los riñones facilita una buena eliminación de los desechos y venenos, tales como el exceso de ácido úrico, causantes de los dolores.

Otras de las ventajas de las Píldoras De Witt son la facilidad de su empleo y la confianza que merecen, basada en cincuenta años de éxito.

Adquiera un frasco de este medicamento de fama mundial.

En frascos de dos tamaños, con 40 y 100 píldoras.

Producto Británico

PILDORAS DeWITT

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

Cortar los

CALLOS

es muy peligroso.

Cualquier clase de cirugía casera es exponerse a infecciones y gangrenas. No corte los callos. Aplíqueles la **Pomada MAGICA de Hanson** y el callo saldrá de raíz y sin dolor.

LOS VENCEDORES

(Continuación de la página 25)

saba por allí. El reflejo de las luces en el mármol la hizo detener por un instante. La escalera tenía dos descansos que daban a los aposentos que habían sido suyos y que desde la invasión de la ciudad pasaron a ser ocupados por el Conde von Thaunburg. Respiró profundamente e hizo un esfuerzo para evitar el temblor instintivo de los dedos y, colocando la mano en la barandilla, comenzó a descender. Se dió cuenta que ni bien había bajado cuatro peldaños ya el personal de abajo se apercibió de su presencia. Por entre los balaustros de mármol vió a los oficiales alemanes que salían del salón agrupándose en su espera. Por un segundo se sintió tonta; estaban tan lejos allá abajo y el camino a recorrer era tan extenso que las rodillas le comenzaron a temblar.

El último trecho fué el más difícil. Verdaderamente era una gran escalera; tenía peldaños muy largos y bajos y de la última meseta podía ver claramente al grupo de oficiales que la esperaban. Simone Duval descendió lentamente, deslizando la mano levemente por la balaustrada y la cola plateada susurrando por encima de los escalones que iba dejando hacia atrás. Sólo unos pasos más y estaría en el final. ¿Sería posible que su propia escalera pudiese parecerle tan extraña, tan fría y tan larga?

Un Oficial se adelantó y le extendió la mano. Estaba en el último escalón resistiéndose curiosamente en descender en medio de ellos; pero le dió la mano y él se inclinó hacia ella. Sus bigotes rozaron levemente la suave piel y ella contuvo un pequeño movimiento involuntario de hombros.

—Madame la Marquise, —dijo él— esto es un gran honor para nosotros. Permita que le presente a mis Oficiales.

Aquel era, entonces, el General von Thaunburg: un hombre alto, rígido, de aspecto desagradable, con medallas alineadas en el pecho. Sus ojos de un azul ardiente, en lo que ella reparó casi inmediatamente. Tenía un monóculo que por momentos se lo colocaba y otros lo dejaba pendiente de una cinta negra; pero con él o sin él, sus ojos eran de una fuerza curiosa. Simone Duval no se impresionó mal por la atención con que la miraba, pero era imposible adivinar los pensamientos que existían detrás de aquellos ojos.

Los otros oficiales se fueron inclinando uno a uno y besándole la mano. Era como una comitiva real en rededor de la sala. Cuando se inclinaban, golpeaban el calzado, produciendo un sonido metálico. Tenía miedo de hablar, recelando entre reír o llorar, lo que en cualquiera de los dos casos hubiera sido desastroso, se limitó a sonreír e inclinar la cabeza, entregando la mano a labios extraños en su propia casa. El General a su lado iba repitiendo una serie de nombre: Von Glueck, Minnberg, Zerbstheim, Dornschul, Windischlu, Lanz... que sonaban bárbaramente a sus oídos. Habían de todas las edades; dos o tres eran poco más que niños con una terrible precisión al golpear el calzado. Cuanto más fuerte era el sonido, reflexionó confusa, más cándida era la mirada de los ojos azules del inmediato besa-mano. Pensó en Pierre, su marido, en el campo de concentración, donde estaría cenando en aquella hora. El General le dió el brazo y traspusieron la gran puerta del "hall' hacia el salón; su salón. En una mesa ante la estufa, había una enorme bandeja de plata con Jerez y las copas. Mis pequeñas copas venecianas, pensó ella; están usando mis copitas venecianas para el Jerez, ¿y por que no? Habían ganado la guerra.

—Gracias, señor Conde —dijo aceptando la copa que le ofrecía—. Espero que Ud. y sus oficiales se sientan confortables en esta casa. Siempre encontré este salón encantador. Algunos de nuestros artistas trabajaron aquí.

Los ojos azules indagadores del General no se habían despegado de su rostro.

—Apreciamos mucho la belleza de su casa —respondió—. Hacía mucho tiempo que deseábamos manifestarle cuánto la apreciamos. Aquel retrato que está allí, que tanto hemos admirado, madame, permita que le diga que ahora no nos llama la atención. No le hace justicia.

—Me parece fiel —dijo Simone Duval—. El pintor está... no está más aquí. Era uno de los mejores nuestros.

—Sé algo sobre la familia Brochart —comentó el Conde—. Si no me equivoco, uno de sus miembros se casó con un Thaunburg, en el siglo diez y ocho.

—¡Qué interesante! Entonces somos parientes.

—En un grado muy distante. Hubo una joven condesa de Thaunburg que vino a la embajada de Prusia aquí, en un intervalo de las guerras y se casó con un Brochart. Mandaré investigar los detalles y se los enviaré si le interesan.

—Es mucha gentileza, señor Conde. Tengo una tía, Mme. de Loubet, que es muy versada en esos asuntos de genealogía y que probablemente, podrá encontrar la información que me da, en la tradición de la familia. Confieso que sé muy poco sobre esas cosas. Hay algunos libros en la biblioteca que tal vez le interesen; una historia de familia, creo.

—Ya la estudié cuidadosamente —respondió el General...— pero parece que la cena está pronta. ¿Pasamos?

*

Simone Duval se sentó en la cabecera de la mesa; como en un sueño miró la larga fila de uniformes grises.

Su loza y su mantelería; pero tan sólo su plata inferior... y sonriendo conversando pensaba si ya habrían encontrado su platería fina; estaba enterrada en el Castillo, en Gasconia, de donde venía el vino. Toda aquella región estaba ocupada ahora por los vencedores y tal vez ya la hubiesen desenterrado. Era estilo Regencia Orleans y muy hermosa. Estaban usando la plata Imperio, aquella noche, antiguos cristales de Bohemia y cristales modernos de Suecia, un gran centro de mesa Lalique estaba lleno de rosas. Pensó si ya le habían roto muchos platos.

El General conversaba sobre música. Parecía que gustaba del divino arte y, por delicadeza, rebuscaba en su mente algo bueno que decir sobre la música francesa. Si-

mone Duval vino en su auxilio con algunas frases graciosas sobre Salzburg, Beiruth y Berlín; oyera toda música que se tocara en los años treinta y podía hablar de ella con familiaridad, no obstante, escuchando su propia voz, le pareció que venía de muy lejos. ¿Sería posible que ya hubiese estado en Salzburg o que ese lugar existía? Miró a lo largo de la mesa y vió muchos ojos azules fijos en ella; los oficiales jóvenes conversaban en voz baja en alemán; los que estaban más cerca de ella y que eran de grados elevados intentaban tan sólo hablar en francés. Dedicaba unos minutos a un costado y otros tantos al otro; era necesario no olvidar que aquélla era una cena ofrecida a ella y que debía prestar atención a todos.

En su izquierda tenía a un hombre corpulento de fisonomía triste; un coronel. Cuando se dirigió a él notó que su francés dejaba mucho que desear y hablaron en inglés, que él lo dominaba casi sin tropiezos. Charlaron durante unos minutos sobre París, los museos, los jardines, los "boulevards", pero encontró el bocado más duro de todos, porque su fisonomía muy vieja y pesada, en sus ojos apagados, notó una intolerable expresión de piedad. Se volvió, sintiendo un alivio, hacia el General, en cuanto tuvo oportunidad. El por lo menos, con su énfasis del siglo diez y ocho, guardaba reserva que era la mínima exigencia de buen gusto en aquella ocasión bizarra.

Era todo lo que ella hubiese hallado interesante en otro tiempo, cortés, protocolar, versado en genealogía y tenía aquel aire de "nosotros los aristócratas" somos mejores que los otros; y le era grata porque con todo no dejaba de traslucir compasión. Detras de sus ojos azules penetrantes podía haber innumerables opiniones adversas sobre el mundo en que vivían, la situación que les era impuesta, las grotescas novedades de 1940; pero ella no lo sabía. Hablábale de música.

La comida era excepcionalmente buena. A través de la irrealidad. como si estuviera soñando con una cena, Simone Duval veía una procesión de platos, como no lo viera y mucho menos probara, desde julio. Les sirvieron una rica sopa y una exquisita salsa de mariscos, filet-mignon, tres especies de legumbres, una soberbia ensalada preparada en la cocina por manos francesas, de sobre-mesa hubo un soufflé relleno con naranjas y, finalmente más frutas frescas de la que ella pudiera suponer que aún hubiese en París. Pensó con tristeza, lo que todos aquellos oficiales delicados, disciplinados y de buen comportamiento conforme las órdenes y su modo de ver, dirían si ella pidiese permiso para llevar algunas de aquellas frutas cuando subiese. Cargarianla con ellas hasta no poder más, mandarían ordenanzas con cestos llenos, se portarían gentilmente. ¿Y por qué no? Habian ganado la guerra y todo aquello era de los vencedores.

Hubo champagne rosado en el comienzo y al final de la cena y "Romanée-Conti" con la carne. Simone Duval reconoció el vino tinto; era de ella, con una pequeña cápsula dorada y un número en la parte baja del rótulo; no estaba tan segura en cuanto al champagne rosado, que podía ser de ella o haber sido requisado de uno de los muchos depósitos en París. Todo eso se suponía que debía de ser pago algún día por el gobierno francés que era responsable de la manutención del ejército alemán; pero mientras tanto, ella pensaba en términos más simples y concretos: "mi mesa, mi vino, mis cristales".

—Hace muchos años —dijo el General— hubo un notable bajo francés que cantó en Alemania y en Austria. Su nombre era Pol Plaçon; creo que no es de su época.

*

La cena terminó y el café fué servido en el salón. Simone Duval estuvo sentada más de diez minutos.

En su cuarto de la buhardilla, ella se desvistió lentamente y guardó el traje. Probablemente nunca lo volvería a vestir. El cuarto era pequeño y pobre, con un lecho de hierro, una mesa y dos sillas; apagó la luz para no verla. Luego vestida con el "negligée", el cabello suelto y el cepillo de cabeza en la mano, se sentó en una de las sillas junto a la ventana. Pero no se cepilló los cabellos y el cepillo cayó a su lado sin que se diera cuenta. Allá afuera la luna iluminaba todo París; una luna pálida que proyectaba grandes sombras fantásticas entre los tejados en punta. Los tejados y las chimeneas de París llenaban la noche silenciosa hasta el río serpeante.

Simone Duval no podía llorar, pero su corazón destilaba angustia por los vivos y por los muertos.

TALLERES
MECANICOS
"DIQUE MAUA"

Nuestros Talleres están equipados con la maquinaria más moderna para efectuar toda clase de trabajos de:

CALDERERIA,
MECANICA,
BRONCERIA

Empaquetaduras de James Walker - Inglaterra

SOLICITENOS PRESUPUESTOS

DIQUE Y TALLERES:
RAMBLA GRAN BRETAÑA Y FLORIDA
TELEFONOS: 80743 y 81895

ADMINISTRACION:
25 DE MAYO 706
TELEFONO: 80743

INDUSTRIA ACTIVA 1946 PAIS PROSPERO

EL FRESCO Y CORDIAL ESPIRITU, VIVE YA ENTRE LAS PAREDES SIN MACULA DE "LA NUEVA FACULTAD DE ARQUITECTURA

(Continuación de la página 7)

cenario desde el que una Comisión Artística podrá realizar una obra de difusión cultural extraordinaria. Escenario para los teatros independientes que languidecen en su esfuerzo generoso por la falta de un lugar donde montar sus obras; escena para ofrecer recitales de danza, coros, etc.

Ese lunes una enorme cantidad de público que emocionaba a los organizadores, aplaudió con entusiasmo "La Farsa de Micer Mimín".

Y era merecido el aplauso.

Eduardo Malet, el joven director de "La Barraca" había conseguido movilizar y dar armonía en sus desplazamientos a más de cuarenta "extras" que daban marco de multitud a los protagonistas. A "Micer Mimín" el abstruso seminarista que tanto aprendió el latín viejo que olvidó su lengua propia ,a Lubina, la espantada madre, al "Magister", a la novia de Mimín, a su padre; en fin, a todos los encantadores personajes de la pieza adaptada por Santiago Magariños.

Esos "extras" los formaban, en simpático espíritu estudiantil; estudiantes de Arquitectura, de la Escuela de Bellas Artes, estudiantes liceales y, con gran sorpresa, haciendo número en el desfile, con sentido y de cariño por todo lo que sea teatro, nos encontramos también con dos actores profesionales de prestigio: Flor de María Bonino y Héctor Gandós.

o

Realmente, como lo desean en su cartel augural: el espíritu cordial y amigo de la vieja Facultad se mudó, como el fantasma errante de aquella película de René Clair, y vive ya entre las nuevas paredes, aún sin mácula, de la nueva Facultad de Arquitectura .

EL MASAJE Y SU ACCION ORGANICA

(Continuación de la página 91)

tiga después del esfuerzo, gracias a la eliminación de los deshechos. Se concibe pues, que el masaje no debe realizarse a ciegas, sino que debe ser dosificado, teniendo en cuenta las condiciones de la persona a la cual se aplica.

Dando por establecido lo que hemos dicho anteriormente, es decir, que la piel, en lugar de ser una envoltura inerte e insensible, está profusamente recorrida por los vasos sanguíneos, erizada por las terminaciones de los nervios, y llena de hormonas particulares, fácil será comprender que no es posible, so pretexto de masaje, ser sometida a presiones, percusiones, golpeteos, realizados inconsideradamente. Arma de doble filo, como se ve, que sólo puede ser manejada con verdadero discernimiento.

Ahora bien: se promueve una cuestión que concierne a las personas que no pueden disponer de masajista. ¿Deberán ellas renunciar definitivamente a los beneficios del masaje? Sin embargo, hay regiones que uno mismo puede tratar: los tobillos, la parte baja de las piernas. El masaje que uno mismo pueda aplicarse, no equivaldrá, naturalmente, al del masajista profesional, pero es posible, colocándose en posición adecuada, poniendo las piernas en alto, masajear sobre todo su parte inferior. No hay, en ello, inconveniente alguno. Podemos ayudarnos aceitando esa parte o pasando una capa de crema, si la piel es seca, o espolvoreándola con talco si la piel es grasosa, para facilitar el deslizar de las manos. También es posible hacer, a plenas manos, el amasado de las caderas. Pero la fatiga agota pronto a quien no está debidamente entrenado. También existe otro auto masaje: el del vientre, del intestino. Pero, si bien recomendable en muchos casos, vale más obstenerse, en otros, si es que se tiene el apéndice frágil. El masaje abdominal sólo debe realizarse bajo prescripción médica.

Espalda: Rozamiento en la parte vecina de la columna vertebral. Presión hacia los costados. Caderas: Amasado, persusión y pellizcos, variables según los casos, y la finalidad a alcanzar. Muslos: Amasado, persusión y pellizcos pues los muslos suelen ser el asiento de la celulita. Hombros: Presión y amasado, según exista o no, grasa superflua. Piernas: Rozamiento ante las piernas. Presión y amasado sobre las masas musculares posteriores. Vientre: Rozamiento, presión suave. Si hay celulita, amasado y pellizcos.

ACERCA DEL "LORAN"

EL invento conocido con el nombre de "lorán", es un sistema de radio indicador de posiciones y sirve para descubrir la posición de los barcos y aviones que se encuentran a larga distancia. Gracias a este aparato, un barco que se halle en medio del mar rodeado de neblina, o un avión que esté volando sobre el mar, en medio de una tempestad, pueden ubicarse en pocos minutos y fijarse una meta. El principio del lorán es revolucionario en el arte de la navegación, y se sirve de los métodos del radar y la electrónica. Su base científica es el hecho de que una pulsación de radio viaja a la velocidad de la luz, y que dos pulsaciones, transmitidas simultáneamente de diversas estaciones no pueden llegar al mismo instante a un punto dado, a menos que ese punto sea equidistante de ambas estaciones. Para servirse de este principio, un barco o avión que está sobre el mar sintoniza con su radio receptor lorán dos estaciones que estén en tierra firme, situadas a distancia determinada entre sí y que estén enviando simultáneamente pulsaciones de radio. El equipo receptor mide, en millonésimas de segundo, el tiempo de diferencia entre la llegada de esos impulsos. Durante cierto tiempo, un número infinito de puntos se produce, en forma de curva hiperbólica. La lectura de las pulsaciones de dos estaciones da al navegante la línea en que se halla su nave. Para encontrar la posición exacta en esta línea se sintonizan dos estaciones y éstas determinan una segunda línea de posición. Allí donde las dos líneas se cruzan es la posición de la nave.

LA PRIMERA FLOTA MERCANTE DEL ESTADO

(Continuación de la página 81)

ta el 26 de febrero de 1816 habrían salido 195 cargamentos diversos desde Purificación, o sea casi dos buques diarios, lo que daría un índice valioso de la intensidad de este movimiento comercial fluvial que bastaba y sobraba para subvenir a todas las más urgentes necesidades militares y económicas de las aguerridas tropas del Protector. Muchos otros interesantísimos oficios de Artigas referentes a su marina mercante se podrían transcribir pero consideramos que con los párrafos expuestos queda demostrado lo que sostuviéramos al principio: Que mientras aun hoy se vacila en mandar construir algunos barcos para los servicios fluviales y marítimos esenciales, hace ciento treinta años el problema no era tal y el Protector lo resolvía exitosamente de un enérgico plumazo.

CONSIDERACION FINAL.

Podría suponer el lector que magnificamos la importancia del ejemplo histórico. Pero la entidad de los problemas deben considerarse en relación a los factores que le son inherentes de acuerdo con el nivel de cada época.

Cuando el Jefe de los Orientales organizó su flota mercante el conglomerado social uruguayo apenas incluía unas treinta mil personas de las cuales un elevado porcentaje no eran económicamente activas debido a su rudimentario standard de vida. Pero, aun sin tomar esta razón en cuenta, podemos calcular que esos treinta mil uruguayos poseían un medio millar de toneladas útiles para el servicio de las necesidades del Estado.

Esto significa, poniendo números bajos, la apreciable cantidad de una tonelada de bodega por cada cincuenta habitantes. ¿Sabe el lector cuánto tonelaje de barcos deberíamos poseer hoy día aplicando este porcentaje a la población actual? Pues, unas cincuenta mil toneladas, o sea unas cinco veces más de lo que poseemos, y el doble de lo que proyectamos adquirir.

Montevideo, 1946.

MUNDO URUGUAYO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
Fundada en 1919

Director: ORESTES BAROFFIO
Director Adjunto: JULIO CAPORALE SCELTA
Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI

SUSCRIPCION ANUAL

En Montevideo	$ 4.50
En los países americanos	$ 4.50
Tarifa especial para los departamentos del interior	$ 4.00

GIROS Y VALORES AL ADMINISTRADOR

RINCON 599 Montevideo
Teléfonos 8-0004 -- 8-1700 y 8-7172
Dirección telegráfica "PUBLICIDAD"

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR:

S. S. KOPPE & Co. Inc. — Nueva York
S. S. KOPPE & Co. Ltd. — Londres
AGENCE HAVAS — París
S. I. C. A. P. — Roma
Ag. CONTINENTAL — Río

DON TRANQUILO y familia

POR

CIENGRAMOS y VIOLA

POR

1437

EL CODIGO DE COLORES DE SEGURIDAD para la INDUSTRIA

Y LA VISION en tres DIMENSIONES

DUPONT

Para la mejor comprensión de estos métodos, hemos editado un folleto con valiosos informes gráficos y descripciones que remitiremos GRATIS a los señores Industriales y personas que nos lo soliciten.

Un estudio científico del Color y de la Luz y su aplicación en la Industria, ha sido la tarea a la cual los técnicos de la Compañia Du Pont han dedicado por muchos años especial atención. El resultado de estos estudios se condensa en un Código de Colores de Seguridad para la Industria cuyos colores-por así decirlo- hablan un Idioma Universal, y su aplicación se traduce en la reducción de los accidentes de trabajo.

Otro estudio sobre la visión, nos trae la enseñanza de que los colores adecuados, aplicados en la maquinaria y en la fábrica, aseguran la nitidez visual, cooperando a la tranquilidad del obrero, estimulando su rendimiento y levantando su moral.

Las innumerables bondades que ofrecen estos sistemas, han hecho que millares de fábricas de EE. UU. de N.A. los hayan adoptado, después de haber comprobado acabadamente la eficacia de los mismos.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA EL URUGUAY

CLERICETTI Y BARRELLA S. A.

RINCON 729

MONTEVIDEO